



A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT hírei



Köszöntő

Tisztelt Pedagógusok!

A ragyogó napsütés, a nyíló virágok, a nyárelő illata minden évben jelzi a közelgő ünnepet. A pedagógusnapon nagy tisztelettel köszöntöm Önöket a volt és jelenlegi tanítványaik, szüleik nevében, a város polgármestereként.

Az Önök pályája, munkája a szűkebb közösség színe előtt zajlik. Vannak, akik csodálják, tisztelik, mások kritizálják munkájukat. Városunk lakosságának nagyobb része tanulóként, szülőként, nagyszülőként kötődik egy-egy óvodához, iskolához és az ott dolgozó pedagógusokhoz. Óvodáink, iskoláink színes programokkal, nagyon sok lehetőséggel várják a felnövekvő gyermekeket. Örömmel tapasztaljuk, hogy a közoktatási intézményekben megjelent minőségfejlesztő munka egyre több szülő bevonását is jelenti.

tetett tisztelettel azokat, akik az idén részületek közoktatási elismerésben évtizedes munkájukért. Köszöntöm azokat, akiknek a 2001/2002. tanév volt az utolsó, munkában eltöltött éve. Üdvözölöm az idén pályájukat kezdő fiatal pedagógusokat, sok sikert kívánok pályájukhoz.

Megköszönöm Önöknek a gyermekekért, tanulókért végzett áldozatos nevelő, oktató munkát. Kívánom, hogy leljék örömeiket tanítványaik fejlődésében, sikereiben, a szülők meglepetésében.

A pedagógusok napja az ünneplés ideje. Ebből az alkalomból köszöntöm a városban élő, dolgozó, működő pedagógusokat. Megkülönbö-

Tisztelettel köszönti Önöket:
Dr. Toller László,
Pécs Megyei Jogú Város polgármestere

Közlemény

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Város- és Környezetfejlesztési Bizottsága 17/2002. (02.27.) számú állásfoglalásában a Pécs-Városközpont bővítés rendezési terve 2 számú tömbjének módosítását elhatározta.

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1999. évi CXV. tv.-ben módosított 1987. évi LXXVIII. tv. a településrendezés általános szabályairól szóló 9.§-ban foglaltak szerint az érintett állampolgárok, szervezetek, érdekképviseleti szervek véleménynyilvánítási lehetőségét biztosítjuk.

A rendezés alá vont terület: Jókai utca-Rákóczi út- Bajcsy-Zsilinszky utca-Nagy Lajos király útja által határolt ingatlanok

A módosítás általános célja: A megváltozott parkolási mérleg figyelembevételével a tömb közterületi területeinek, gyalogos és közúti kapcsolatainak és az épületek térfalainak újraformálása.

A Kulturális Örökség Védelméről szóló 2002. évi LXIV. tv. előírásainak figyelembevételével, régészeti emlékek bemutatásának biztosítása, a 18872/8 hrsz-ú telek funkciójának átgondolása.

Várható hatása: Az adottságokat és lehetőségeket hatékonyan kihasználni, elősegíteni a 18872/8 hrsz-ú telek beépítéseit és biztosítani a meglévő funkciók működőképességét a környezeti ártalmak legkisebbre való csökkentése mellett.

A javaslatokat és észrevételeket 2002. június 20-ig a Városfejlesztési Főosztályra várjuk.

Jeszák Lajos
főosztályvezető

Árverés

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen értékesíti az alábbi ingatlanait

Az árverések helye: Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatal, Pécs, Széchenyi tér 1. II./76.

Pécs-Mecsekoldal, Csorot Gy. u. 5255/19 hrsz-ú, 2006 nm nagyságú összközműves építési telkét.

Beépíthető: OÉSZ III. építési övezet előírásai szerint.

Kikiáltási ár: 16.000.000 Ft

Az árverés ideje: 2002. június 4. 9 óra

Fonyód, Mikes K. u. 9., 7453 hrsz-ú üdülőépület (volt gyermekotthon) ingatlanát.

Telekméret: 2644 nm

Épület: 80 éves, téglá, 71 nm + 261 m² fsz. + emelet

Elhelyezkedés: Balatontól 850 m-re, a fonyódi hegyen.

Kikiáltási ár: 25.000.000 Ft + 4.500.000 Ft áfa

Megtekintés: egyeztetést követően a helyszíni bejárás.

Az árverés ideje: 2002. június 4. 11 óra

Az árverésen részt venni az induló vételár 10%-ának befizetése mellett lehet, melyet az árverés napján a Közgazdasági Főosztályon kell befizetni, mely összeg a nyertes pályázó részére beszámításra, a többieknek visszafizetésre kerül.

Az árverésen személyesen, vagy közokiratba, illetve teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással, cég esetében csak hiteles cégkivonat bemutatása mellett lehet részt venni.

Részletes felvilágosítás az 533-905-ös telefonszámon kérhető.

Pályázati felhívás

megüresedett garzonházi lakások bérbevételére

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottsága 132/2002/04.02/ számú állásfoglalása alapján az önkormányzat tulajdonát képező megüresedett garzonházi lakásbérleményekre pályázatot hirdet.

Azon, lakással nem rendelkező fiatal családok (35 éven aluliak) nyújthatnak be pályázatot, akik:

– 5 éves bejelentett pécsi lakcímmel rendelkeznek
– nyilvántartott, 2002. március 31-ig benyújtott garzonházi elhelyezésre szóló bérbevételi kérelmük van.

A pályázat benyújtására formanyomtatvány a Pécs, Kossuth tér 1-3. I. em. 48-49. sz. alatti szobákban kapható ügyfélfogadási napokon (hétfő 12.30-tól 17-ig, szerda 8-17 óráig), ahol a Szociális Lakás-

gazdálkodási Csoport dolgozói bővebb tájékoztatást is adnak.

A pályázat benyújtásának határideje: 2002. május 31.

A pályázatban meg kell jelölni azt az időpontot (maximum 5 év), amelyre a garzonházi bérleményt bérbe kívánják venni.

A benyújtott pályázatokat a Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottság javaslatára a pályázati idő lejártát követő 30 napon belül a közgyűlés bírálja el. A pályázatok elbírálása során előnyben kell részesíteni az 5 évnél rövidebb garzonházi elhelyezést igénylő, és a legregebb idő óta nyilvántartott kérelmezőket.

Az eredményesen pályázóval a Szociális Lakásgazdálkodási Csoport az 1994. évi 8. sz. önkormányzati rendelet 11.§-a alapján lakásbérleti szerződést köt.

Tájékoztató

a vállalkozói igazolványok cseréjéről

A VÁLLALKOZÓI IGAZOLVÁNYOKAT 2002. 06. 30-IG CSERÉLNI KELL!

Tájékoztatom az egyéni vállalkozói igazolvánnyal rendelkező vállalkozókat, hogy a 2000. 11.01. előtt kiadott vállalkozói igazolványok érvényessége 2002. 06. 30.

A vállalkozói igazolványt a vállalkozó székhelye szerinti illetékes köztisztviselői jegyző cseréli.

A jelenleg hatályos illetékekről szóló 1990. évi XCIII. Tv. mellékletének XVII. 2) pontja alapján a 2000.11.01. előtt kiadott vállalkozói igazolvány érvényességének megszűnése miatt történő cseréje az érvényességi határidőn belül 2002. 06. 30-ig illetéktelen.

A kérelmet a Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Főosztály Okmányirodájánál nyújthatják be azok a vállalkozók, akik Pécsen vagy a körzetközpontokhoz tartozó 29 település valamelyikén rendelkeznek székhellyel. A kérelem benyújtásához a helyszínen ingyen beszerezhető formanyomtatvány kitöltése, sze-

mélyazonosító igazolvány és a vállalkozói igazolvány bemutatása szükséges.

A kérelem benyújtásának helye: Pécs, Kossuth tér 1-3. fszt. 1.

Telefon: 72/533-800, 72/534-023, 72/533-024, 72/533-025

Annak érdekében, hogy minden vállalkozó a számára legkedvezőbb időpontban intézhesse a vállalkozói igazolványa cseréjét, illetve az ügyintézés előtt a hosszú várakozási időt lecsökkentsük, az Okmányiroda 2002. 05. 02-től 2002. 06. 30-ig meghosszabbított nyitvatartási időben várja a vállalkozókat.

Ügyfélfogadási idő a hét minden napján hétfőtől péntekig 8-17 óráig. Június 29-én, szombaton 8-tól 16 óráig rendkívüli ügyfélfogadás lesz, tekintettel arra, hogy a július 1-jei köztisztviselői napon az ügyfélfogadás szünetel.

Dr. Papp Judit
Pécs Megyei Jogú Város jegyzője

Árverési hirdetmény

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata árverés keretében értékesíti a tulajdonában álló Pécs, Lác u. 20. alatti társasházban lévő, pécsi 40571/8/A/88. hrsz.-ú, gyógyszerár megnevezésű ingatlanát.

Az ingatlan 575 nm alapterületű, 2 irányban is bejárattal rendelkezik, ezért több vevő együttes jelentkezése is lehetőség van.

Az ingatlan megtekinthető egyeztetést követően helyszíni bejárás.

Kikiáltási ára: bruttó 50.000.000 Ft

Az árverés helye, ideje: Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal, Pécs, Széchenyi tér 1. II./76., 2002. június 13. de. 9.00 óra.

Az árverésen részt venni az induló vételár 10%-ának befizetése mel-

lett lehet, melyet az árverés napján a Közgazdasági Főosztályon kell befizetni. A befizetett összeg a nyertes pályázó részére beszámításra, a többieknek visszafizetésre kerül.

Az árverésen személyesen, vagy közokiratba, illetve teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással, cég esetén hiteles cégkivonat bemutatásával lehet részt venni.

Tájékoztatójuk a résztvevőket, hogy a funkcióváltáshoz szükséges társasházi közgyűlési hozzájárulás beszerzése kizárólag a vevő feladata.

További információk: Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Főosztály, 06-72/533-904

Iparüzési adó

Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Főosztály Adóügyi Osztálya felhívja Tisztelt Adózókat, hogy a Helyi iparüzési adó bevallásának határideje május 31. A bevallásokhoz szükséges nyomtatvány

ingyenesen beszerezhető az Adóügyi Osztálynál (Pécs, Szigeti út 33.), az Ügyfélszolgálati Főosztály Okmányirodájában (Pécs, Kossuth tér 1-3.), illetve interneten letölthető (WWW.PECS.HU).

Görög majális Orfűn

A görög-magyar barátság jegyében tartotta szombaton Orfűn gyermeknapon egybekötött kirándulását a Pécsi Görög Kisebbségi Önkormányzat. A zenével, táncal egybekötött, jó hangulatú találkozó részt vettek a Pécsen élő ki-

sebbségek és a városi önkormányzat képviselői is. A Pécsi Görög Egyesülettel közös szervezésben megajándékozták a megjelent gyermekeket, akik játékkal, vidámsággal töltötték meg a környezetet.

Mandzurakisz Vasizlisz elnök

Felhívás

Tisztelt uránvárosiak, kedves pécsiek!

Az Esztergár és Bánki utcák által határolt térmek, az úgynevezett Fő térnek nincs hivatalos neve. Véleményem szerint olyan - már nem élő - személynek kellene a névadónak lennie, akinek kiemelkedő érdemei voltak az uránvárosi Bányász-szobor, a Kőrösi Csoma-szobor környékét és a főtéri parkot.

Figyelembe véve a környező utcák neveit, pl. Bánki, Türr, Veress, Esztergár, Ybl, Szőnyi stb., más híres, közismert személy is szóba kerülhet.

Kérem ez ügyben írásos javaslatokat a Polgármesteri Hivatal postázójába vagy telefonon a 267-752-es számon, illetve a 20/3404-720 mobilon június 5-ig.

Baumgartner Sándor,
a 15. sz. v. k. önk. képviselője

Köszönet

Köszönetemet fejezem ki a Mecsekérc Környezetvédelmi Rézvénytársaságnak és a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt-nek a segítőkész együttműködésért, melynek eredményeképpen virágok díszítik az uránvárosi Bányász-szobor, a Kőrösi Csoma-szobor környékét és a főtéri parkot.

Baumgartner Sándor, a 15. sz. v. k. önkormányzati képviselője

Fogadóórák

Nagy Csaba, a 11. választókerület képviselője fogadóórát tart **2002. május 29-én, szerdán 16.30-18.00 óráig** a Várkonyi Nándor Könyvtár (Pécs, Nagy Jenő u. 24.) zeneszobájában és **2002. június 5-én, szerdán 16.30-18.00 óráig** a JPTE 1. Gyakorló Általános Iskolájában (Pécs, Alkotmány u. 38.)

Sik László Lajos, a 4. sz. önkormányzati választókerület képviselője tájékoztatja a Siklói külváros városrészes lakóit, hogy **2002. június 5-én, szerdán 16.00 órai kezdettel** Pécs, Liszt Ferenc u. 11. sz. alatti irodájában fogadóórát tart.

Közhasznúsági jelentés

a Pécs Város Egészségügyéért Közalapítvány

1998., 1999., 2000. és 2001. évi tevékenységéről és gazdálkodásáról

A Közalapítványt Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Kögyűlése 1997. évben alapította 400.000 Ft induló tőkével.

Az alapítvány célja: Pécs város egészségügyi ellátásának javítása, a város egészségügyi ellátásában közreműködő intézmények tevékenységének, valamint az egészségügyi ellátást segítő szervezetek ezirányú munkájának támogatása. A közalapítványt héttagú kuratórium és háromtagú Felügyelő Bizottság irányítja.

1998. év

A közalapítvány 1998. évi bevételai 3.609.000 Ft-ot tettek ki, kiadásai 2.545.000 Ft-ot tartalmaztak. Az önkormányzati támogatás 3.000.000 Ft-ot jelentett. 2.400.000 Ft támogatást nyújtott pályázat útján az alábbiak szerint:

– Visszatérés Alapítvány 100.000 Ft
– Beteg Újszülöttekért Alapítvány 500.000 Ft
– Fénysugár Alapítvány 300.000 Ft
– Bánki D. u-i Általános Iskola 200.000 Ft
– Epilepsziás Gyermekekért Alapítvány 300.000 Ft
– Baranya Megyei Gyermekkorház 77.000 Ft
– Nyugdíjas Egyesület 100.000 Ft
– Dél-Dunántúli Régió Baleseti Ellátás 200.000 Ft
– ÁNTSZ Baranya Megyei Intézete 190.000 Ft
– Modern Urológiáért Alapítvány 300.000 Ft
– Pécsi Nőegylet 133.000 Ft
– A közalapítványnak 1.000.000 Ft alapítói vagyona van, ingatlanvagyonnal, tárgyi eszközökkel nem rendelkezik.

1999. év

A közalapítvány 1999. évi bevételai 3.671.987 Ft-ot jelentettek, ebből az önkormányzati támogatás 3.333.000 Ft volt. Kiadásai: 1.929.767 Ft, ebből működési költség 129.767 Ft, kiutalt támogatás 1.800.000 Ft (pályázat útján) az alábbiak szerint:

– Pécsi Nőegylet 100.000 Ft
– ÁNTSZ Városi Intézete 120.000 Ft
– Dél-Dunántúli Régió Baleseti Ellátás Fejlesztése Alapítvány 300.000 Ft
– Szociális Háló Egyesület 100.000 Ft
– Pécsi Nyugdíjas Egyesület 300.000 Ft
– Gyógyítás Korszerűsítéséért Alapítvány 400.000 Ft
– Diabétesz Baráti Társaság 100.000 Ft
– Pécsi ILCO Egyesület 100.000 Ft
– Visszatérés Alapítvány 130.000 Ft
– Gyermekkorház 150.000 Ft

2001. év

A közalapítvány alapítói vagyona 1.000.000 Ft, ingatlanvagyonnal, tárgyi eszközökkel nem rendelkezik. 2001. évi bevétel az alapítói vagyonnal együtt 1.256.000 Ft, a kiadások között csak működési kiadások jelentek meg 159.000 Ft értékben. 2001. évben a közalapítvány önkormányzati támogatást nem kapott. A kuratórium döntése alapján pénzforgás hiánya miatt pályázati felhívást nem tett közzé, támogatást nem adott.

Pécs Város Egészségügyéért Közalapítvány a vezető tisztségviselőket, a felügyelő bizottság tagjait egy évben sem részesítette juttatásban. Pártnak, társadalmi szervezeteknek támogatást az elmúlt években nem adott.

A közalapítvány kuratóriuma

PVV Rt. híradó

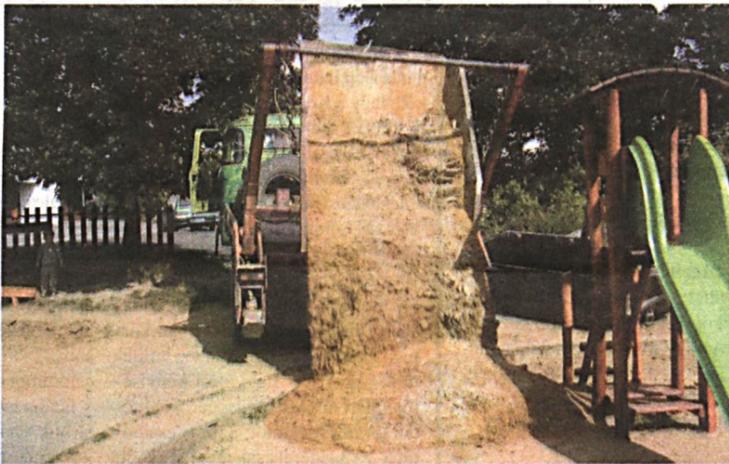
A homokcserében a lakók is részt vesznek

Sokkal jobban vigyáz mindenki arra, amiben a saját munkája is benne van. Ez a véleménye Gerentsér Gábornak, a Környezetünkért Közalapítvány vezetőjének, aki koordinálja és szervezi a város játszóterein történő homokcserét, amelyben nem egy esetben a lakosság is részt vesz.

Bár ma még hazánkban nincs átfogó szabályozás a játszótéren lévő homokozók homokcseréjével kapcsolatban, az erre forrást biztosító Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Részvénytársaság és a Környezetünkért Közalapítvány évek óta szorgalmazza a mind gyakoribb cserét a homokozókban. A fertőzésveszély így csökkenthető, ideális esetben elkerülhető, kiváltépp ha a kutyák, macskák tulajdonosai nem engedik jószágait a játszótérek közelébe. Leginkább az állatok ürüléke az, ami miatt a fertőzés veszélye előállhat.

Gerentsér Gábor már harmadik éve irányítja a programot, s mint mondja, a homokot kedvezményesen tudják megvásárolni egy homokbányától, az ehhez szükséges összeget pedig a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. biztosítja.

Minden év tavaszán, immár harmadszor, meghirdetik - többek közt

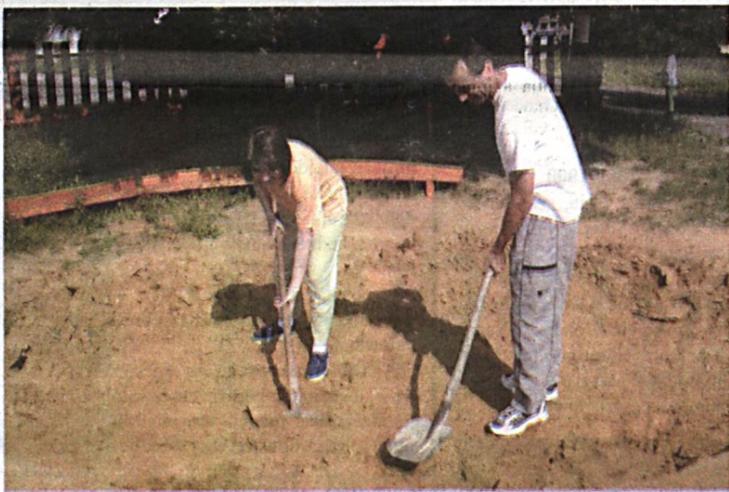
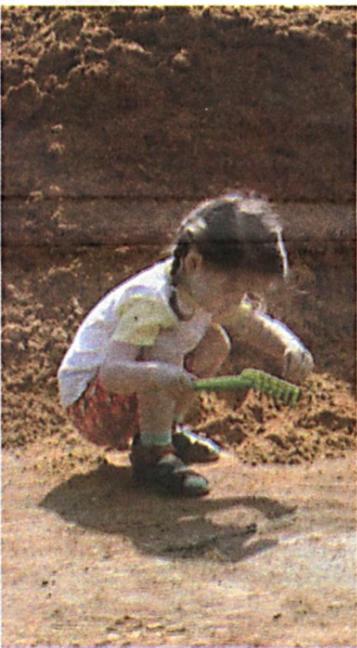


lapunk hasábjain keresztül - a lakóközösségek részére a homok-cseréket, s a jelentkezések sorrendjében tudják kielégíteni az igényeket. Már 46 helyen történt sikeres akció, s arra törekszenek, hogy az évek folyamán mindenki körzetben, minden lakóközösség kapjon, amely igényli s amelyik tevékenyen részt is tud venni a homok cseréjében, lapátolásában.

A napokban a legutóbbi ilyen esemény a Nagyszékői út és a Csillagvirág utca sarkán lévő csendes kis játszótéren történt, ahol a környék lakói - Gerentsér Gábor felvételeinek tanúsága szerint is - örömmel működtek közre a homokcserénél. Érthető, hisz gyermekeik érdeke, egészsége, a kulturált, tiszta játszótér minden szülő számára fontos.

A fakerítéssel körbevett, az Európai Unió elvárásainak is majdan megfelelő fajtákkal, eszközökkel felszerelt parányi játszótér olyan, mint egy kis oázis: gyönyörű helyen, a lakóházakhoz közel, a nagyobb forgalomtól, közlekedéstől mégis távol található.

A homokozóban most épp a húsz hónapos Danika játszik, lapátol. Szülei, akik 1997 óta laknak itt, egy közeli társasházban, nem tudtak részt venni a homokcserében, édesapa dolgozott, az édesanya pedig most júliusra várja a második kisbaba érkezését. A kisfiú mutatja, hogy cseppnyi szandáljába is belemert a homok. Szerencsére tiszta homok ez, melyet mindössze három napja cseréltek itt a téren.



ÜTLEZÁRÁS

A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. felhívja a lakosság figyelmét, hogy a Vasváry Pál utcának a Jogász utca és az Egyetem utca közötti szakasza épület-felújítás miatt határozatlan időre lezárásra kerül.

A lezárást jelző táblák jelzik, kérjük az autósokat, hogy fokozott figyelemmel közlekedjenek!

Megértésüket köszönjük!

ÜTLEZÁRÁS

A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. tájékoztatja a tisztelt gépkocsi-tulajdonosokat, hogy a parkoló-zónák május 26-tól, szakaszosan, takarítás miatt lezárásra kerülnek.

A pontos takarítási időpontokat a jegykiadó-automatákon tesszük közzé.

Kérjük, hogy a takarítás ideje alatt /kb.4-5 óra/ a parkolókat ne használják; parkolás céljára a környező parkolókat szíveskedjenek igénybe venni.

Megértésüket köszönjük!

RÁGCSÁLÓIRTÁS

A Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.

Városüzemelési Divíziója értesíti a lakosságot, hogy az alábbi időpontokban és területeken rágcsálóirtást végeztek:

május 21-június 11. között
- az Illyés Gy.u.-orvosi rendelő-Gadó, König u., Mécsvirág u., valamint

- a Csontváry-Nevelési Kp. Erdei Ferenc-Nagy Imre u. által határolt területen.

május 21-június 18. között
- a Szigeti u.-Madách I.u.-Huszár u.-József Attila u.

által határolt területen. Az irtószer emberekre és háziállatokra veszélyes anyagokat tartalmaz, ezért a kihelyezett irtószerhez, eszközökhöz, valamint az elhullott állatokhoz

HOZZÁNYÚLNI SZIGORÚAN TILOS!

Kérjük, hogy bármilyen, a patkányirtással kapcsolatos problémát a Városüzemelési Divízió 227-055-ös telefonszámán szíveskedjenek bejelenteni.

Mérgezés gyanúja esetén azonnal orvoshoz kell fordulni!

PÁLYÁZAT

Vagyonkezelő Divízió

/7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u.33., Tel.: 72/233-144/
nyilvános licitációs eljárás útján bérbeadásra meghirdeti a következő ingatlanokat:

Pécs, Klimó György u. 12. sz. alatti 225,00 m² alapterületű ingatlan (volt „Santa Maria” nevű vendéglátó egység)
Induló bérleti díj: 220.000 Ft/hó + ÁFA
A licitációs időpontja: **2002.06.07-én 10.30 órakor**
A bérbevitel feltételeiről Gerst József ad felvilágosítást a 72/ 233-144/103-es telefonon.

Pécs, Szabadság u.58. sz. alatti zárt udvarban található garázsok és szabadtéri gépjármű tárolóhelyek.

Az ingatlanban 7 db szabadtéri gépjárműparkoló és 7 db garázs található.

Induló bérleti díjak: szabadtéri gépjárműparkoló: 2.000 Ft/hó + ÁFA
garázs: 6.000 Ft/hó + ÁFA

A licitációs időpontja: **2002.06.07-én 10.30 órakor**
A bérbevitel feltételeiről Gerst József ad felvilágosítást a 72/233-144/103-as telefonon.

A licitációs hely: PVVRT. Vagyonkezelő divízió tárgyalója /Pécs, Bajcsy - Zs. u.33./

Közvetlenül bére vehető ingatlan:

Pécs, János u. 1. sz. alatti 40,00 m² alapterületű üzlet
Bérleti díj: 68.000 Ft/hó + ÁFA

A bérbevitel feltételeiről Békés Lajosné ad felvilágosítást a 72/ 233-144/107-es telefonon.

Belvárosi üzletházban üzletek kedvező feltételekkel bére adók.
A bérbevitel feltételeiről felvilágosítást ad:

Pajor Tibor műszaki osztályvezető
a 72/ 233-144/105-ös telefonon.

PÁLYÁZAT

A PVV Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.

Pályázatot hirdet

a Pécs, Megyeri út 72. szám alatt lévő 3274/3. hrsz-ú telken lévő irodaépület gáz központi fűtésének rekonstrukciós munkáira.

A munka ajánlattételi terve és a részletes pályázati feltételek 20.000 Ft + ÁFA összeg befizetése ellenében 2002. június 03-tól korlátozott számban átvehető a PVV Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 33. szám alatt lévő Ügyfélszolgálati Irodájában.

Az ajánlattétel határideje: 2002. június 17. 15.00 óra

A pályázatokat a fenti időpontig zárt borítékban „Megyeri út 72. sz. irodaépület fűtés” jellegre kérjük leadni a Pécs, Bajcsy-Zs. u. 33. szám alatti Ügyfélszolgálati Irodában.

A kiíró fenntartja magának a jogot, hogy a pályázatot eredménytelennek nyilvánítsa, a pályázat kiegészítését kérje a pályázótól, illetve hogy II. forduló tartson a közel azonos ajánlattevők között.



PÉCSI VÁROSÜZEMELÉSI ÉS VAGYONKEZELŐ RT.

„Tavaszkáros” néven fotópályázatot hirdet

játékos kedvű, amatőr fotósok számára a következő témákban:

1. Erdei hangulatok, 2. Zöldben a város 3. Tavasz mosoly

Olyan, pályázónként max. 5 db, méretét tekintve min. 13 x 18 cm-es, max. A/4-es, kaszirozatlan képeket várunk, melyek fenti témákat látványosan, kreatívan, s ha kell, csipetnyi humorral fűszerezve fogalmazzák meg. /Figyelem! A témákba természetfotók, s akár egy vidám tavaszi osztálykirándulás képei is beleféreknek! A pályázatnak a következőket kell tartalmaznia:

Pályázó neve, életkora, címe, telefon, fotó/k/, lakcíme.

A pályázati anyagot gondos csomagolásban pl.kartonlapok között - a PVVRT. címére /7622 Pécs, Bajcsy-Zs.u.33./ kérjük elküldeni.

A fotók a rendezők tulajdonába kerülnek, s a továbbiakban szerzői jogdíj nélkül felhasználhatók.

A pályázatok benyújtásának határideje: 2002. június 15.

A fotókból kiállítás rendezünk, s témánként a következő díjakat adjuk át:

30 000 Ft-os, fotószaküzletben beváltható vásárlási utalvány
20 000 Ft-os, fotószaküzletben beváltható vásárlási utalvány
10 000 Ft-os, fotószaküzletben beváltható vásárlási utalvány
A kiállítás megnyitó és a díjátadás időpontjáról a pályázókat postán értesítjük.



HÉTRŐL HÉTRE



Csefkó Judit rovata
Telefon, fax: 510-763

Korszerűsítő autóbúzpályaudvarok

E hét közepétől a pécsi tömegközlekedésben jelentős változások várhatók a két autóbúzpályaudvar felújítása, korszerűsítése miatt. Hétfőn kihirdették a munkálatok elvégzésére kiírt közbeszerzési pályázat eredményét, s május 29-én el is kezdődnek a beruházások - tájékoztató Bata László, a Pécsi Tömegközlekedési Rt. forgalmi és kereskedelmi igazgatója. A budai pályaudvar teljes lezárásra kerül, s az uránvárosi végállomáson is változások várhatók. Az indulási helyekről azonban mindkét helyszínen térképes tájékoztatót talál az utazóközönség.

Újabb forrás a repülőtér fejlesztésére

A Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács legutóbbi ülésén közel 1,8 milliárd forint felhasználásáról döntött. Számottevő volt a keretből Baranya támogatása, 623 milliót kapott a megye különböző célokra. Támogatták a pécs-pogányi repülőtér további fejlesztését 262 millió forinttal, így a munkák folyamatossága biztosítottak látszik.

A felsőoktatási pályázatokat is támogatta a tanács, a Pécsi Tudományegyetem és a Kaposvári Egyetem mindösszesen 314 millió forint fejlesztési forráshoz jutott.

Bűnügyi Oktatók Országos Találkozója

Az ország összes jogi karáról mintegy ötven vezető büntetőjogász részvételével zajlott konferencia a napokban a Pécsi Tudományegyetem aulájában. Dr. Iváncsics Imre tanácskezelő egyetemi tanár, a jogi kar dékánjának megnyitóját követően az aktualitások jegyében hangzottak el előadások a büntetőjog, a büntető eljárásjog, a kriminológia, a krimina-

lisztika és a büntetés-végrehajtási jog területéről. Az elmúlt év magyar bűnügyi kiadványainak bemutatása után az egyes tanszékek oktatási és kutatási cékitűzéseit ismertették a karok tanszékvezető professzorai.

Korszerűsíteni szükséges a pécsi erőművet

A PANNONPOWER Rt. tulajdonába tartozó pécsi erőmű számára új kihívásokat hozott a XXI. század. Mint ismeretes, 2004-ben új, az Európai Unió környezetvédelmi előírásainak is megfelelő levegőtisztaság-védelmi követelmények lépnek életbe. Amennyiben az erőmű nem tudna ezeknek eleget tenni, be kellene szüntetnie tevékenységét. Az új tüzelőanyag, a földgáz szállítására föld alatti vezeték épül. A fejlesztési programok kivitelezését a társaság 2003-ban tervezi megkezdeni és 2004 végéig befejezni. A megújuló erőmű továbbra is képes lesz a távfűtési igények zavartalan és biztonságos kielégítésére, és az itt termelt villamos energia a 2003-tól induló versenyügyi feltételek között is értékesíthető lesz.

Segítség értelmi fogyatékos embereknek

Az Önálló Életvitel Központ továbbra is várja azokat a 16. életévüket betöltött pécsi, illetve baranyai, értelmileg akadályozott embereket, akiknek pszichológiai, jogi vagy munkaügyi problémájuk van.

A különböző tanácsadásokon kívül lehetőség nyílik főzés, mosás, takarítás betanítására, valamint az Értelmi Fogyatékosok Egyesített Szociális Intézetének varrodájában kézi, gépi varrás tanulására, az asztalosműhelyben pedig egyszerűbb fajtátekők elkészítésére.

A szolgáltatások ingyenesek, jelentkezni személyesen vagy telefonon lehet hétköznapokon 8-16 óra között Pécsen, az Endresz György u. 21. sz. alatt, vagy a 72/251-948-as telefonszámon.

Erdőfelújítás Kistrét-Kantavár környékén

A Kistrét-Kantavár környékén fekvő erdők túlnyomó része idős kocsánytalan tölgyes volt még 1996 őszén. Életképesség tekintetében gyenge, s a helyzetet tovább nehezítette a talaj termőrétegenek csekély vízellátása. A fák elöregedése, kiszáradása miatt a terület így balesetveszélyessé vált.

1996 őszén különlegesen jó minőségű makk termelt nagy mennyiségben az érintett területen, melynek köszönhetően hektáronként közel 500 ezer tölgyfa csemete indult növekedésnek, és ezáltal jó esély nyílt arra, hogy itt akár kétszáz évig is egészségesen fejlődő új tölgyest neveljen a Mecseki Erdészeti Részvénytársaság.

Szükséges volt az előregedett fák kivágása, melyre 10 éves ütemtervet készített a társaság és '98-ban meg is kezdte a fakitermelést. A terület látványát is megőrizték a szakemberek, 24-40 méteres védősávokat hagyva a felújítógázások között.

Események, hírek, programok

A Mecsek Nyugdíjas Polgári Egyesület 2002. május 31-én, pénteken 14 órakor tartja tisztújító közgyűlést. Az ügy fontosságára való tekintettel kéri a tagság pontos megjelenését. A találkozó helyszíne: Ifjúsági Ház, Pécs, Nagy Lajos király u. 13.

Nagyszülő-unoka találkozó lesz június 8-án 14 órakor, ahova szeretettel várják a résztvevőket vidám gyermeknapra légvárral, rajzversennyel, játékos vetélkedőkkel. Helyszín: a Tesco melletti Béke park.

„A szlovák paradicsom csodái” címmel tart előadást Horzsa Gábor május 29-én, 17 órától a Baranya Házban (Pécs, József Attila u. 10.) a Mecsek Egyesület szervezésében.

Iparművészet: a Hunor és a Longchamp Kft. bőr- és divatkesztyű bemutatója lesz a Művészetek Házában a Francia Konzuli Kirendeltség és a ház rendezésében, mely június 5-ig látogatható.

A TESZ Tolforgatók Klubja irodalmi délutánjára június 3-án 16 órától kerül sor a TESZ színházban Pécsen, az Apáca u. 15-ben. Rónai Béla „Bálint Sándorra emlékezem” című könyvének bemutatója lesz ezúttal. A könyvet a szerző jelenlétében bemutatja Lantos Miklósné dr. Imre Mária. A rendezvény nyílt, belépődíj nincs.

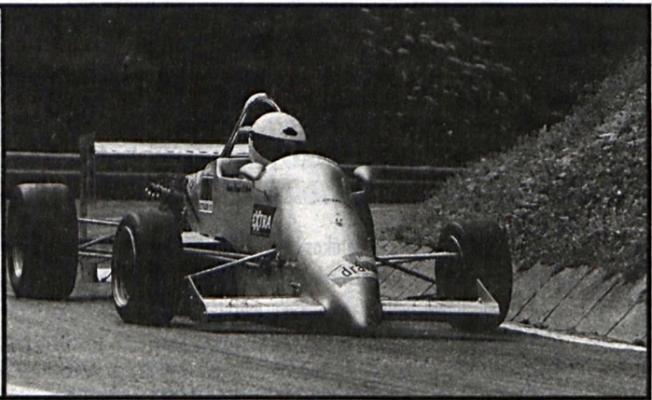
MECSEK 1800-1000 teljesítménytúra június 1-jén, szombaton. Indítás 6.00-7.30-ig. Főrendező: Mátécz Péter: 30/914-8354, egyéb info: Bota János: 30/99-38-595

Túra lesz június 1-jén, szombaton Turony-Máriagyűd-Vókány útvonalon. Találkozó a turonyi templom előtt 9.00-kor. (Pécsről a 8.15-kor induló autóbusszal érhető el.)

Pécsi Hegyiverseny

A Góliát Rally Team versenyzője az Országos pályabajnokság 3-4. futamán kategória III. helyezést ért el. Köszönik a támogatást.

Sztráda '92
Rutin Speed
Mc Drive



A lakóközösségek dönthetnek az elszámolás módjáról

VÁLTOZÁSOK A BEKÖTÉSI MÉRŐK ÉS MELLÉKMÉRŐK RENDSZERÉBEN

A korábbi egyeztetések során a Pécsi Vízmű Rt. a fogyasztói igények figyelembevételével, a fogyasztók számára egyértelmű elszámolás érdekében együttműködést kezdeményezett a pécsi lakásszövetkezetekkel és társasházakkal. Ennek értelmében javasolt minden társasházi lakóközösségnek közgyűlésen megállapodnia arról, hogy a bekötési mérő és mellékmérő vízfogyasztásának különbözetét milyen elv alapján osztják szét egymás között a lakók. A lakóközösség által megválasztott elv alapján a különbözetet a társaság automatikusan felosztja a lakók között. A Pécsi Vízmű Rt. kéri a pécsi lakásszövetkezeteket és társasházakat, hogy erről a döntésről, a közgyűlési határozat másolatával együtt, írásban is küldjenek értesítést a szolgáltatóknak. Az ezzel kapcsolatos új elszámolási rendszert ugyanis június 1-jétől választhatják a lakóközösségek. Ameddig nem érkezik értesítés, a régi, megszokott rendszerben történik az elszámolás.

A tapasztalat azt mutatja, hogy a bekötési mérők általában eltérő fogyasztást mérnek, mint a mellékmérők összesen. A különbözet kezeléséről a lakóközösségeknek kell megállapodni. A lakóközösségek részéről eddig sok helyen szabályozatlan volt ennek a különbözetnek az elszámolása. Egyes lakóközösségek egy összegben számoltak el a szolgáltatóval, más esetben a közös képviselő határozta meg, hogy milyen arányban osztja meg azt a fogyasztók között.

A hitelesített mellékmérővel rendelkező lakók a következő felosztási módokról dönthetnek:

A lakók a teljes különbözetet a **mellékmérők fogyasztásának arányában** osztják fel egymás között. Ebben az esetben minden mellékvizmérőnek hitelesnek kell lennie, és a szolgáltató nyilvánításában szerepelnie kell.

A teljes különbözetet **előre meghatározott arány, például tulajdoni hányadok** alapján osztják fel. Ebben az esetben is hitelesnek kell lennie minden mellékvizmérőnek, és a szolgáltató nyilvánításában szerepelnie kell.

További lehetőségként választhatják a fogyasztók, amelyet korábban is alkalmaztak már, hogy a teljes különbözetet **egy összegben fizetik meg**. Ebben az esetben nem kell minden mellékvizmérőnek szerepelnie a szolgáltató nyilvánításába, a különbözetről számla a bekötési vízmérőre készül.

Természetesen továbbra is van arra lehetőség, hogy egy társasház fogyasztását csak a bekötési vízmérője alapján egy összegben rendezze.

A fenti elveket csak azokban a társasházakban lehet érvényesíteni, ahol mindegyik lakó rendelkezik mellékmérővel, és minden mellékmérő hitelesített.

A Pécsi Vízmű Rt. meggyőződése, hogy az elsősorban a lakóközösségek, a közös képviselők és a LAKTÁSZ kezdeményezésére kialakított, valamint a fogyasztói szempontokat messzemenően figyelembe vevő új rendszer beilleszkedik a társaság által az elmúlt hónapokban még intenzívebbé tett, az ügyfélszolgálati hatékonyságot növelő törekvéseibe.



A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT



Csalódás és remény?

Idén februárban örömmel adtuk hírt a Déli Extra hasábjain keresztül arról, hogy a Keleti Városrész ESÉLYT KAPOTT kulturális hátrányának ledolgozásához. Pécs város önkormányzata ugyanis megvásárolta az OTP RT. tulajdonában álló Komját Aladár utcai volt OTP-fiók irodaépületét és 2006. január 31-ig a Bányász Kulturális Szövetség használatába adta.

Az épület átalakításához, felújításához dr. Mikes Éva, az Orbán-kormány politikai államtitkára, területünk akkori országgyűlési képviselője ígért anyagi segítséget, konkrétan 2 millió forintot. Sajnos csalódtunk, ez az ígéret csak ígéret maradt, a felújításra szánt összeget nem kaptuk meg. Így a kulturális szövetség nehéz helyzetbe került, hiszen az épületet nem tudja működtetni.

Jelenleg keressük a megoldást, hogyan lehetne a hiányzó felújítási összeget pótolni. Nem szeretnénk, ha az épületet anyagi források hiánya miatt nem tudnánk átalakítani, illetve felújítani, és azt sem szeretnénk, ha egy újabb vendéglátó egység nyílna a művelődésre alkalmas terület helyén.

Csalódtunk, hogy sem a terület országgyűlési képviselője, sem a kormány (Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma) nem tudta megoldani ezt a problémát. Reménykedünk, hogy az új országgyűlési képviselő és a lakosság összefogásával mégis

létre tudjuk hozni a Keleti városrész egyetlen művelődési intézményét. A februári felhívásunkban már jeleztük, hogy a Bányász Kulturális Szövetség az épület teljes fenntartási költségeit nem tudja vállalni. Felhívással fordultunk a városrészben tevékenykedő és telephellyel rendelkező vállalatokhoz, vállalkozásokhoz, valamint a kultúrát, művelődést igénylő lakóközösségekhez, lakóközösségekhez, a kulturális szövetséget abban, hogy megfelelő kulturális centrumot tudjunk létrehozni.

Felhívásunkat továbbra is fenntartjuk.

Várjuk minden, a területen működő szervezet, csoport jelentkezését, akik az épületet igénybe kívánják venni, illetve tevékenységét támogatni kívánják, szívesen fogadjuk minden, a működésre vonatkozó ötletet, javaslatot, kérjük, hogy társadalmi munkával, eszközzel, szállítóeszközzel, anyaggal, dekorációs anyaggal, pénzzel stb. segítsék a kulturális centrum beindítását.

Minden támogatóról az épület falán elhelyezendő „emléktáblán” megemlékezünk, ez lesz az „unokáink is látni fogják” akció.

A Bányász Kulturális Szövetség bankszámlaszáma: 11731001-20217174

Címe: 7629 Pécs, Dobó István u. 86-90.

Telefonszáma: 239-333/169; mobiltelefon: 20/436-0094

Traj Ferenc
önkormányzati képviselő
Csatlós Ferenc, a Bányász Kulturális Szövetség elnöke

Eddigi felajánlások:

- Krausz Tibor, a Baumarket Bt. ügyvezető igazgatója és Sik László önkormányzati képviselő, az épület felmérésének, átalakításának tervdokumentációját készítették el.
- A Bányász Kulturális Szövetség Meszesi Ifjúsági Klubja és a Generáció Egyesület társadalmi munkát ajánlott fel.
- Traj Ferenc, a terület önkormányzati képviselője 100 ezer forinttal járul hozzá az átalakításhoz.
- Simonovics Ferenc önkormányzati képviselő 50 ezer forintot ajánlott fel.
- A Pécsi Bányász Horgász Egyesület felajánlása: 20.000 Ft.
- Magánszemélyek felajánlása:
 - Csatlós Ferenc - 10.000 Ft
 - Farkas Géza - 10.000 Ft
 - Fratanoló János - 10.000 Ft
 - Hegedűs Józsefné - 2.000 Ft
 - Katymarac Bálint - 5.000 Ft
 - Pernecker László - 10.000 Ft
 - Szökéné Kontra Ilona - 10.000 Ft
 - Traj Ferenc - 10.000 Ft
 - A BP 2000 Bt. számítógépek szerzését, valamint számítástechnikai ismeretek oktatását vállalja 1 millió forint értékben.

Pályázati felhívás

Pécs Megyei Jogú város Önkormányzata a Közgyűlés 76/2002/02.28/ határozata alapján pályázatot hirdet a tulajdonában álló Pécs, Fáy András utcai 17 db sorházi lakás építésére alkalmas közművesített lakókötelek kedvezményes értékesítésére.

A telkek átlagos területe 280 m². A telkeken családi sorház építés valósítható meg.

Az Önkormányzat az egészséges és a meglévő épített környezethez való jó illeszkedés miatt - tervpályázat útján - helyi típusterveket készítette.

Az építési területen az építési hatóság csak ezen típustervek alapján készített engedélyezési tervdokumentációra ad ki építési engedélyt.

Az egy csoportban épülő épületek építetőinek építőközösséget kell létrehozniuk.

A telkek kedvezményes ára a közművesítés és ütéptítés költségei alapján 5.057 Ft/m².

Az egyes telkek megvásárlására pályázatot nyújthatnak be azon magánszemélyek, akik Pécssett önkormányzati tulajdonú bérlakás bérlői jogával, illetve magántulajdonú tömb-, vagy telepszerű többszintes épületben lévő lakás tulajdonjoggal rendelkeznek, a fentebb felsorolt építési előírásokat, valamint a 20/2001. (05. 03.) számú önkormányzati rendeletben meghatározott feltételeket vállalják.

Pályázatot csak egy telekre lehet benyújtani.

A pályázatot az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon 2002. május 31. napjáig lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Szociális Lakásgazdálkodási Csoportjánál (Pécs, Kossuth tér 1-3., I. em. 26.) ügyfélfogadási időben.

A formanyomtatvány ugyanott szerezhető be.

A pályázathoz tulajdonosok esetében mellékelni kell a hiteles tulajdoni lap másolatát, önkormányzati bérlakás bérlői joga esetében a lakásbérlői szerződés másolatát.

A pályázatok elbírálásáról a pályázati határidő lejártát követően a Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottság javaslata alapján Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése dönt a 20 (2001. 05. 03.) számú önkormányzati rendeletben foglaltak alapján.

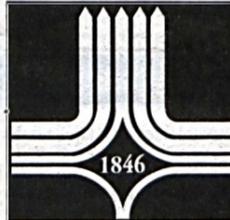
A Pécs Városi Cigány Kisebbségi Önkormányzat híre

A Pécs Városi Cigány Kisebbségi Önkormányzat a Lorenzo Szociális-Kulturális Közalapítvánnyal közösen Városi Roma Gyermeknapot szervez 2002. június 1-jén a Meszesi Kisherceg Játsszókertben (Pécs, Szeptember 6. tér és a volt József Attila Művelődési Ház között). Minden gyermeket szeretettel vár a rendezőség az egész napos programokra.

tember 6. tér és a volt József Attila Művelődési Ház között). Minden gyermeket szeretettel vár a rendezőség az egész napos programokra.



PÉCSI VÍZMŰ RT.



A PÉCSI IPARI VÁSÁR KFT. HÍREI

„Mit ér a bor, ha Hungaricum”

Az FVM Agrármarketing Centrum támogatásával a Pécs EXPO Vinfood Szakkiallítása keretében borminősítést és borárverést szervez a PIV Kft., ahol az ország borvidékeiről őshonos, honosított és nemesített magyar szőlőfajtákból készült borok méretetnek meg, várhatóan nagy szakmai érdeklődés mellett.

Ismét lesz magyar termelőket bemutató borászati és élelmiszeripari kollektív standja a Pécs EXPO-n az Agrármarketing Centrumnak.

A szomszédos Jugoszláviából Újvidék partnerváros is bemutatkozik idén önálló standdal a Pécs EXPO-n. A partnervárost Pécs város polgármestere hívta meg a kiállításra.

Újvidéken tárgyalt a múlt héten a PIV Kft. igazgatója az Újvidéki Vásárközpont külföldi kapcsolatokért felelős kiállítási igazgatójával.

A kialakuló együttműködés keretében meghívta az újvidékieket az idei Pécs EXPO-n való bemutatkozására.

CAR-TOUR
CAR-TOUR Utazási Iroda Képviselet
Co-net Kft.
7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. Centrum Áruház Passage
72/233-914, 72/511-917, tel./fax: 72/224-261

**KOPOGTAT A NYÁR AZ ABLAKON!!!
ÜDÜLÉSEK**

Evia-szigete busz+apartman,
jún. 24. **41.100 Ft/fo**

Caorle Panfilo apartman, 4 fős,
jún. 22. **94.900 Ft/ap.**

Trogir busz+apartman,
jún. 28. **39.800 Ft/fo**

Brac-sziget, Sutivan villák
főszezonban, 10/9 éj **39.900 Ft/fo**

Ausztria családi nyaralás 6/5 éj
félpanzióval 06. 20. **70.000 Ft/család**

Ciprus rep.+apartment***
jún. 15. **69.900 Ft/fo**

Török Riviéra rep.+hotel***, FP.,
12 nap **119.900 Ft/fo**

KÖRUTAK!

Rejtélyes Skócia repülővel, 9 nap,
FP. aug. 12. **275.900 Ft/fo**

Az Alpok 10 legszebb csúcsa busz,
7 nap, R. aug. 25. **95.900 Ft/fo**

Belföldi katalógusainkat keresse Irodánkban!

BIOKOM
Környezetgazdálkodási Kft.

**A BIOKOM Környezetgazdálkodási Kft.
a közelgő Környezetvédelmi Világnap alkalmából
2002. június 1-jén szombaton, 10-17 óráig
VIDÁM SZABADIDŐS PROGRAMOKAT szervez
a Tüskésréten, a Central Parki Nyárköszöntő Programok keretein belül.
Kicsiket és nagyokat is szeretettel várunk változatos programokkal:**

- Alma-elem akció - Hozz egy használt elemet, és kapsz cserébe egy almát!
- Állatsimogató - Kisebb-nagyobb háziállatokkal barátkozhatsz!
- Kipróbálhatsz különböző típusú kukásautókat!
- BIOKOM-TOTÓ gyerekeknek
- 11.00: Gyermek-rajzverseny
- 11.00: UFO-futóverseny gyermekeknek - Óvodás, alsós és felsős korosztályban indulhatnak.
- Minden résztvevő pótlót kap ajándékba és egyéb értékes nyeremények is várnak rátk!
- 13.30: Iskolai papírgyűjtési akció eredményhirdetése - Szintén értékes díjakkal!
- 14.00: Virágültetés - Az ajándék virágot saját magad elültetheted, és cseréppel együtt hazaviheted!

A TERMÉSZET SZÁMÍT RÁD! GYERE EL, ÉS ÉREZD JÓL MAGAD!
Ingyenes autóbusszok indulnak 9.30-tól folyamatosan a Nevelési Központtól, illetve a távolsági buszpályaudvar 22, 23-as kocsállásáról 9 és 10 órakor. A visszazállítás időpontja 16.30-tól.

7632 Pécs, Siklósi út 52. Tel.: 72/502-100 Fax: 72/439-836 www.biokom.hu

www.prosperitas2000.hu
"OKTATÁSI KÖZPONT"
MÁSODIK ESÉLY ISKOLÁJÁBAN
OKJ szakképzéssel adó tanfolyamok indulnak:

- lakberendező, becsüs, masször,
- számítógép-kezelő (használat),
- informatikai műszerész, boltvezető,
- üzletvezető, ruházati-, vendéglátó, ABC
- eladó, idegenvezető, könnyű-és
- nehézgépkészítő, műkörömépítő
- Tai-chi energiagyógyító tornára jelentkezhet

Munkanélkülieknek a Munkaügyi Központ támogatást adhat.

JELENTKEZHET:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. I. 102-ben
szerdán, csütörtökön 9-10-ig és 17-18 óra között a
06-30/288-4000, valamint a 20/977-3203 és a
06-80/323-323-as zöld számon

Országos Fordító és Fordítás-hitelesítő Iroda Rt. Pécs

**7621 Pécs, Király u. 7.
Tel.: 72/513-290
Tel./fax: 72/513-291
e-mail: offipecs@alfanet.hu**

SPRANZ NÉMET SÉRVKÖTŐK ÉS FÜZŐK KEDVEZŐ ÁRON!

HA SÉRVE VAN, forduljon a Spranz céghez, aki 80 éve specialitása a hasfal-, lágyék- és heresérvek ellátásának! EGYEDI MERETRE készülő, TÖKÉLETES VEDELEM minden sérvre!

Információ (levélcim): Spranz Kft. 2097 Pilisborosjenő, Fő út 3
Telefon/fax: 06-26-336-322, 336-122, e-mail: spranz.kft@mail.datanet.hu

MÉRRETE RENDELHETŐ:
2002. JÚNIUS 6. ÉS JÚLIUS 4., CSÜTÖRTÖK
PÉCS, 9.00-11.00 h.
Aranykehely Patika, Citrom u. 3.
2002. JÚNIUS 5. ÉS JÚLIUS 3., SZERDA
MOHÁCS, 13.30-15.00 h.
Gyógyászati Segédeszköz Üzlet, Korona Üzletház, Jókai u. 2.

ÁRPÁD HENTESBOLT

1 évesek leszünk!

HÚS-, HENTESÁRU AKCIÓ!

S. comb	769 Ft	S. párizsi	499 Ft
S. lapocka	759 Ft	Mübeles virsli	
S. R. karaj	799 Ft		459 Ft
S. H. karaj	789 Ft	Disznósajt	599 Ft
S. tarja	739 Ft	Lecsókolbász	459 Ft
S. oldalas	679 Ft		

A készlet erejéig.

Pécs, Málomi út 5. Tel.: 413-718
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 7.00-19.00-ig, Sz.: 7.00-13.00-ig

EROSIO PLUSZ KFT.

ÖNÉRT A FALON IS ÁTMEGYÜNK!

**FÖDÉMEK, FALAK FÚRÁSA, VÁGÁSA
HIDRAULIKUS SZERSZÁMOKKAL.**

Tel./fax: 72/251-616, 20/9689-061

VÁLASSZA KI NÁLUNK ÚJ LAKÁSÁT!

- A PANORÁMA LAKÓPARKBAN (Pécsújhegyen, a Palahegy utcában) kétszintes sorházi lakások telekkel, garázzsal kulcsrakészen még 1 db 72 nm-es társasházi lakás ajándék konyhabútorral augusztusi kulcsrakész átadással, garázzsal megvásárolható
- BELVÁROSI társasházi lakások leköthetők
- PATACSI társasházi lakások leköthetők év végi beköltözéssel
- TELJES KÖRŰ, INGYENES HITELÜGYINTÉZÉS (szoc.pol., áfa, államilag támogatott hitelek)

MURETTO ÉPÍTÉSZETI ÉS SZOLGÁLTATÓ Bt.
Pécs, Bartók B. u. 44. Nyitva: H-P: 8.30-16.00 Tel./fax: 72/222-247, 72/333-451, 30/316-8316

**KÜLKERESKEDELMI ASSZISZTENSKÉPZÉS
a Magyar-Német Nyelvű Iskolaközpontban
OKJ 54 34 3301
2002. szeptember 2-től**

A külkereskedelmi asszisztens feladata, hogy az üzletembert (a vállalkozót, a menedzsert) segítse az üzletvitelben, a külkereskedelmi ügylet előkészítésében, megkötésében és realizálásában.

Ezen belül kiemelten feladata:

- kapcsolattartás a bel- és külföldi üzletfelekkel, kamarákkal, bankokkal, szállítványozókkal, konzulátusokkal, államigazgatási szervekkel,
- közreműködés az ügyletek előkészítésében, az ajánlatok kidolgozásában, illetve azok értékelésében, a szerződéselvezet előkészítésében,
- a megkötött külkereskedelmi ügylet lebonyolítása, a szükséges engedélyek, igazolások beszerzése, az okmányok kiállítása, beszerzése, a vámolással, a biztosítással kapcsolatos érdemi ügyintézés,
- a vállalkozás üzletvitelének megszervezése és ellátása, a szükséges nyilvántartások és elszámolások elkészítése,
- az üzleti étellel kapcsolatos protokolláris feladatok szervezése,
- operatív intézkedések, közvetlen beavatkozás váratlan üzleti események során az ügylet valamennyi szakaszában.

A képzés része:

- szakmai ismeretek: **530 óra, ebből 122 óra német nyelven**
- német és angol szaknyelv: **320 óra**
- testnevelés: **70 óra**

A képzés időtartama: 35 hét

A jelentkezés feltételei:

- középszintű érettségi bizonyítvány
- középfokú „C” típusú német nyelvvizsga-bizonyítvány
- középfokú angol nyelvismeret (bizonyítvány nem feltétel)

**Érdeklődés a 06-72-514-195 telefonszámon
További információ: www.dus.sulinet.hu**

**Jelentkezés levélben, mellékelve az érettségi bizonyítvány és nyelvvizsga-bizonyítvány hiteles másolatát: dr. Frank Gábor igazgató,
7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.
Jelentkezési határidő: 2002. augusztus 19.**

Bírósági közlemény

A Baranya Megyei Bíróság tájékoztatja az ügyfeleket, hogy 2002. május 31-én (pénteken) a Cégbíróságon technikai okok miatt a félfogadás szünetel.

A vállalkozások figyelmébe:
a mérlegek beadásának határideje május 30.

freiburg

**Profi ügyintézés, teljes körű garancia
Freiburg Ingatlanközpont Pécssett**

Ha valaki tartós fogyasztási cikket vásárol, általában szakemberrel teszi, ahol profi szakemberek, profi kiszolgálásban részesítik, és biztos lehet abban is, hogy az ár hibátlan. Pár ezer forintól van mindössze szó. Egy ingatlan esetében milliók, tízmilliók forognak, a kockázat óriási, ám ma Magyarországon mégsem természetes, hogy profi szakemberek, irodák szolgáltatásait venne igénybe az eladó vagy a vásárló. Sajnálja a több millióból azt a pár ezret, amit ki kell fizetnie. Pedig valójában így jár igazán jól. Ezt erősíti Kollányi Gabriella és Wágner F. Zsuzsa is, akik a Freiburg Ingatlanközpont munkatársai.

Pécssett, az Irgalmasok u. 22. szám alatti iroda csak részben új: három, már jól működő cég - két ingatlanközvetítő és egy kivitelező - együttműködése során jött létre, látva azt az igényt, hogy szükség van a mai ingatlanpiaci helyzet alakulása mellett erre a szolgáltatásra. Tapasztalt munkatársak dolgoznak itt, akik teljes körű szolgáltatást nyújtanak. Értékbérlést végeznek, segítik egy adásvétel létrejöttét, elmondják azt is, hogy egy-egy adott területen milyen a rendezési terv, milyen beépítési lehetőségekre van mód, elkészítik a kivitelezési terveket, és akár az építkezést is lebonyolítják. Segítséget nyújta-

nak abban, hogy eladásra szánt ingatlanunkat a legmegfelelőbb feltételek mellett értékesítsük, vásárlás esetén pedig segítséget kapunk arra vonatkozóan, hogy az adásvétel számunkra hosszú távú befektetést is jelentsen. Aki ide bekopog, nemcsak szakértelmre és tapasztalatra számíthat, de egy jól működő szervezet tökérejeire is. Precíz és pontos napi információkra az ingatlanpiaci minden területről. A tőkeerőről pedig annyit: saját beruházásban is építenek társasházait, a lakásokat jövőre adják át az új tulajdosoknak.

Az Ingatlanközpontnak több partnerirodával van napi kapcsolata, így az ügyfél választási lehetősége nagyobb, legyen az lakás, családi ház, nyaraló avagy építési telek. A központ minden ügyben személyesen jár el, a munkatársak minden esetben jelen vannak a kérdéses helyszíneken. Ez is garantálja a biztonságot, mert manapság az ingatlanpiacon - lévén szó nagy értékekről - ez talán a legfontosabb. Ráadásul mindez az országban is egyedülálló, alacsony tarifáért.

A panellakások értékesítéséért 1, családi házakért, egyéb ingatlanokért 2 százalék jutalékot kérnek. Ezzel szemben profi ügyintézés, teljes körű garanciát nyújtanak.

(x)

émsz

A VILÁG LEGJOBB SZIGETELŐ- ÉS TETŐFEDŐ- ANYAGAI PÉCSÉN

Az Épületszigetelők, Tetőfedők és Bádósok Magyarországi Szövetsége május 31-én, pénteken, 10:00 és 12:30 között a PÉCS-BARANYAI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARÁBAN (Pécs, Dr. Majorossy Imre út 26.) rendezi Dél-Dunántúli Regionális Szakmai Napját. A program keretében az épület-szigetelésben, tetőfedésben és a bádós munkákban prominens gyártók és kivitelezők összesen huszonnégyen mutatkoznak be a szakmának és a nagyközönségnek. Az érdeklődők megismerkedhetnek a gyártók termékinálatával, a termékek előnyeivel és minőségével, referencia munkáikkal és a legfrissebb újdonságokkal. Mivel sok gyártó lesz jelen, a leendő vásárlók össze is hasonlíthatják az azonos kategóriában „versenyző árukat” és az igényeiknek megfelelő termékeket ki is választhatják, továbbá részt vehetnek szakmai előadásokon is.

A kiállítás megtekintése és az előadáson való részvétel díjtalan, sőt a kiállítók és a szervezők jóvoltából még ajándékokat is nyerhetnek azok, akik ellátogatnak a szakmai napra.

Nincs olyan ember, akinek ne lenne kérdése, vagy akinek ne lehetne újat, érdekeset mutatni a víz-, hő- és hangszigetelés vagy a tetőfedés, illetve a bádós munkák területén. Szinte mindenki építkezik, felújít, utólagosan szigetel, tetőt cserél stb.

Mindezekért Ön is látogassa meg ezt a kiállítást, szerezzen ismereteket az anyagok, a tervezés és a kivitelezés területén, hogy otthonát még jobbá, korszerűbbé és időtállóbbá tehesse.

DÓM TOURIST

Dom Tourist Utazási Iroda
7621 Pécs, Irgalmasok u. 22.
E-mail: info@dontourist.hu
Telefonszámunk: 72/510-177, 72/510-178
Repülőjegy-ártókat: 72/510-176

**PÉCSRŐL HORVÁTORSZÁGBA!
Akció!!! -8%**

06. 22. Primosten, Hotel Zora***, félpanzió	50.200 Ft/fo+busz
06. 29. Porecs, Hotel Delfin**, félpanzió (büfé)	56.900 Ft/fo+busz
06. 29. Porecs, Hotel Albatros**, félpanzió (büfé)	52.900 Ft/fo+busz

Az ár tartalmaz idegenvezetést, Primosten esetén egész napos kirándulást TROCIRBA és SPLITBE, látogatást a KRKA-VÍZESÉSHEZ, Porecs esetén egész napos kirándulást VELENCÉBE, látogatást ROVINJBA.

AKCIÓS AJÁNLATOK GÖRÖRSZÁGBA

É-GÖRÖRSZÁG 10 nap, busz+apartman	14.900 Ft/fo
KORFU 10 nap, busz+apartman	24.900 Ft/fo
RODOSZ 1 hét, repülő+apartman, 2 felnőtt+2 gyerek	44.900 Ft/fo
KORFU 1 hét, repülő+apartman	34.900 Ft/fo
KRÉTA 1 hét, repülő+apartman, 2 felnőtt+2 gyerek	44.900 Ft/fo

REPÜLŐS ÜDÜLÉSI AJÁNLATOK:

SZICÍLIA 1 hét, hotel**+, félpanzió	99.900 Ft/fo
MÁLTA 1 hét apartmanban	55.900 Ft/fo
CIPRUS 1 hét apartmanban	69.900 Ft/fo
MALLORCA 1 hét, hotel**, félpanzió, 2 felnőtt+2 gyerek	67.750 Ft/fo
COSTA DEL SOL 1 hét, hotel**, reggeli, 2 felnőtt+1 gyerek	91.666 Ft/fo
TENERIFE 1 hét, hotel***, félpanzió	99.900 Ft/fo
TUNÉZIA 2 hét, hotel***, félpanzió	71.800 Ft/fo

BUSZOS KÖRUTAK PÉCSRŐL

AUSZTRIA-SVÁJC-LICHTENSTEIN 6 nap	65.900 Ft/fo
RÓMA-NÁPOLY-POMPEJI 6 nap	66.900 Ft/fo
PRÁGA 3 nap	28.900 Ft/fo

COSTA BRAVA PÉCSRŐL BUSSZAL

hotel***, teljes panzió+busz, 10 nap	149.900 Ft/2 felnőtt+2 gyerek
hotel*, félpanzió+busz, 10 nap	49.900 Ft/fo
hotel***, teljes panzió	31.900 Ft/fo+busz

REPÜLŐJEGY ÁRAK

KAIRÓ 39.900 Ft	DETROIT 140.000 Ft	WASHINGTON 130.000 Ft
AUSTIN 160.000 Ft	MÜNCHEN 60.000 Ft	ROSTOCK 75.000 Ft
LONDON 45.000 Ft	SYDNEY 280.000 Ft	TOKIÓ 225.000 Ft

Cartographia útkönyvek és térképek 20% árengedménnyel!

ÉPÍTKEZŐK, ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZÓK, FIGYELEM!

A Bükkösdő Kft., a Danubiusbeton Dunántúl és az Abeton-Viacolor Térkö Rt. hivatalos beszállítója Bükkösd II. Mészköbányájából

olcsón, gyorsan beszerezheti

az építkezéshez, utépítéshez szükséges: betonúszató követ, térburkolat alá szükséges zúzalékot, terméskövet és feltöltésre alkalmas meddőanyagot.

Fuvarszervezést vállalunk!

Várjuk megfizető megrendelésüket! 72/552-090, 30/9164-492

CITROËN XSARA
Picasso
Elit
Elit a többiétől



3 800 000 Ft

- « automata légkondicionáló
- « CD-s rádió
- « oldallégzsák
- « elektromos ablakemelők
- « elektromos külső tükrök
- « hűtött kesztyűtartó
- « 3 állítható hátsó ülés
- « bőrkormány
- « Corinthien bársonyülés
- « optikai csomag
- « többszínű műszerfal (bronz és metál szín)

A Citroën Xsara Picasso-ról már eddig is tudtuk: egyszerűen multifunkcionális. A művészi formabontó és lenyűgözően nagy belső tér mellé azonban – ez alkalommal – tengeri extrát is ajándékozunk. Így már az első pillantásra is érezni fogja, hogy mitől olyan értékes egy eredeti Xsara Picasso!

Az akció 2002. május 2-ától kizárólag a Xsara Elit 1.6 modellre vonatkozik a készlet erejéig.

Autó-Largo Kft.

Pécs, Vadász u. 83.
Telefon: (72) 236-220



CITROËN
A vezetés forradalma

sellaton

a szék értő!

AKCIÓ!

Pécs, Király u. 59.
Tel.: 72/313-365

Farkas-FILTER Kft.
GÉPIÁRMŰ-SZŰRŐ SZAKÜZLET



(német) olajtermékek
nagyker. képviselője

1, 5, 20 l-es kiszereléseken
kívül 60 és 205 literes
hordós kiszerelés
személy- és tehergépkocsi,
hosszútutású kamion,
valamint speciális
mezőgazdasági és ipari
olajok forgalmazása.

Pécs, Rácvárosi út 70.

Telefon: 72/252-744,
551-560, 551-561
e-mail: farkasfilter@axelero.hu

**PÉCS-ÜSZÖGPUSZTAI
FŰRÉSZÜZEM**

Telefon/fax: 72/438-480
Nyitva: H-P: 7.00-16.00

LUC FŰRÉSZÁRU

GERENDA	44.800 Ft/m ²
PADLÓ	44.800 Ft/m ²
DESZKA	44.800 Ft/m ²

BRAMAC LÉC	
3x5 cm	72 Ft/m

NORMÁL LÉC	
2,5x5 cm	60 Ft/m

HASZNOS MÉRETEK

LAMBÉRIA I. o.	1.550 Ft/m ²
13-as II. o.	1.150 Ft/m ²
HAJÓPADLÓ I. o.	2.100 Ft/m ²
20-as II. o.	1.550 Ft/m ²

Áraink az ÁFA-t tartalmazzák

THERMO-ABLAK Kft.

Fensterm

**MŰANYAG
NYÍLÁSZÁRÓIT
rendelje meg most még
MINDIG
AKCIÓS ÁRON!**

- ◆ 60x60 bukó ablak 11.300 Ft+áfa
- ◆ 90x120 bukó-nyíló ablak 18.970 Ft+áfa
- ◆ 120x120 bukó-nyíló ablak 23.610 Ft+áfa
- ◆ 120x150 bukó-nyíló ablak 26.560 Ft+áfa
- ◆ 150x150 bukó-nyíló ablak 30.900 Ft+áfa
- ◆ 90x210 nyíló erkélyajtó 26.900 Ft+áfa

Egyedi méretek ◆ Szakszerű beépítés ◆ 7 év garancia

SZÉCHENYI TERV INTÉZÉSE

KÉRJE INGYENES ÁRAJÁNLATUNKAT!

Pécs, Táncsics M. u. 26. (Móra F. u. kereszteződésnél)

Tel.: 72/410-704, 414-035

LÁBAZATI ÉS TÉR BURKOLÓ LAPOK!

Természet által szabott formák
nagy választékban, kiváló
minőségben.

Pécs, Basamalom u. 39.

Nyitva: H-P: 7-16, Szo.: 7-12 óráig

Telefon: 72/525-713

DOMUS

Az egyszerűtől a luxusig

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 18.

Tel.: 72/514-520



Plüss frottír
törölköző
(100x170 cm,
100% pamut)
4.490 Ft



Napozóágy takaró **4.490 Ft**
70x200 cm
(100% pamut):



Hero 03
107x183 cm-es ovális asztal
6 székekkel, beige színű váz
drapp-barna apró kockás
ülőfelülettel vagy világoszöld váz,
zöld-natúr kockás ülőfelülettel
209.000 Ft

Linda kerti garnitúra
méz színben,
a képen látható 9910-es párnával
6 székekkel:

166.900 Ft

4 székekkel (110 cm átmérőjű
kerek asztallal):

119.900 Ft



Aki Önnek fontos,
nekünk is az

Aranytáskártya
lebeszélhető havidíjjal
május 1-jétől



Alkatel 311/SL, Siemens C35/SL, Siemens M35/SL

Új előfizetéssel

3900 Ft**

Ha valami öröm ér, jólesik megosztani a hozzánk közel állókkal – családtagokkal, kollégákkal. Mint most. A Westelnél 2002. május 1-jétől – Magyarországon először – Aranytáskártyás előfizetéseknél a havidíj teljes egészében lebeszélhető.* Bővült a választék is: már hatféle Aranytáskártya díjcsomagból választhat. És jut mindenkinek, hiszen Aranytáskártya mellé akár öt Aranytáskártyát is vásárolhat.

Működéshez az Alkatel 311/SL, a Siemens C35/SL és a Siemens M35/SL új előfizetéssel most csak 3900 Ft.**



Westel Partner

Telecentrum

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. E. u. 4 (javítószerviz) 30/411-10141, 72/232-500/228 m., 30/929-9411

7700 Mahács, Dózsa Gy. út 10. (átvevőszerviz)

7900 Szigetvár, Zrínyi M. tér 2. (átvevőszerviz)

69/300-769, 30/989-0463

73/413-743, 30/793-7710

Westel
a Kapcsolat



EXTRA PÉCS

PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

2002. MÁJUS 30.

Tisztelt Olvasóink!
Örömmel tájékoztatjuk Önöket, hogy az Extra Pécs az interneten is olvasható. Lapunk Pécs város honlapján, a www.pecs.hu címen található meg. A közeljövőben ezen szolgáltatásunkat szeretnénk tovább bővíteni, sokkal közvetlenebbé, interaktívabbá tenni. Kérjük olvasóinkat, ötleteiket, javaslataikat osszák meg velünk. Írjanak elektronikus levelet az extrapecs@ph.pecs.hu e-mail címre.

Ön mit vár az új parlamenti képviselőktől?

Remények, várakozások a következő négy év előtt

Túl vagyunk az országgyűlési választásokon, a baranyai képviselők is megkezdtek négyéves parlamenti munkájukat. Többségüknek nem új a feladat, hisz az előző ciklusban is képviselők voltak, legfeljebb nem a kormánypárti, hanem az ellenzéki oldalon és viszont. A választási kampány során a jelöltek sokfelét ígérték, most itt az alkalom a teljesítésre. Valóban: vajon mit várnak a polgárok az újonnan megválasztott képviselőktől a parlamenti erőviszonyok tükrében? Mit gondolnak arról, mit tehetnek a képviselők szűkebb hazánk, Pécs és Baranya érdekében? A kérdést ismert pécsi polgároknak tettük fel.

Balikó Tamás,

a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója:
– Maga a szó – képviselő – híven kifejezi a tartalmát. Azt várom, hogy elsősorban engem, a városomat, a megyémet képviselje és csak másodsorban a pártját. Mondom ezt annak ellenére, hogy Szili Katalin és Toller László MSZP-színben szinte az első között jutott a parlamentbe. A rendszerváltás óta eltelt tizenkét évben ugyanis Pécs mindig ellenzéki város volt és – valljuk be – annak ellenére, hogy harmonikusan működött, ennek sok kárát is látta. Azt szeretném, ha a színházat illetően a város részéről megmaradna az eddigi jóindulat és szeretet, de ez a működéshez kevés. A miénk az ország anyagiilag egyik legrosszabb helyzetű színháza. 480 millió forintból gazdálkodunk, négy tagozatot tartunk fenn, miközben a szegedi színház például 1 milliárd 300 millió forintot kapott. Félreértés ne essék, nem a pécsi önkormányzattól, hanem a központi költségvetésből várom a többletet, ahonnan az előző kormány alatt a szegediek is kaptak. Nem mások kárára, de igazságosabbnak szeretném a színházak finanszírozását látni. Ami pedig az ellenzéket illeti, tőlük azt várom – ismervé és átélve a választások izgalmait –, hogy nem a megosztásra törekednek, hanem arra, hogy képviselők a kormányzó pártoktól a választási ígéretekkel. Hogy a fideszes politikusok nem kontrát, hanem kontrollt jelentenek és megtalálják ehhez a legjobb magatartási formát.

dr. Csefkó Ferenc
közigazgatási jogász:

– Én azt várom a képviselőktől, hogy minden körülmények között a jogállamiság keretei között, a demokrácia alapján tevékenykedjenek. A képviselőknek és a pártoknak az a dolguk, hogy a parlamentben fejtsek ki nézeteiket, hiszen a demokráciának lételeme az, hogy a döntések a parlamentben születnek. A törvény szintere a parlament, nem az utca. Alapvető tehát, hogy egy parlamenti képviselő maximálisan tartsa tiszteltben a jogállamiság alapintézményeit és például a választási bizottságok, az OVB és a Legfelsőbb Bíróság döntései után ne kérdőjelezze meg a választások tisztaságát. A jogállam azt jelenti, hogy a jog uralkodik az állam felett és nem az erópolitika a jog felett. Számomra az is aggályos, hogy a parlamenti pártok közötti viszonyt még mindig a kampány határozza meg. Somogy megyében a közelmúltban elűtették a „béke fáját” a megbékélés jegyében, de a FIDESZ-től nem volt ott senki. A kormánynak az a dolga, hogy kormányozzon, az ellenzéknek az, hogy ellenőrizze a hatalmat, de az nem tűrhető, hogy csak azért ellenségnek tekintsek egymást bizonyos emberek, mert másféle politikai értékeket tartanak fontosnak. Itt az ideje, hogy a képviselők kezdet fogjanak és közösjenek egymásnak. Az urak akár egy pohár sör mellett is beszélgethettek egymással. Az uniós csatlakozás és a jogharmonizáció érdekében olyan

törvényeket kell hozniuk, amelyeket csak konszenzussal lehet. Addig kell egyeztetni, amíg nem sikerül. Ez esetben nem két párt, vagy politikai tömörülés érdekében kell munkálkodni, hanem mindannyiunk érdekében, az egész társadalom pedig jóval sokszínűbb, mintsem bal- és jobboldalra osztható lenne. A magyar történelem egyik legfontosabb négy éve következik, amely, reményeink szerint, az uniós csatlakozáshoz vezet. Túl nagy a tét...

Dévényi Sándor

Kossuth-díjas építész:

– Azt tartom a legfontosabbnak, hogy pártállástól függetlenül egységesen a várost, a megyét képviseljék. Azt szeretném, ha Pécs visszanyerné irányító szerepét a régióban és ezért a képviselők lobbiznának is. Konkrétumokat mondom. Én ma már nem a 6-os utat tartom a legfontosabbnak, ezt előbb-utóbb így is, úgy is megépíti az állam, legalábbis Budapestől Dunaújvárosig, hanem azt, hogy Pécsről Dombóvárig épüljön autópálya. A felújított 61-es úton onnan már elérhető lenne Siófok irányában az M 7-es, később a megépülő M 9-es. Ami Pécs városát illeti, nagyon fontosnak tartom, hogy a képviselők segítségével a város az egyetemmel és az egyházakkal közösen dolgozzon ki egy városfejlesztési tervet, hogy közösen történjen bizonyos beavatkozások. Meghatározónak tartom, hogy a történelmi behárosban olyan városképjavitó intézkedések történjenek, amelyek méltóak a világörökségi címhez is. Egyáltalán a világörökségi címet jobban fel kell használni az idegenforgalom növelésére. A képviselők lobbizhatnának a pécsi múzeumokért, hisz financiálisan nem megnyugtató a helyzetük, lásd Modern Magyar Képtár, ahol még mindig nincs fűtés. A megoldás csak központi pénzekből képzelhető el. Ami a megyét illeti, csak címszavakban, mit várok a baranyai képviselőktől: a falusi turizmus fejlesztése, támogatása, Harkány nemzetközi szintű gyógyfürdővé alakítása, ami csak állami pénzből képzelhető el, Szigetváron ugyan csak a gyógyfürdő fejlesztése, ahol a kórházat is a gyógyturizmus szolgálatába lehetne állítani. Végül: az egész térségnek fontos lenne, hogy a következő négy évben legalább az előkészítése megkezdődjön a mohácsi Duna-híd építésének.

Dr. Horváth Csaba politológus,
egyetemi docens,
az **Értelmiségí Klub elnöke:**

– Sokkal, de sokkal fegyelmezettebb parlamentet várok, kevesebb szitokszóval. Most, hogy az erőviszonyok úgy alakultak, ahogy, mind a két nagy bloknak szüksége van arra, hogy képviselői jelen legyenek a parlamentben, hiszen a döntéshozatal csak úgy képzelhető el. Ez egyben kényszer is, ugyanakkor félt, hogy a többi napokon, mármint, amikor nincs szavazás, minimális lesz a jelenlét. Nagyon remélem, hogy a parlament tekintélyét sikerül helyreállítani, ezzel együtt nőni fog a jogállamiság szerepe. Nagyon fontos, hogy az ellenzék minél több felszólalási lehetőséget kapjon, hogy ne az utca, hanem a parlament legyen a politikai színtere. Ez jót tesz a demokráciának. Ami a város és a megye képviselőit illeti, sokan úgy érezték, hogy az elmúlt években hátrányt szenvedtünk, hogy kormányzati ellenszélben nem tudtunk haladni. Én úgy érzem, Pécs nem volt annyira elnyomva, mint sokan mondják, de nem is kapott nagy lehetőségeket, a fideszes politikusok nem sokat lobbiztak Pécsért, Baranyáért. Most sokan remélik, reméljük, hogy a szocialista politikusok jó kapcsolatait segítenek bizonyos fejlesztésekben. Ezekre valóban nagy szükség lenne, hisz a megye a GDP tekintetében az elmúlt négy évben jócskán lemaradt. Az lenne a jó, ha a jövőbeni fejlesztés nem más kárára történne, hanem a realitások figyelembevételével. Végül: kíváncsi vagyok, összességében a helyhatósági választásokon

hogyan szavaznak a pécsiek, hiszen egyszer ki kellene próbálni, milyen az, amikor a kormányzat és a pécsi önkormányzat egy ugyanazon oldalon áll.

Dr. Kollár Lajos egyetemi tanár,
a **PTE ÁOK Sebészeti Tanszékének igazgatója:**

– Az egészségügyben dolgozók csalódtak a rendszerváltás óta hivatalban volt valamennyi kormányban, hiszen eddig mindenki csak ígért, különösen a választások előtt, s az ígéretekkel nem valósult meg semmi. Sem az Antall-, sem a Horn-, sem az Orbán-kormány nem rakta rendbe a magyar egészségügyet. Ezért most várakozással tekintünk az újabb ígéretek elé, hisz azokból most sincs hiány. Két alapvető problémája van az egészségügynek: az egyik a megalázóan alacsony bérek, a másik az, hogy maga az egészségügy van alulfinanszírozva. A bérekről nincs mit beszélni, azokat mindenképpen fel kell emelni, ha nem akarjuk, hogy az elvándorlás az intézmények működőképességét veszélyeztesse. A beavatkozásokat pedig a valós árakon kell finanszírozni. Eddig minden költségelmezés kimutatta, hogy az Országos Egészségbiztosítási Pénztár kevesebbet fizet a bérért, anyagért, műtőidőért stb., mint amennyibe mindez kerül, csak a hiányt nem rögtön jelentkezik, hanem késleltetve. Az egészségügy nem bank, itt lassabban térül meg a befektetett összeg, de még az az intézmény sem tud talpon maradni, ahová jó híre miatt tördülnek a betegek, ha alulfinanszírozzák. Azt hiszem, hogy bizonyos – például külpolitikai kérdésekben – lehet éles vélemény-különbség fideszes vagy szocialista képviselő között, de nincs jobb oldali vagy baloldali egészségügy. A változásokat mindenképpen meg kell szavazni. Mint közismerten lokálpatrióta pécsi polgár pedig úgy vélem, méltánytalan volt, ahogy ezt a várost mellőzték, s én azt szeretném, ha a képviselők segítenék visszaszerezni Pécs rangját az oktatásban, a tudományban, a kultúrában.

Dr. László Gyula egyetemi tanár,
a **Polgári Kör Pécs Egyesület elnöke:**

A magyar nyelv azért nevezi képviselőnek a szóban forgó embereket, hogy ne felejtsek el, ki választotta meg őket. Engem, XY magyar állampolgárt, pécsi lakost kell képviselniük. Bár nekem választópolgárként A, vagy B párt képviselőjelöltjére kell szavaznom, s a választás után is az rögzül az emberekben, hogy XY B párt képviselője lett, mégis azt gondolom, hogy az ország, a megye, a város, a polgárok képviselője a fontos. Az én álomom az, hogy amikor a választások után összeül az alakuló parlament, mindenki érkezési sorrendben ülne le és nem frakcióba. Például Toller László és Körömi Attila egymás mellett ülnének. Ott lenne háromszázvalahány okos ember, a kormány behozná a koncepcióját és aszerint döntenének róla, hogy tetszik-e, jó-e, megvalósítható-e? Mennyivel szebben élnénk? De sajnos az átlagember sem azt nézi, ki az okosabb, a szimpatikusabb, hanem azt, melyik párt tagja az illető képviselő. Amikor megszűnt az egypártrendszer, főlshajtottunk, milyen szép idők jönnek, milyen sokszínű lesz a parlament, a képviselőket nem köti a pártfegyelm. A valóság: a pártfegyelm erősebb mint valaha, csak nem egy párt, hanem több követeli azt meg. Ami a jövőt illeti, a pesszimista forgatókönyv arról szól, hogy az egyik fél le akarja győzni a másikat, ezt csekély többséggel is megteheti. Az optimista változat szerint kormánypárti és ellenzéki képviselő együtt ülnek a vonaton Budapestig, megbeszélnek az előterjesztéseket, megpróbálnak együtt kormányozni, hisz az ország alig tett különbséget köztük. Az út elvezethet oda, hogy elássák a politikai csatabárdot és elkezdene szakmai alapon csupán koncepciókról vitázni.

Pál Zoltán szobrászművész:

– Pécs azon kevés városok egyike, amelyik természetes régióközpontként funkcionál, nem pedig retorikai alapon. Ehhez sajnos még nincs meg minden adottsága, például autópálya, repülőtér, ezért én azt várom a képviselőktől, tegyenek meg mindent ezek megvalósításáért. Hogy a szerves fejlődést segítsék, hogy régióban gondolkodjanak, hisz Pécsnek nagy a vonzáskörzete. Azt szeretném érezni, hogy nekem, pécsi polgárnak vannak képviselőim. Én úgy fogom fel a választási rendszert, hogy annak segítségével az országos politikába juttatjuk a helyi politikusokat, de nekem mindegy, hogy milyen párt színeiben. Nem az a lényeg, hanem az, hogy a mi közösségünk érdekében tegyenek. A város fejlődése nem a pártoktól függ. Szerintem ez a város folytatott és folytat heroikus küzdelmet a fejlődésért, a talpon maradásért, nem hagyta tönkre menni a dolgait. Ha a képviselő ezt a küzdelmet támogatja, neki is jó, mert a következő választások előtt be tud számolni róla, hogy mit tett. Ténnyel pedig van bőven: nem történt meg a rendszerváltás a múzeumokban, törvény és pénz kell a kulturális intézmények fennmaradásához, fejlődéséhez. Fontosnak tartom, hogy a Zsolnay-gyár egybenmaradásáért fejtse ki munkát az új képviselő-csapat. Baranya nemzetiségi megye, ezért meg kell nézni azokat a pontokat, ahol a nemzetiségi kultúra segítségre szorul. Vagy: központi forrást kellene szerezni arra a célra, hogy valamelyik baranyai alkotótelepből közép-európai művészeti kutatóközpontot lehessen kialakítani. Azt is várom a képviselőktől, hogy pénzforgások felkutatásával és megszerzésével is támogassák a színházi fesztivált, a zenei és más művészeti eseményeket, szimpoziumokat, egyezőlv Pécs kultúráváros funkcióját.

Pánics György

Pécsi Napok Krakóban

Krakó Lengyelország harmadik legnagyobb városa. Mintegy 2 millió lakos, világörökségi rangra emelt történelmi városközpont, számtalan galéria, kávéház és jazzklub. Műemléki díszletek és nyüzsgő élet. A múlt és a jelen szinte tökéletes összhangja. A zene és a képzőművészetek egyik fellegetvára, nem véletlen, hogy 2000-ben elnyerte az „Európa kulturális fővárosa” címet.
Bár Pécsnél jóval északabbra fekszik, mégis mediterrán hangulatot áraszt. A jóllakott galambok ezrei, a nyugodt és barátságos emberek, a mind-mind egy csodálatos térbe torkolló történelmi utcáskák inkább Firenze atmoszférájára emlékeztetik az itt sétálót.
Trigylésre méltó a gondtalannak látású város délies légysága, a hajnalokba nyújtózó éjszakák tompa zsvaja, ami mögött azonban szigorú fe-

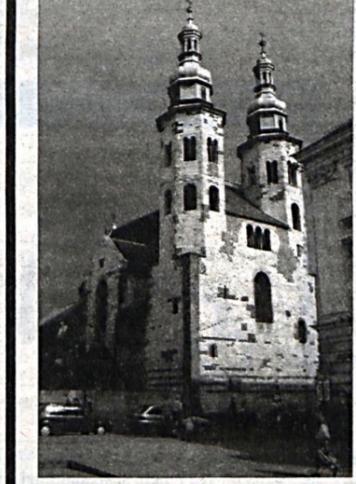
Kiállítás keretében mutatkozott be Tóth László fotóművész, Tám László diaporáma bemutatóját követően az Arco Trió adott nagy sikerű koncertet Krakó főterén.
Telt ház előtt lépett fel a Bóbita Bábszínház társulata, majd a „Piano Mobile” galériában pécsi képzőművészek alkotásaiból rendezett tárlatot Jerzy Jedlinski és dr. Ujvári Jenő alpolgármesterek nyitották meg. A Pécsi Napok Krakóban rendezvény hivatalos megnyitóján a Bach énekegyüttes is fellépett, majd önálló koncertet adott a Szent Borbála templomban. A magyar népzene és táncot a Zengő Együttes képviselte.
A nagy sikerű háromnapos kulturális felvonulás egyre szélesedő hagyománynak tekinthető, amit más területeken történő együttműködési törekvések egészítenek ki.



gyelem és jól átgondolt intézkedések húzódnak.

Pécsét és Krakót nemcsak az olykor-olykor összefonódó közös történelem, a városok adottságainak hasonlósága, a „mediterrán hangulatok” kötik össze, hanem a művészetek iránti elkötelezettség és fogékonyság, mely mindkét város sajátja, s ami mára a hosszú évek alatt kiépített, szerteágazó kapcsolatokat partnervárosi rangra emelte.
Ebben a kellemes légkörű, gyönyörű városban május 9-e és 11-e között rendezték meg a Pécsi Napok Krakóban című kulturális rendezvénysorozatot, amely a krakkóiak tavaly októberi pécsi bemutatkozásának viszonzása volt.
A három nap alatt számtalan rendezvény csalogatta a magyar kultúra iránt érdeklődőket.

A pécsi delegáció vezetőjét, dr. Ujvári Jenő alpolgármestert többek között fogadta Andrzej Golas, Krakó város polgármestere, akivel a két város, azon belül is a két önkormányzat jövőbeni közös terveit vitatták meg.
Dr. Kunszt Márta, a kulturális bizottság elnöke, a Pécsi Tudományegyetem dékánhelyettese az egyetemi és a kulturális kapcsolatok szélesítésén munkálkodott, míg Soó László, a költségvetési bizottság elnökeként és a PVV. Rt. divízió igazgatójaként a városüzemeltetés tapasztalatait cserélte a delegációt fogadó városvezetőkkel.
Pécs kulturális bemutatkozását mindkét város színvonalasnak és kívülről sikeresnek értékelte, ami hozzájárult az eddigi kapcsolatok további elmélyítéséhez is.



Negyvenöt év a pedagógus pályán

Troska Gyula nyugdíjba vonul

1957 augusztusa óta tanít Troska Gyula, a pécsi Testvérvárosok Téri Általános Iskola igazgatója, s most elérkezett a nyugdíjba vonulás ideje.

– *Hogyan tekint vissza a négy és fél évtizedre?*

– A pályám első része a vidékhez kapcsolódik. Székelyszabaron kezdtem, majd következett Himesháza, Szűr, Magyarluka, Magyarbóly, aztán Pécs. A vidéki élet nagyon nagy tanulságokat hozott számomra. Olyan helyeken és olyan időkben dolgoztam, ahol és amikor alig pár év választott el bennünket a kitépítések-től és a betelepítések-től. Laktam olyan faluban is, ahol még a 60-as évek elején sem volt villany és kövesút, de élt ott háromszáz csodálatos ember, akik fantasztikus dolgokat tudtak a világról. Ezeket az embereket nagyon tiszteltem és nagy öröm számomra, hogy még ma is megkeresnek egykori tanítványaim, vagy azok gyerekei, unokái. Amikor bekerültem Pécsre, egy év után igazgatóhelyettes lettem, majd alapítója, aztán főigazgató-helyettese voltam a Nevelési Központnak, ahonnan négy év után az Acsády utcai iskolába mentem, eredetileg fél évre, majd az iskolával együtt költöztem ide a Testvérvárosok Tere-re. Most már ide köt húsz szerencsés, tartalmas év.

– *A pályája folyamatos önképzéssel telt, hisz először tanítóképzőt végzett.*

– Igen, aztán a Tanárképzőn elvégeztem a matematika és pedagógia szakot, majd a szegedi bölcsészkaron a pedagógia-pszichológia szakot. Rendszeremlétekből védtem meg a diplomámat, érdekelték az intellektuális rendszerek. De az igazi kihívás ebben az iskolában fogadott, hisz húsz évvel ezelőtt még 1500 gyerek járt 16 tanterembe, két műszakban tanítottunk, nagy tantesztülettel. Ma nyolcszáz tanulónk van, ami egyértelműen bizonyítja, mennyire csökkent a gyereklétszám az elmúlt években. Kevesebb gyerekkel könnyebb is minőségi munkát végezni, számtalan országos versenyben az első tíz között végeznek a gyerekeink. Európa-hírű az ének-zene oktatásunk, tele vagyunk fesztiválokon nyert díjakkal, helyezésekkel. A fizikaversenyeken is szinte minden évben dobogós helyen végzünk. Az a legnagyobb problémánk, hogy nem tudjuk fizetni az utazások költségeit, muszáj a szülőkre is támaszkodnunk. Összességében tehát nekem rengeteg örömom van ezen a pályán ebben az iskolában. Egy igazgató akkor boldog, ha a kollégái sikereiben tud osztozni, hisz az a dolga, hogy őket menedzselje.

– *Milyen állapotban van ma a magyar közoktatás?*

– Ma Európában egyetlen gazdag ország sem engedheti meg magának, hogy ennyi és ilyen mélységű reformot hajtson végre a közoktatásban, mint nálunk az elmúlt tíz-tizenkét évben. Ráadásul ezek a reformok végül nem is szolgálták a korszerűsítést, mert többségük a szándék szintjén maradt. Gond az is, hogy nem váltak igazán hangsúlyossá azok a témák, amelyek az unió felé tartva fontosak: ilyen az idegen nyelv, az informatika, a kommunikáció. Nálunk domjánás a nyolc évfolyamos és a négy évfolyamos hosszú-képzés, nem lenne szabad ezeknek a képzési rendszereknek a derekán, harmadán állandóan beavatkozni. Ma van olyan gyerekünk, aki háromféle tantervi koncepció alapján végzi el a nyolc osztályt. Én 1957-ben kezdtem tanítani, azóta négy-öt nagyon komoly tantervi reformot éltem végig, de ezekre a reformokra megalkotásuk után három-négy évvel alig lehetett ráismerni. Ez azért van így, mert a pedagógus szakma nem hagyja magát butaságok közé beszorítani, hanem felépíti magát a saját logikus struktúrájára, ösztönösen védve ezzel a felnövő nemzedéket. Én húsz éve vagyok igazgató a Testvérvárosok Téri Általános Iskolában, s nekem mindig nagyon fontos volt az itt dolgozó pedagógusok diplomájának minősége. Ebben a tantestületben csak jó és jeles végzettségűek dolgoznak, nagy tudású, nagy egyéniségek, akik teret akarnak kapni a munkájukhoz, mert ez a jövő eredményeinek a záloga.

– *Mi az erénye az oktatásnak, mi a jó az iskolában?*

– Az, hogy a buta direktívák ellenére is pontosan tudja, mi a feladata. Ennek a lakótelepi iskolának itt a Kertvárosban a nyitáskor főként fiatal értelmiségiekből és nagy számú bányászcsaládból állt a környezete. Ez nagy kihívást jelentett nekünk, hisz a fiatal értelmiségiek tudták, hogy mit szeretnének a



gyerekeknek adni. A bányászcsaládok pedig nagyon figyelték, milyen orientációt ad az iskola. Az ilyen intézmény nagyjából két irányban fejlesztheti önmagát. Vagy van egy belső igénye és kínál a külső környezetnek valamit, vagy a környezete olyan, hogy elmondja, mit vár az iskolától. Szerintem a legjobb, ha mindkét fél megfogalmazza a másikkal szemben az igényeit, elvárásait, kínálatát. Mi már tizenöt évvel ezelőtt azt a szellemiséget tűztük magunk elé, hogy a hosszú képzés irányában kell elmozdulni, azaz lehetőleg minél több gyerek menjen középiskolába, onnan pedig egyetemre. Húsz évvel ezelőtt volt olyan szülő, aki idejött és azt mondta: igazgató úr, ne buktassa meg nyolcadikban ezt a gyereket, veszek neki egy furgont és jobban keres majd, mint maga. Ma a szülő azzal jön, hogy mindenképp az intenzív angolra szeretné járattatni a gyereket.

– *Nézzük számszerűen. Ebből az iskolából milyen arányban tanulnak tovább a gyerekek?*

– Míg tíz-tizenöt évvel ezelőtt városi átlagban a gyerekek 20-25 százaléka tanult tovább gimnáziumban, nálunk már akkor is lényegesen többen, ma pedig a nyolcadikosaink 84 százaléka érettségis az középiskolába megy, több mint fele gimnáziumba, 16-17 százaléka pedig a szakképzést adó kintelődik osztályba. Nekem talán az adja a legnagyobb sikerélményt, hogy sikerült ezt a fajta szellemiséget nemcsak a gyerekekbe, de a szülőkre is elültetni. Ebből az iskolából az elmúlt tíz évben kikerült 2400-2500 tanuló, ebből legalább ezren diplomát szereztek, erre én nagyon büszke vagyok.

– *Pedig ez nem egy belvárosi, úgynevezett elit-iskola itt a lakótelepen.*

– Amikor elkezdődött a nagyüzemek leépülése és a társadalom viharos átalakulása, ezek a szülők megértették a kor szavát. Rájöttek arra, hogy egy jó kereső uránbányász egyik napról a másikra utcára kerülhet és alig tud valamihhez kezdeni. Mémóki diplomával még mindig lehet valaki utcaseprő, vagy bolti eladó, de ez fordítva nem igaz. Ugyanakkor a diplomások ma már majdnem szétfeszítik a várost, ennyien nem találnak munkát, ezért mi azt hirdetjük, hogy európai-képzést kell adni. Ez azt jelenti, hogy az egyébként jó magyar képzést meg kell spekulálni kiváló idegennyelv-tudással. Az intenzív idegennyelv-oktatás az egyik legjobb befektetés, ezzel lehet Európába menni, valamint ezzel európai műveltséget is lehet szerezni. A másik a számítógép. Ma Nyugat-Európában járva azt látom, hogy a számítógépet az iskolában még dolgoztatáshoz is használják, mi meg azt mondjuk, számold ki, kisfiam. Ha már otthon nincs mindenkinek számítógépe, legalább a közoktatás segítsen abban, hogy ezeket az eszközöket a gyerek kezébe adja. Ezzel viszont eljutunk az anyagiakhoz, ahhoz, hogy a közoktatás nem tartható tovább ezekkel a gyenge kondíciókkal. A továbblépés csak a szellemiek és a technika magasabb szintjén képzelhető el. Ma már nem lehet a tanári magyarázattal, a „kréta-pedagógiával” pótolni a technikat. A fejlett országokban a tanár az otthoni laptopján megírja az iskolai programot, behozza az órára, rácsatlakoztatja a kivetítőre – amelyik minden osztályban ott van – és kezdődhet az óra. Persze a pedagógusoknak is fel kell készülniük erre, de ehhez nem elég, hogy két számítógép van egy iskolában. Különösen egy ekkora városban, mint Pécs, amelyek mint régióközpont, felel a környezetéért is. Persze ezeket a terheket nem lehet csak az önkormányzatok vállára rakni, ebbe már-már beleeroppantnak, tehát elérkezett a valóban hathatós központi támogatás ideje.

– *Milyen tervekkel készül a nyugdíjba?*

– Teljesen vissza akarok vonulni az iskolától és csak a családnak, az unokáimnak élni. Egy Pécs közeli faluba költözöm, ahol csendben, nyugalomban szeretnék kertészkedni. Emellett van két adósságom, amelyeket meg akarok írni: az egyik a pedagógustársadalomról egy szociológiai munka, a másik pedig Pécs város közoktatásának elmúlt tizenkét évéről szólna. 1994-től négy évig a város oktatási bizottságának elnöke is voltam, van sok dokumentumom és most már elegendő rálátásom is az akkori időkre, hogy csak egy témát említek, a sok vihart kavart iskolabezárásokra. Az idő engem igazolt, ma már a számok egyértelműen bizonyítják: elfogytak a gyerekek. És a jövőről is érdemes elgondolkozni, mert ma már óvodás is kevés van. A tényeket nem lehet érzelmi alapon kezelni, vagy nem venni tudomást róluk.

– *Azért úgynevezett könnyű itthagyni az iskolát, a napi munkát?*

– Nekem már régóta szokásom, hogy reggelente megállok itt fenn a dombon és nézem, hogyan hozzák a szülők a gyerekeket az iskolába. Csodálatos érzés azt látni, hogy a szülők többsége milyen tisztán, őszintén szeretettel küldi be a gyereket az iskolába. A gyerek legfontosabb tanácsa az anyja, meg az apja és ez a lelki együttélés, a szeretet, a gondoskodás többszörösen megtérül az iskolában, az oktatásban is. Ezért nagyon nagy társadalmi baj, hogy itt a lakótelepen is, de egész Magyarországon rettenetes módon szaporodnak a csonka családok. A legtöbb egyszülős családban az anya neveli a gyereket, igen sok esetben nehéz anyagi körülmények között, segélyre szorulva. Az sincs jól – és később a társadalom ezért nagy árat fizet –, hogy növekedik a napi munkaidő, a szülők terhelése, hisz másképp nem tudnak megélni. Nem új autót akarnak, csupán a hó vége kifizetni a számlákat. A nyolcszázalékos elvétel után az apját, mert reggel korán elmegy és késő este jön haza. Az elszegényedés nőtt, ezt bizony állíthatom, hisz naponta látom, mennyien nem tudják befizetni a gyerekeknek a menzát. Nekem is nagyon be kell osztanom majd a pénzt, ugyanis 45 év munkaviszony után iskolaiigazgatóként 54 ezer forinttal megyek nyugdíjba. Ezért én nagyon nagy gesztusnak tartanám, ha az új kormány szeptembertől valóban felemelné a pedagógus-béreket, mert ez a lépés mára halaszthatatlanná vált. Ismerem a kollégáim életét, s tudom, hogy a tantesztület egyharmada mindennapos, filléres gondokkal küszködik és ez a munka rovására megy. Abban bízva hagyom tehát itt az iskolát, hogy mind a pedagógusok, mind az intézmények anyagi helyzete belátható időn belül javulni fog.

Pánics György

Gyökér nélkül nem él meg a fa sem

Köcsögösbab fortyog cserépedényben, az udvaron három-négy száz vendég beszélgetése és gyermekek jóízű kacagása vegyül vidám zsongással. Fiúk-lányok kíváncsi tekintettel fürkészik a népi kismesterség-bemutatókat: fazekas, kosárfonó, fafaragó, tojáshímző és gyapjúfonó munkáját, az ügyes kezűek ki is próbálják, s van-e annál nagyobb öröm, ha megszólal a maguk készítetté napsíj vagy elkészül az ördöglakat? A Zengővárkonyi Tájháza immár ötödik alkalommal adott otthont az Aprómarok Gyermeknap egyre népszerűbb rendezvényének. Hála a Kézművesek Baranyai Egyesületének, melynek tagjai évente két ízben várják ide az érdeklődőket: május végén, gyermeknapon és október elején, a Császá János Emléknapra.



– Példaképp áll előttünk Császá János, Zengővárkonyi egykori néptanítója, aki nemcsak betűvetésre, hanem a fametszéstől a népviselet megvarrásán át a fapapucs-faragásig mindenféle népi kismesterségre megtanította a falu apraját-nagyját – meséli Horváth Ágota fazekas népi iparművész, az egyesület elnöke. – Amikor 1998 őszén megalakítottuk a Kézművesek Baranyai Egyesületét, egyik célunk az volt, hogy összefogjuk a műhelyeikben magányosan dolgozó mestereket, másikat elhatároztunk pedig, hogy a gyermekekkel, akikből a jövő nemzedék kézművesei válhatnak, megismertessük, megismeretessük mindazt, amivel foglalkozunk. Ezt szolgálja az Aprómarok Gyermeknap is. Ingyenesen látogatható, a szülők és a gyermekek is találhatnak elfoglaltságot egész nap, saját készítésű munkáikat hazavihetik, kiállítás is rendeztük nekik. Meghívunk már tojáspatkolót, bababútor-készítőt, mesemondót, mindig van bábelőadás, énekszó, tánc. Mindkét rendezvényünknek fontos része, hogy a szabadban, cserépedényben főzünk valamilyen nemzetiségű ételt. Édességet az egyesületi tagok és a szülők hoznak. Összel egy zsák gesztenyét is sütünk.

– A dolgos hétköznapok nem ilyen vidámak. Nehéz a megélhetés, mert nem elég kitalálni és megalkotni a cserépedényt, a fonott kosarat, az asztalterítőt, a himes tojást vagy az ünnepi gyertyát, de mindezt értékesíteni is kell, megtalálni a piacot, elvinni oda és eladni.

Csató Andrea

MÚLTUNK



Edison 1877-ben szabadalmazta találmányát, a fonográfot, mely a gramofon őseinek számít. Működésének lényege: a hangot egy viaszhengerbe tüvel karcolják bele, ez egy rugalmas hárttyát rezgésbe hozva élő hangként válik hallhatóvá.

Természetesen még jó időnek kellett eltelnie ahhoz, hogy ez az újdonság nálunk is megjelenjen. Ez 1880-as években azonban bemutatják városunkban is, de nem váltott ki nagyobb érdeklődést a pécsi polgároknak. 1890-ben azonban újból jelentkezett városunkban egy úgynök s bemutatja a közönségnek Edison korszakos találmányát. A Pécsi Figyelő című helyi újság így ír erről: „Valentin Ottó könyv- és zenemű-kereskedő közvetítése folytán Simon Coriolan fonográf úgynök holnap, vasárnap s azontúl még hétfőn és kedden Edison fonográfját fogja bemutatni a jelen század e nagy vívmánya iránt érdeklődő közönségnek. A gép, melyet Simon idehoz, egyike a legjobb

Edison találmánya Pécssett

ban szerkesztetteknek, mely állítólag tökéletesebb a már egy ízben itt bemutatott gépnél. Ez a fonográf is produkál mindenféle zenedarabokat, egész zenekarok játékát, zongoraversenyeket s más érdekes beszédeket...”

Úgy tűnik azonban, az úgynök nem csaphatott nagy vásárt, kevesen vettek ezekből a lejátszókból, nagyobb nyomát nem találjuk a korabeli újságokban sem. Az időben még igen kevesen gondoltak arra, hogy ezzel a masinával valakinek tartósan meg lehetne örökíteni a hangját. Mint ahogy meg is lehetett! A viaszhenger ugyan is nem bizonyult maradódnak, egy-két lejátszás után máris élvezhetetlen volt a hang. A hallgatóságot így nem is vonzotta az ilyen előadás.

A bemutató belépődíjából busás hasznot remélő tulajdonos úgy okoskodott: olyan személy hangját kellene megörökíteni és bemutatni, aki a magyar ember érdeklődését azonnal felkelti személye nem mentes a hazafias pártosztól sem. Ez nem lehet más, mint Kossuth Lajos. 1895 tavaszán jelentkezett is Pécssett egy tulajdonos Kossuth hangjával. Városunk napilapja, a Pécsi Napló így emlékezik erre a neves eseményre: „Több napja időzik Pécssett egy fonográf-tulajdonos, kinek valamikor Kossuth Lajos beszéde mondtatott a fonográf trombitájába. E beszéde most a tulajdonos jól értékesíti. Az egyesületekben, az iskolák-

ban jelenik meg ezen fonográf boldog tulajdonosa és jól megfizetett magának az alaposan lekopott beszédet és nem kevesebbet, mint 50 krajcárt fizetett magának fejéért. Ha már az egyesület is megtisztelt fonográfus úr, jó lesz a taksát előbb kialkudni, nehogy 50 krajcárba kerüljön az a rövid élvezet, amit nyújthat a hallgatónak.” Kossuthról volt szó, tehát megkérte az árát, valójában azonban ez sem volt élvezhető, rövid volt és alig hallható, meg is kapta az érte kijáró kritikát.

Ezek után csak azok vásároltak fonográfot, akik dicsekedni akartak vele: íme, nekünk is van, tekintésük meg a masinát - a vitrinben.

Pécssett egyetlen megmaradt fonográfól tudunk, azon is látszik, hogy sohasem használták.

A hangrögzítésnek még nem érkezett el az ideje - majd a gramofon fogja meghozni a sikert pár évvel később. Városunkban sokkal jobban kedvelték az élő muzsikát, bár annak élvezőiről kegyetlenül lerántja a leplet a pécsi Veréb Jankó című elclap egyik humoros hirdetésével, íme:

„Egy régi nemes mesterhegedű olcsón eladó. Nem kell mást tenni, csak ide-oda húzni a vonót, máris a legcsodálatosabb hangokban gyönyörködhetünk.” Még jó, hogy nem mondja ki: nem olyan, mint a fonográf, mely csak recseg-ropeg és élvezhetetlen. **Bézeródy Győző**

Színház az egész város

Alig ért véget az első, máris elkezdődött a II. Pécsi Országos Színházi Találkozó szervezése. Mert ahhoz, hogy minden úgy menjen, mint a karikacsapás, több tucat ember pontos-gondos munkája szükséges: biztosítani a szabadtéri rendezvények helyszínét, lefoglalni a szálláshelyeket, összehangolni a színészek szabadidejét... A Pécsi Nemzeti Színházban mégsem sopánkodnak. Simon István ügyvezető igazgató és kollégái a véghájr napjait élik. Összeállt a POSZT teljes programja, a verseny-előadásokra egy-két nap alatt majd minden jegy elkelt.

– Több lényeges változás lesz az idei színházi találkozón a tavalyihoz képest – tájékoztat *Simon István*. – Igaz, a válogató, Szűcs Katalin kritikus kihárcolta, hogy a versenyprogramban ismét tizenhat produkció kapjon helyet, de ezekből összesen huszonkilenc előadást játszunk. A stúdió- és szobaszínházban minden darab kétszer meg, a kamarában van, amelyik háromszor, s a nagy-színházi produkciók felét is legalább kétszer tűzzük műsorra. Két határon túli teátrumot várunk: a sepsiszentgyörgyi és a szlovákiai Komáromból érkeztek.

– A fesztivál tíznapos lesz, június 6-tól 15-ig tart. Tavaly a szakma nem vette jó néven, hogy civil zsűri bírálja el a színészek teljesítményét, bár az érintettek nem bánták. De idén az ötfős, pécsiekből álló társadalmi zsűri csupán a közönségdíjról dönt. Emellett egy hétéfős szakmai zsűri is feláll, melynek munkájában francia és lengyel színházi személyiség is részt vesz, sőt a Színházi Kamara is ad egy hallgatói ítézés-csapatot, hogy egy vagy két díjat adjon ki a legkiemelkedőbb színészi teljesítmény(ek) elismeréséül.

– Beszédeselek a számok: 26 helyszínen 185 program, ebből 156 kisérvőrendezvény várja a közönséget. Angol, horvát, lengyel és német nyelvű előadások is lesznek, s jön a Kaposvári Gyermekszínházi Fesztivál győztese. Újdonság, hogy a Helyi Önkormányzat és a színházi egyesület hallgatóinak vizsgáló-előadásait tekinthetik meg rendezők, direktorok, akár szerződöttes reményében.

– A színházai kapcsolatos valamennyi művészeti ág képviselői: képző-, zene- és táncművészek mutatkoznak be, izgalmas kiállításokat rendeznek, újra lesznek város-színházi estek, gyermekprogramok, dzsesszkoncertek. Lesz élő Heti hetes, Hölgyválasz Ermye Bélával, találkozhatunk többek között Vámos Miklóssal, Antal Imrével, Galla Miklóssal. A lakosság kérésének engedelmeskedve idén nem lesz Sorsátor. Az esti zenés rendezvényeket az Ifjúsági Házban tartjuk. A focirajongók délelőttönként a Palatinus Szálló emeletén óriási kivetítőről kísérhetik figyelemmel a VB mérkőzéseit. Aki pedig a jövődó békkesség reményében bárkivel szeretné elásni a csatabárdot, azt az Aranyhegy Panzió kertjébe várjuk, egy óriási gödörhöz. A többit majd meglátják. Találkozunk a POSZT eseményein. **Cs. A.**

A II. PÉCSI ORSZÁGOS SZÍNHÁZI TALÁLKOZÓ TÁMOGATÓI:

www.poszt.hu

VERSENYPROGRAM:

június 6. 18.00 és 21.30 NAGYSZÍNHÁZ

Molière: **DON JUAN** komédia két részben
Katona József Színház, Kecskemét
rendezte: Bodolay

június 6. 15. 21.00 és június 7. 15.00. 19.30 KAMARASZÍNHÁZ

M. McDonagh: **A KRIPLI** színmű két részben
Radnóti Miklós Színház, Budapest
rendezte: Gothár Péter

június 7. 19.00 NAGYSZÍNHÁZ

Molière: **TARTUFFE** vígjáték
Komáromi Jókai Színház
rendezte: Telihay Péter

június 8. 19.00 és június 9. 19.00 NAGYSZÍNHÁZ

Molnár Ferenc: **A TESTŐR** vígjáték 3 felvonásban
Madách Kamara, Budapest
rendezte: Kolos István

június 8. 18.00 és 22.00 SZOBASZÍNHÁZ

Háy János: **A GÉZAGYEREK** istendráma két részben
Csokonai Színház, Debrecen
rendezte: Pinczés István

június 9. 18.30 KAMARASZÍNHÁZ

Georg Büchner Woyzeck-drámájának és József Attila verseinek felhasználásával: **W-MUNKÁSCIRKUSZ**
Kréta Színház, Budapest
rendezte: Schilling Árpád

június 10. 18.00 és június 11. 19.00 NAGYSZÍNHÁZ

William Shakespeare: **TÉLI REGE** szenvedélytörténet két részben
Magyar Színház, Budapest
rendezte: Vidnyánszky Attila

június 10. 21.00 és június 11. 19.30 KAMARASZÍNHÁZ

Weöres Sándor: **SENT GYÖRGY ÉS A SÁRKÁNY** tragikomédia két részben
Katona József Színház, Budapest
rendezte: Zsámbéki Gábor

június 10. 16.30 és 22.00 STÚDIÓSZÍNHÁZ

Reginald Rose: **TIZENKÉT DÚHÓS EMBER** dráma két részben - Miskolci Nemzeti Színház rendezte: Peter Hackett

június 11. 22.30 és június 12. 18.30 SZOBASZÍNHÁZ

Tadeusz Sobodzianek: **ILJA PROFÉTA** hitetlen történet 2 részben
Tamási Áron Színház, Sepsiszentgyörgy
rendezte: Bocskári László

június 12. 19.00 NAGYSZÍNHÁZ

Lőrinczy Attila - Melis László: **A CSODA ALKONYA AVAGY EGY TÚNDÖKLETES TORZSZÜLŐTT KALANDOS ÉLETE**
3 felvonásban - Új Színház, Budapest
rendezte: Réthly Attila

június 12. 22.30 KAMARASZÍNHÁZ

Bertolt Brecht: **GALILEI ÉLETE** kísérlet két részben
Szegedi Nemzeti Színház
rendezte: Zsótér Sándor

június 13. 18.00 és június 14. 18.00 NAGYSZÍNHÁZ

Alekszandr Nyikolajevics Osztrovszkij: **ERDŐ** komédia két részben
Csiky Gergely Színház, Kaposvár
rendezte: Ascher Tamás

június 13. 22.00 Kamaraszínház

Nyikolaj Vasziljevics Gogol: **A REVIZOR** vígjáték két részben
Pécsi Nemzeti Színház
rendezte: Bagossy László jr.

június 13. 18.30 és június 14. 22.00 STÚDIÓSZÍNHÁZ

Fjodor Mihajlovics Dosztojevszkij - Sopsits Árpád: **BŰN ÉS BŰNHÓDÁS A RÁCSOK MÖGÖTT** dráma két részben - Budapesti Kamaraszínház rendezte: Sopsits Árpád

június 14. 18.30 és 21.30 SZOBASZÍNHÁZ

Kárpáti Péter: **PAJINKÁS JÁNOS** mese felnőtteknek két részben - Vigaszínház, Budapest rendezte: Forgács Péter

június 15. 20.00 NAGYSZÍNHÁZ

DIJKIOSZTÓ GALA

KÍSÉRŐPROGRAMOK:

SZÉCHENYI TÉR

június 6-15-ig

ÜNNEPI KÖNYVHÉT az Alexandra Kiadó és Könyvruházakkal. A Széchenyi téri könyvszínpadon gyerek- és ifjúsági programok várják az érdeklődőket.

június 6. csütörtök

16.45 A II. Pécsi Országos Színházi Találkozó ünnepi megnyitója

ARANYHEGY PANZIO KERTHELYISÉG

június 7. péntek

23.00 **Virrasztás** - a társadalmi megbékélésért. A színházi szakma zenés-verses „passziója” a tolerancia, a barátság jegyében.

BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ

június 6. csütörtök

18.00 **BALTÁZÁR SZÍNHÁZ***

Gondolj rám szívesen - rendezte: Elek Dóra

június 7. péntek

19.00 Janus Egyetemi Színház (JESZ), Pécs*

Kárpáti Péter: **PÁJINKÁS JÁNOS** - rendezte: Szabó Attila

június 8. szombat

11.00 **LEPORELLÓ ELSŐ KÖNYVE***

Árnyak Színháza, Cirkó Bábszínház, Kecskemét

június 9. vasárnap

16.00 **BENEDEK ELEK-MESÉK** Legszébb mesék III-IV.*

Merlin Színház Atlantis Társulata - rendezte: Greifenstein

június 10. hétfő

19.00 a színház- és filmművészeti egyetem előadásai* **ATTACK** - IV. évfolyam, rendezővizsga a Magma Társaság előadása - írta és rendezte: Bodó Viktor

június 11. kedd

19.00 A Színház- és Filmművészeti Egyetem előadásai* Carlo Goldoni: **A CHIOGGIAI CSETEPATÉ** - IV. évfolyam, színész osztály - rendezte: Novák Eszter

június 13. csütörtök

19.00 **ZENE A SZAVAK TERÉBEN***

Szent Norbert Pince, Krakko - lengyel nyelvű előadás

június 14. péntek

19.00 **KORTÁRS TÁNCST***

Miféle gyöngédség - koreográfia, tánc: Ladjánszki Márta, Szabó Réka

június 13. csütörtök

19.00 **ZENE A SZAVAK TERÉBEN***

Szent Norbert Pince, Krakko - lengyel nyelvű előadás

június 14. péntek

19.00 **KORTÁRS TÁNCST***

Miféle gyöngédség - koreográfia, tánc: Ladjánszki Márta, Szabó Réka

június 11. kedd

19.00 **ARC ESTEK** Geszti Péter vezetésével

június 8. szombat

15.30 Felolvasószínház - Kiss Csaba: **A DÖG** - rendező: Szabó Attila, moderátor: Forgách András

június 9. vasárnap

10.30 **KÖNYVÁRVERÉS** Alföldi Róbert vezetésével

14.30 Felolvasószínház - Filó Vera: **EGY SZOBALÁNY LONDONBAN** - rendező: Mundruczó Kornél, moderátor: Nánay István

19.00 Eörsi István estje Jordán Tamás közreműködésével*

június 10. hétfő

10.00 Felolvasószínház - Farkas Tibor: **LEVÉLBOMBA** - Horváth Péter, Martos Gábor

11.00 Sultsz Sándor: **ÉDES ÉLET** - Tompa Andrea

14.00 Felolvasószínház - Körösi Zoltán: **GALAMBOK** - rendező: Surányi András, moderátor: Mészáros Sándor

16.30 **A NYÍLT FÓRUM ÉRTÉKELÉSE, ZÁRÁSA, VILMOS-DÍJ ÁTADÁSA**

20.00 **SZÉPSÉGEM ITIKAI** - Calla Miklós estje*

június 11. kedd

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Kamondy Ágnes: **JOHANNA NŐPÁPA** - rendező: Alföldi Róbert, moderátor: Vörös Róbert

június 12. szerda

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Háy János: **HERNER FERIKE** - rendező: Vincze János, moderátor: Soltész Tibor

18.00 **JELENKOR EST** - a Jenlenkor színházi különszámának bemutatója

június 13. csütörtök

19.00 Diafilm felnőtteknek - közreműködnek: Végvári Tamás, Csankó Zoltán

június 14. péntek

20.00 **VALLAI PÉTER PETRI-ESTJE***

június 11. kedd

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Háy János: **HERNER FERIKE** - rendező: Vincze János, moderátor: Soltész Tibor

18.00 **JELENKOR EST** - a Jenlenkor színházi különszámának bemutatója

június 13. csütörtök

19.00 Diafilm felnőtteknek - közreműködnek: Végvári Tamás, Csankó Zoltán

június 14. péntek

20.00 **VALLAI PÉTER PETRI-ESTJE***

június 8. szombat

19.00 Thuróczy Katalin: **CSELEDKLOZET** - horvát nyelvű előadás*

Rendezte: sr. Bagossy László

június 9. vasárnap

21.00 Kovács Kristóf: **VÍZISZONY 1., 2., 3.***

Móricz Zsigmond Színház, Nyiregyháza Sampondráma sorozat, rendezte: Simon Balázs

június 10. hétfő

19.00 **MAGYAR HANGJA** - bevezetés a filmszinkronizálás rejtelmeibe

június 11. kedd

19.00 **MAGYAR HANGJA** - bevezetés a filmszinkronizálás rejtelmeibe

június 13. szerda

19.00 **A GYERMEKLELKŰ NAGY CINIKUS***

Deutsche Bühne Ungarn - Szekszárdi Német Színház Brecht-Weil előadást - német és magyar nyelvű előadás, rendezte: Dávid Zsuzsa

június 14. csütörtök

21. Keveházi Gábor-Carl Orif: **CARMINA BURANA** a Pécsi Balett előadása, koreográfus: Keveházi Gábor

június 6. csütörtök

21.00 **A BeshodroM zenekar koncertje***

június 8. szombat

21.00 **A Ghyms együttes koncertje***

június 9. vasárnap

21.00 **A Zsüri zenekar koncertje***

június 10. hétfő

21.00 **A Vasvári String Trio jazzkoncertje***

június 11. kedd

21.00 **A Vasvári String Trio jazzkoncertje***

június 12. szerda

21.00 **A Romano Drom koncertje***

június 12. szerda

21.00 **A Budapest Ragtime Band koncertje***

június 13. csütörtök

21.00 **A Mystery Gang Rockabilly trió koncertje***

június 14. péntek

21.00 **A Hétrét zenekar koncertje***

11.00 SZAKMAI BESZÉLGETÉS az előző nap előadásairól

20.00 **EGYÜTTÉLŐSDI***

Bácskai Júlia pszichológus beszélgető show-ja

június 13. csütörtök

11.00 **SZAKMAI BESZÉLGETÉS** az előző nap előadásairól

21.00 **SZÍNHÉZ KÖLTŐK***

A színész költőket bemutatja: Oberfrank Pál

június 14. péntek

11.00 **SZAKMAI BESZÉLGETÉS** az előző nap előadásairól

június 15. szombat

11.00 **SZAKMAI BESZÉLGETÉS** az előző nap előadásairól

15.00 Fesztiválértékelő beszélgetés

MŰVÉSZETEK HÁZA

június 6. csütörtök

17.00 **MALÁT 2002** kiállítás megnyitó - a mai magyar színházi látványtervezés

20.00 **REJTELMEK** - Sebő Ferenc zenés estje*

június 7. péntek

14.00 **NYÍLT FÓRUM** megnyitó

14.30 Felolvasószínház - Mikó Csaba: **APA, AVAGY EGY GYLKOSSÁG ANATOMIÁJA** - Spiró György, Martos Gábor

19.00 **ARC ESTEK** Geszti Péter vezetésével

június 8. szombat

15.30 Felolvasószínház - Kiss Csaba: **A DÖG** - rendező: Szabó Attila, moderátor: Forgách András

június 9. vasárnap

10.30 **KÖNYVÁRVERÉS** Alföldi Róbert vezetésével

14.30 Felolvasószínház - Filó Vera: **EGY SZOBALÁNY LONDONBAN** - rendező: Mundruczó Kornél, moderátor: Nánay István

19.00 Eörsi István estje Jordán Tamás közreműködésével*

június 10. hétfő

10.00 Felolvasószínház - Farkas Tibor: **LEVÉLBOMBA** - Horváth Péter, Martos Gábor

11.00 Sultsz Sándor: **ÉDES ÉLET** - Tompa Andrea

14.00 Felolvasószínház - Körösi Zoltán: **GALAMBOK** - rendező: Surányi András, moderátor: Mészáros Sándor

16.30 **A NYÍLT FÓRUM ÉRTÉKELÉSE, ZÁRÁSA, VILMOS-DÍJ ÁTADÁSA**

20.00 **SZÉPSÉGEM ITIKAI** - Calla Miklós estje*

június 11. kedd

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Kamondy Ágnes: **JOHANNA NŐPÁPA** - rendező: Alföldi Róbert, moderátor: Vörös Róbert

június 12. szerda

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Háy János: **HERNER FERIKE** - rendező: Vincze János, moderátor: Soltész Tibor

18.00 **JELENKOR EST** - a Jenlenkor színházi különszámának bemutatója

június 13. csütörtök

19.00 Diafilm felnőtteknek - közreműködnek: Végvári Tamás, Csankó Zoltán

június 14. péntek

20.00 **VALLAI PÉTER PETRI-ESTJE***

június 11. kedd

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Kamondy Ágnes: **JOHANNA NŐPÁPA** - rendező: Alföldi Róbert, moderátor: Vörös Róbert

június 12. szerda

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Háy János: **HERNER FERIKE** - rendező: Vincze János, moderátor: Soltész Tibor

18.00 **JELENKOR EST** - a Jenlenkor színházi különszámának bemutatója

június 13. csütörtök

19.00 Diafilm felnőtteknek - közreműködnek: Végvári Tamás, Csankó Zoltán

június 14. péntek

20.00 **VALLAI PÉTER PETRI-ESTJE***

június 11. kedd

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Kamondy Ágnes: **JOHANNA NŐPÁPA** - rendező: Alföldi Róbert, moderátor: Vörös Róbert

június 12. szerda

12.00 A POSZT Felolvasószínháza - Háy János: **HERNER FERIKE** - rendező: Vincze János, moderátor: Soltész Tibor

18.00 **JELENKOR EST** - a Jenlenkor színházi különszámának bemutatója

június 13. csütörtök

19.00 Diafilm felnőtteknek - közreműködnek: Végvári Tamás, Csankó

Emberek a hegyen, érc felett

Újra éled Kővágószőlős



nem került egyszerűen az utcára, mindenki hozzáfoghatott valami máshoz. Igaz, ebben nagy szerepe van Pécs közelségének, meg a rendkívül jó autóbusszjáratnak. Így aki dolgozni akart, az talált munkát, a faluban nagyon kevés a munkanélküli.

Több mint 1320 ember él Kővágószőlősen. Tíz év alatt vagy kétszázzal nőtt a számuk. Ebből akár azt is gondolhatnánk, fiatalodó településről van szó, holott épp az ellenkezője az igaz. Furcsa kettősség: az utóbbi években legalább negyven új ház épült, ugyanakkor egyre több az idős ember. Ez ismét csak a közeli város hatása. So-

kan települnek ide, manapság is legalább két-három érdeklődő akad naponta, aki telket szeretne vásárolni. Van is eladó területe az önkormányzatnak, csak hogy ahhoz előbb közművesíteni kell.

– 22 utcás falu a miénk, erre egyrészt büszkék vagyunk, másrészt sok gondot okoz – állítja a polgármester. – Az egyik utcában például most is hét telek vár gazdára, az értékesítéshez azonban először az utat kellene megépíteni. Csupán ennek a költsége 100 millió forint. Egyébként a közműhálózat majdnem megfelelő. Van vezetékes gáz, víz, földben a telefonkábel, a villany. Még a csatornarendszer hiányzik. Már háromszor pályáztunk támogatásért, talán most sikerül. És talán sikerül egy tv-adótoronyt is felállítani. Mi ugyanis tv-vétel szempontjából vak folt vagyunk, a hegy leármányok bennünk.

A hegy egyébként meg áldás. Laktak a tövében kelták és rómaiak, kolostort építettek itt a pálos atyák és évszázadok óta híresen jó bort sajtolnak a hegy gyümölcséből. Tulajdonképpen a hajdani kőfésés, a szőlőtermesztés adta a település nevét is. Aztán jött a legújabb kor, az urán és az újkori népvándorlás. Mára ez is történelem csupán. Ha pedig itt tartunk, egy újabb kettősség: háttér-sugárzás és turizmus. Igen, nem tévedés, az előbbi is létezik, ha tetszik, ha nem. Folyamatosan méri, ma is jó pár családi házban ott a radonmérő, melynek adatait rendszeresen begyűjtik, értékelik, igaz, az eredményről az itt élők tudnak a legkevésbé. Állítólag job-

bak az értékek, mint mondjuk Pécssett a Kórház téren. De akkor is léteznek, sokan aggódnak miatta. Am az is tény, van olyan porta, melynek udvarán egy érc-lencsébe épített kút áll évszázadok óta. A család minden tagja, sok-sok nemzedék itta a vizét, és valamennyien hosszú életűek voltak. És az is tény, hogy a főtérren egymást érik az ország különböző vidékeiről érkező autóbusszok, tele kíváncsi turistával. Sokan csak idejönnek, aztán irány a Jakabhegy, egy csodás túra a gyönyörű vidéken, majd jöhet a jóleső fáradtság.

Persze látnivaló is akad bőven. Itt van rögtön a Bányászati Múzeum, avagy éppen a tűzoltószertárból kialakított helytörténeti gyűjteménynek otthont adó épület. Itt a pálos kolostor, a római villa romjai, avagy a XIII. században Árpád-kori stílusban épült római katolikus templom. Ez a régimúlt, de talán ez a jövő is egyúttal. Az ide látogatók száma adta az ötletet, hogy a régi iskolából kulcsosház épüljön, ahol napi 350 forintért talál szállást a kiránduló. Mára már ez is szűk, ráfér egy kis felújítás is, de mikor? Az év minden napján minden szobája előre foglalt. De feljövőben a falusi turizmus is.

– Amikor ez először szóba került, azt mondtam: megpróbálhatjuk, de halva született vállalkozás. Szerencsére, és ennek nagyon örülök, nem nekem lett igazam – mosolyodik el a Bátor József. – Most már családok élnek belőle, van aki a saját háza mellett újabb telket vásárolt, új házat épített, sőt most még egyet készült építeni kifejezetten erre a célra.

Talán tényleg ez a jövő, ami ott sejlik az óvodában, az iskolában, vagy éppen az egymillió forintért felújított művelődési házban. Meg abban, hogy folyamatosan újítják fel a szép, ám lepusztult középületeket, hogy nemrég négyezer négyzetméter aszfaltút épült, hogy szinte városi szintű az egészségügyi ellátás, hogy megoldott a szociális étkeztetés, arról a konyháról, ahonnan ifjú és öreg egyaránt jóllakhat.

Sok egyébről is szólhatnánk még, például a falu színes kulturális életéről, a hagyományörzésről, a kitűnően működő cigány kisebbségi önkormányzatról, a virágzó parkokról, vagy arról, mekkora a különbség az új telep és a régi település között, avagy éppen arról, milyen biztonságot nyújt az itt élőknek a bányarekultiváció. Az emberek néha beszélnek a lezárt bányaáról, de nem tartanak tőle. Az érc mindig itt volt, akkor is éltek itt emberek, sokan, sokáig. A község nevét a bánya tette igazán ismertté, bezárása pedig csak a felszín alatt szüntette meg az életet.

Bán Tibor

Az örökkévalóság egy darabja

Borhidi Attila 70 éves

Nemzetközi és hazai szakmai elismerések, díjak és címek jelzik kiemelkedő kutatói, oktatói és publikációs munkásságát. A hamarosan hetvenedik évébe lépő Borhidi Attila professzor egy előző beszélgetésben mégis „botcsinálta” botanikusnak vallotta magát.

Eredetileg ugyanis nem erre a pályára készült, de jó, hogy így történt, ennek következménye a „nagy szerelem”: Kuba vegetációjának feltérképezése, ahol hat gyönyörű évet töltött el.

Mexikó növényvilágában kutatóként is otthonos, további munkák várják ott is. De ugyanígy említhetnénk az Andokot, ahova szintén várják a közeljövőben. Több Széchenyi-díjas szakmai program vezetője, közreműködője, mely évekre előre vetíti a jelentős szakmai elfoglaltságot.

Most mégis egy erdélyi utat említ a professzor úr, mint nagy kalandot, mely 1956 táján történt.

– Hatan, fiatal botanikusok elmentünk oda, egy teljes hegységnek feltérképeztük a növényvilágát, ám a monográfia nem jelenhetett meg, nem fért bele az akkori nemzetközi tudományos kapcsolatok rendszerébe, hogy mi, fiatal magyar kutatók publikáljuk ezt az anyagot. De jó kis banda volt, köztük egy Állami-díjas, két Széchenyi-díjas, négy akadémikus lett. Nemrég viszont

felkértek Kolozsvárról, hogy vállaljam el a közös szakmai vezetését egy doktoranduszok egy román kollégával, Boscaiu professzorral. Én ezt példaejtésként mondanám a nemzetközi együttműködésben, s szeretném, ha azaz is válna.

Borhidi Attila, a pesti fiatalember fiatal hallgatóként szeretett bele Pécs városába, s úgy érezte, itt kell majd valaha élnie. Egy közös kiránduláson ezt már előre megmondta szíve választottjának – s bár ezen a hölgy elcsodálkozott –, később, amikor hitvese lett, valóban így történt. A sors hozta úgy, hogy Ormos Mária rektorasszony felkérte a tanárképző kar dékáni tisztébe, s 1988-tól bár elsősorban „adminisztratív munkát” végzett, a tudósi pálya ezt nem színelte meg, hiszen legalább két évnyi meg nem jelent publikáció volt az asztalfiókjában.

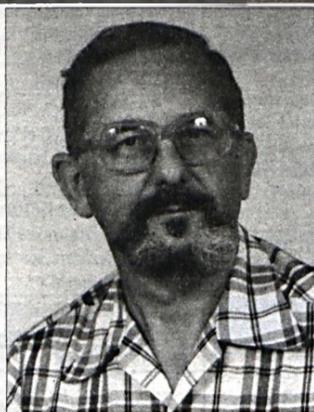
A Vácrátóti Kutatóintézet igazgatójaként régóta kétféle életet él, kedden, szerdán ott, a hét többi napján Pécssett, s a hétfőre egyik napján is többnyire megtalálható az egyetemem. Épp pünkösd ünnepe van, amikor a tanszéken beszélgetünk. Ám a napokban utazik Marseille-be, egy doktorandusz hallgatója védésére.

– Azt kérde, elégedett vagyok-e a kutatók helyzetével? Nem, mert kétségtel-

vül a '90-es évek közepéhez képest javult ugyan a helyzet – ez volt az elbocsátások időszaka –, de ma sem tudom elhelyezni a doktorandusz hallgatóimat, mert nincs rá lehetőségem. Nincs tanárségédi állás a tanszéken, minden kollégám minősített, új kollégákat felvenni nem tudok. Csalódott vagyok ateinketben, hogy a választási kampány időszaka alatt a tudóstársadalmat senki nem szította meg, igaz, kevesen vágyunk. Amíg nem jutunk el odaig, hogy Magyarországon a GDP 2%-a oktatásra és kutatásra fordítható, addig nem lehet szó elégedettségről.

– Azt gondolom, a pedagógus egy nyomorult ember, mert rosszul fizetik. De kárpótolja őt az élet azsal, hogy kap egy darabot az örökkévalóságból, halhatatlan lesz a tanítványai által, de legalábbis tovább él.

Doktorandusz hallgatói a világ számos tájáról kerülnek hozzá, s Borhidi professzor az oktatásban is számít rájuk. Szorgalmazza, hogy előadói gyakorlatot is szerezzenek, mert – mint mondja – más dolog írásban megfogalmazni valamit, s más az élő szó erejével, úgy, hogy az meggyőző legyen mások számára. Úgy érzi, sorsát a Gondviselés irányította: iskolatársai közt tudhatta Latinovits Zoltánt, aki a versmondását bírálta, Abody Bélát, Garai



Gábert – a középiskola igazi szellemi műhely volt. Hasonlóképp törekszik ő is a szakmai munkát irányítani, koordinálni, demokratikusan, nyitott szellemben, meghallgatva és kikérve mások véleményét, akadémiai székfoglaló előadásai előtt is megette ezt. Örömmel figyeli, ahogy „nő a vetemény”, a tanítványok eredményeit, szakmai előmenetelét.

Sajátos módon életét végigkíséri a többklakóság, hiszen nemcsak Pécssett és Vácrátóton, hanem gyakorta külföldön is tölt hosszabb-rövidebb időt.

– Bár a feleségem most is a közlemben dolgozik, két szobányira tölem, napközben mégis ritkán találkozunk. Rendkívül harmonikus a kapcsolatunk, soha nem elég a másiktól, sőt, inkább kevés. Ez a szeretet tart fenn egyfajta folytonos poézist, líraiságot a mi házasságunkban.

Csölök Judit

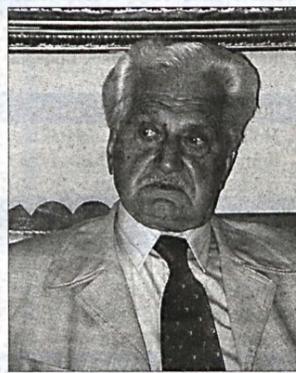
Solymossy Egon nyolcvan éves

Olimpiai Klub Pécssett, a sportcsamokban

Pécs város legidősebb olimpijonját, Solymossy Egont köszöntötte 80. születésnapján dr. Toller László, Pécs város polgármestere a városi házban (alsó képfunkción). A volt sportoló emléklapot és a város címerével ellátott plakettet vett át a város első emberétől.

Az 1922. május 18-án Miskolcon született Solymossy Egon, az atléta alapította meg a PVSK atlétika szakosztályát. Tizenöt évet töltött el az élvonalban. Ötvenégy alkalommal öltötte magára a válogatott mezét. Pályafutása alatt kilenc alkalommal javította meg a magyar csúcstól négy-száz méteren.

A legsikeresebb időszak 1948-ban volt, amikor 200 és 400 méteren is országos bajnokságot nyert. A rövidebb távot 22,1, a hosszabbat 49,4 másodperc alatt teljesítette. Esélyes volt, hogy a londoni olimpiára is kivizsgálják, de nem igazolt a fővárosba, így nem került az utazó keretbe, állítja az ünnepelt. 1949-ben az Országos Vasutas Bajnokságon éremgyűjtést rendeztek a pécsiek. Lippay őt, Solymossy 2 arannyal lett gazdagabb. Ugyanebben az évben a vidék bajnokságon, a ma már nyolcvan éves sportoló 100, 200, 400 méteren is a dobogó legfelsőbb fokára állt. Az



teljesítményekért, de arról, hogy sportvezetőt leváltottak, nem hallott. A régi időkben egymásért szurkoltak, ha valaki nem érte el a várt cél, mindenki vigasztalta. Ma a pénz a hatalom a sportban, a mi időkben örültünk, ha szódát kaptunk - nosztalgia-zik, de nem igazolt a fővárosba, így nem került az utazó keretbe, állítja az ünnepelt. 1949-ben az Országos Vasutas Bajnokságon éremgyűjtést rendeztek a pécsiek. Lippay őt, Solymossy 2 arannyal lett gazdagabb. Ugyanebben az évben a vidék bajnokságon, a ma már nyolcvan éves sportoló 100, 200, 400 méteren is a dobogó legfelsőbb fokára állt. Az



eredményes sportteljesítményéért a PVSK versenyzője 1951. június 30-án a Magyar Népköztársaság Erdemérem ezüst fokozatát vette át.

Fiatalon költözött Pécsre, és városunkat képviselte az 1952-es helsinki olimpián és más világversenyeken. A jó erőben lévő Egon bácsi ma már vidáman emlékszik vissza a balszerencés versenyekre: Helsinkiben a világ harmadik legjobb időeredményével a tarsolyukban álltak a rajtvonalhoz

Bánhalmi, Szentgáli, Adamik társaságában a 4x400 méteres váltóban. Az elődöntőben a dobogóra várt csapat kiesett, de nem az eredmény alapján. Szabálytalan versenyzés miatt kizárták a váltót. A magyarok azonos rajtszámmal indultak az egyéniben és a váltóban. Szentgálinak már nem volt ideje rajtszámot cserélni az egyéni verseny után Ungár feliratba. Ahogy visszaemlékszik Solymossy Egon, levegőt is alig kaptak, eszükbe nem jutott, hogy rajtszámcserevel foglalkozzanak. A balszerencés sorozat az 1954-es Oslo-i EB-n folytatódott. A célszalag közelében egy angol versenyző szabálytalanul sávvaltásnál könyökkel megütötte a Pécssett élő sportolót, aki a földre zuhant. A magyart hordágyon vitték el, az angolt kizárták.

Az örökifjú Solymossy Egon napjainkban is állítja: a középtávfutás az igazi versenyszám a sportok királyójának sportágában. Itt lehet gondolkodni, taktikázni. Egyéni szerencséje, hogy kanyarfutónak tartja magát, mert mint egy kerékpáros vagy motoros oldalra tudott dőlni, amit nem sokan tudtak Európában. A rövid távokon erre nincs lehetőség. Napjaink atlétikájáról bánatosan beszél. Egy edzőt leválthatnak rossz

Solymossy-utódok közül az egyik fiú olimpiai kerettségéig is eljutott, de a szerelem számára fontosabb volt, mondta az édesapja.

Solymossy Egonnak a sporttal egyedüli kapcsolata ma már az 1999 óta a Lauber Dezső Sportcsamokban működő Olimpiai Klubban van. A dr. Dunai János elnök és Kakas János titkár által irányított találkozókra mindig elmegy.

– Állandó tagnak számít a klubban Solymossy – mondja dr. Bödő László, a városi önkormányzat sportbizottságának elnöke –, de rendszeres látogató Rapp Imre, Tolnai Márta és sokan mások.

A Pécsi Olimpiai Klub rendezvényeit havonta tartják a sportcsarnok olimpiai termében. Harminc tagjuk van, Pécssett és a fővárosban élők egyaránt látogatják. A volt és a jelen olimpijonjai mind tagok lehetnek. – Ritkábban jönnek a Budapesti versenyzők, mint például Kürtösi Zsolt, sajnos egyetlen egyszer sem jött el Kocsis Miklós, az 1956-ban Melbourne-ben résztvevő cellozó, aki 416 lövéssel az 5. helyen végzett – mondja a sportbizottság vezetője.

A 80. születésnapját ünnepelt sportoló, Solymossy Egon mindig jól érzi magát a klubban. A legfontosabb számára, hogy a labdarúgás nem kulcsfontosságú téma az összejeveleken, annak ellenére, hogy Dunai János irányítja a rendezvényeket. Minden sportág egyformán helyet kap a megbeszélések között, de a sport mellett jut idő nosztalgiazni, tréfálkozni, és ebben partnere Lippay Antal, aki a közeli napokban ünnepli 80. születésnapját.

Szabó P. Ferenc

23-33-33
EURO TAXI
PÉCS

PÉCS EGYIK LEGKEDVEZŐBB VITELDÍJÁVAL SZOLGÁLTATUNK. PRÓBÁLJA KI ÖN IS!

20/4563-333
310-000
233-333

GRAND TOURS

Pécs, Király u. 5.
Tel.: 72/211-213, 211-533,
Fax: 72/213-996
NYITVA: H-P: 9-18-ig

FORRÓ NYÁRRÁ FORRÓ TIPPEK A GRAND TOURSTÓL!

Repülővel:
- Török Riviera a Sláger Rádió Bumeráng csapatával, all inclusive klubhotelben Magic Life Bodrum Imperial****, programokkal 06.19-26. **159.900 Ft/fő**
- Korfu úszomedencés, tengerparti apartmanokban, 8 nap: **37.900 Ft/fő**
- Rodosz apartmanban, önellátással, júniusban 8 nap: **34.900 Ft/fő**

Pécsről luxusbusszal:
- Üdülés a KRK-szigeten közvetlen tengerparti szállodában, büfé reggelivel és vacsorával, fak. programokkal, 8 nap: 06.15-22. **43.460 Ft/fő**, 07.06-07.13. és 08.17-08.24. **54.380 Ft/fő**, 07.27-08.03. **62.150 Ft/fő**

Az idei nyár ajánlata ismét a KRK-sziget, Omisalj!

- Üdülés közvetlen tengerparti szállodában, büfé reggelivel és vacsorával, fak. programokkal 8 nap: 06.15-22. és 09.07-14. **29.960 Ft/fő**, 07.13-20. **43.785 Ft/fő**, 07.20-27., 08.03-10., 08.10-17. **48.650 Ft/fő**

Gyerekkedvezmény 12 éves korig 50%!

ÉS EZ MÉG NEM MINDEN! KÉRJE KATALÓGUSUNKAT, ÉRDEKLŐDJÖN NAPONTA MEGÚJULÓ LAST MINUTE AJÁNLATAINKRÓL SZEMÉLYESEN VAGY TELEFONON! NE FELEJTSE: A MI TIPPÜNK MINDIG BIZTOS ÉS MEGBÍZHATÓ!

DOMEX
A BALOKÁNNYAL SZEMBEN

ZSOLNAY V. U. 61.
T.: 210-741

Nyitva tartás: H-P: 8-18, Szo.-V: 9-13

**Padlószőnyeg,
laminált parketta,
PVC-padló,
szőnyeg, tapéta**

**Dél-Dunántúl
legnagyobb
választékával.**

**Siklós és Vidéke
Takarékszövetkezet Napja
2002. június 01.**

Részletes program:
15.00 a siklósi Pelikán néptáncsoport műsora
15.30 divatbemutató, fémhemű bemutató
15.45 ajándéksorsolás
16.00 a diósvizslói általános iskola gyermekszínházának előadása
16.45 ajándéksorsolás
17.00 felnőtt kórus
17.30 sorsolás
17.45 D. Nagy Lajos (Bikini) műsora
18.15 divatbemutató
18.30 ajándéksorsolás
19.00 a pécsi Holnapután zenekar műsora
19.30 ROAL
20.00 Dr. Toller László, Pécs Megyei Jogú Város polgármesterének, valamint dr. Dobay Gábor, a Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet elnökének köszöntője, a Suzuki személygépkocsi sorsolása
kb. 20.15 V-Tech együttes műsora
kb. 20.45 ismét a pécsi Holnapután zenekar TÚZIJÁTÉK
A rendezvény helyszíne: Pécs, Széchenyi tér
Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Baranya Megyei Önkormányzat hivatala (7621 Pécs, Széchenyi tér 9.) pályázati felhívást tesz közzé a **Komló, Majális tér 3.** szám alatti épület lakóközösségének alakításának kivitelezési munkáira

Pályázni az ajánlatkérési dokumentáció kiváltásával lehet, mely díjmentesen átvehető a hivatal beruházási csoportjánál.

Ügyműködő: Garami Zoltán, III. em. 313-as szoba.

A dokumentáció átvehető hétfőtől csütörtökig 13.30 és 15 óra közötti időpontban a megjelenéstől számított egy héttig.

Dokumentáció csak korlátozott számban áll rendelkezésre


BARANYA MEGYE

**Bayer Pécs,
Center** Cserkút-Plató
Tel.: 72/518-285

Ukrán cement
1.990 Ft/q

Hullámpala
880 Ft/db

Borovi hajópadló
1.990 Ft/m²

Lambéria
1.000 Ft/m²-től

Eresz lambéria
1.800 Ft/m²

Fenyőajtó
18.500 Ft/db-től

Araink az ÁFA-t tartalmazzák.

MAZDA B2500 MOST 300 000 FORINT ÁRENGEDMÉNNYEL!



Duplakabinos TD TE modell ára 4 049 900 Ft + áfa
www.mazda.hu

SZÍNpadon a Mazda B2500

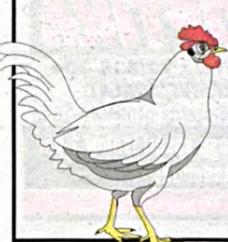
- 300 000 forint árengedmény
- rendkívül magas alopfelszereltség (légkondicionáló, elektromos ablakok és tükrök, alufelni - TE modell)
- opcionális két SZÍNŰ fényezés

SCHNEIDER AUTÓHÁZ KFT.
7630 PÉCS
PÉCSVÁRADI ÚT 2.
TEL.: 72/539-006,
FAX: 72/539-029



Fehér tojótyúk 350 Ft/db, a készlet erejéig.

2002. 05. 31-én 7-14 óráig,
2002. 06. 1-jén 7-14 óráig
Lippón, a déli helységjelző táblánál lévő baromfitelepen.
Érdeklődni: 69/322-109



DATA-BOX Pécs, Rákóczi út 8.
Tel.: 72/517-140
Nyitva: Hétfő-Péntek 9:00-12:30 és 13:30-18:00-ig

Számítástechnikai alkatrészek adásvétele, számítástechnikai szerviz, Hardware, Software szaktanácsadás

A MI AJÁNDÉKUNK ÖNNEK 1499 Ft értékben!

Most hozza be exponált filmjeit előhívás-nagyításra a Sooter's-hez!

24 képes filmkidolgozás 9x13 cm méretben már 999 Ft-tól. Még a kiváló minőség, árak és szolgáltatás mellett adunk önnek egy kellemes meglepetés AJÁNDÉKOT is 1499 Ft értékben, ezzel a kuponnal!

Sok-sok más kellemes meglepetés is várja önt a Sooter's-nél.

Lakásának büszkesége: kiegészítő díszbútorok, étkezőgarnitúrák, quartz, díszes, zenélő, kakukkoló, madárhangú faliorák.

Lézernyomasú színes vagy fekete-fehér fénymásolás, laminálás EGYET FIZET, KETTŐT VIHET.

Fényképezőgépek SZUPER kedvezményes árakon. Csodálatos műtermi babaportrék 50 db kép CSAK 999 Ft

Sooter's SZUPERMINŐSÉGŰ ARANYFILM EGYET FIZET, KETTŐT KAP.

Szuper akciós árakon 1001 féle áru, ami mindenki számára szükséges, hasznos: fotóalbumok, képkeretek, szerszámok, játékok, háztartási kellékek, iskolai és irodai eszközök, piperecikkek, lámpák, zenélő ékszerdobozok, csillárok **SZUPER AKCIÓS ÁRAKON.**

 **Mert mi jobban szeretjük a vevőnket!**

Jöjjön be hozzánk, el fog ÁMULNI!

Siessen, amíg a készlet tart! Szeretettel várjuk üzleteinkben.
Pécs, Nagy Lajos király út 8.
Tel.: (72) 215-874
Nyitva tartás: H-P: 8-16.30, Szo.: 9-12.00

A 10 ÉVES SUZUKI VARGA JUBILEUMI AJÁNLATAI A KÉSZLET EREJÉIG!

DERMESZTŐEN JÓ AJÁNLAT!

- 1. WAGON R+1.3 GLX COOL LÉGKONDITIONÁLÓVAL, RÁDIÓMAGNÓVAL, BÉZSMÉTÁL SZÍNEN 2.497.000 Ft-ért**
 - SUZUKI CSEREKEDVEZMÉNY
 - EGYEDI HITELLEHETŐSÉGEK
 - 30%-TÓL CASCO NÉLKÜL
 - HASZNÁLT-AUTÓ-BESZÁMÍTÁS
- 2. ÚJ SWIFT 1.3 LÉGKONDITIONÁLÓVAL 1.949.000 Ft-tól**
 - 3-4-5 AJTÓS VÁLTOZATBAN IS
 - EGYEDI HITELLEHETŐSÉGEK
 - 30%-TÓL CASCO NÉLKÜL
- 3. EGYES MODELLJEINK VÁLASZTÁSA ESETÉN RÉGI KELETI AUTÓJA* „ARANYAT” ÉR**
 - * Trabant, Lada, Skoda, Wartburg, Zastava, kis Polski, Dacia



Közalkalmazottak, köztisztviselők, orvosok, gyógyszereszek, taxisok, újságírók, oktatók részére további kedvezmények.

Mozgáskorlátozottak utalványát elfogadjuk.

 Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Tel./Fax: 69/364-723, 364-494. Tel.: 60/466-247. Serviz: 70/3377-390 is.
Nyitva: H-P: 8.00-17.30. Sz.: 8.00-14.00. V.: 8.00-12.00

Lánycsóknál balra - cserélheti jobbra!

SORSOLTUNK!
Csak gyerekeknek!



A helyes megfejtést beküldők közül **Raffics Fanni** (Pécs, Mária u. 6.), **Gróf Dániel** (Pécs, Platán u. 42.) a szerencsések.

Ők a **Pinokkió Játékaruház** 5000-5000 Ft-os ajándékát nyerték. A keresztjeitvény megfejtése: **Samsonite termékek a Blázék és Anninál.**

A Blázék és Anni Bördíszmü üzlet (Pécs, Király u.15.) 20.000 Ft-os vásárlási utalványát **dr. Csontos Klára** (Pécs, B u. 2.) nyerte. Gratulálunk!

Nyereményutalványait átvehetik a szerkesztőségben.

blázék & anni

APRÓHIRDETÉSEK

A FUNDUS INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA AJÁNLATÁBÓL

- ALAPÍTVÁ: 1990 -

Vállalunk: ingatlanközvetítést (eladás, vétel, csere) teljes ügyintézővel, ingyenes nyilvántartásba vétellel, ingatlanforgalmi értékbecslést hitelfelvételhez is. telekalkitást, földmérői tevékenységet, ingatlanjogi tanácsadást.

A FUNDUS AZ ALAP, AMELYRE BIZTOSAN ÉPÍTHET!

VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE!

- ELADÓ: Pécsvárad úton, közvetlenül a 6-os út mellett 3000 nm területen lévő, kétszintes, 640 nm alapterületű, egylegterű, 40-50%-os készültégi fokban lévő, műhelynek, üzletnek alkalmas épület 32 MFt. Pécstől 38 km-re, a 6-os főútkelvezési út mellett új építésű szórakoztató központ (diszkó, vendéglő, kávéház stb.) teljes berendezéssel, stúdiótechnikával, céggel együtt 772.000 EURO. Pécsett, az Edison úton 1 ha földterület bérbe adó! Örül legfogalmiasabb turistaközpontjában, a Pécsi-tó fűveljárata előtt 93 nm hasznos alapterületű, saját tulajdonú üzlettel 60 nm eláruló pavilonnal 6,5 MFt. Komlón, a Szilvási városrészen jelenleg is működő, 305 nm alapterületű üzlethelyiség berendezéssel együtt 13,5 MFt + áfa. Balaton déli partján, a település központjától kb 500 m-re, a Balatonról kb. 1.500 m-re, üdülőövezeti közegben található fszt-tetőter-beépítésű, 13 szobás panzó étteremmel, 1330 nm területtel 60 MFt+ÁFA. Mecsekoldalon vállalkozásra alkalmas, 284 nm alapterületű épület 1267 nm területtel 6 MFt. Pécsett, a Köztársaság tér közelében vállalkozásra alkalmas, 400 nm-ös, alapterületű, négylakásos családi ház 547 nm területtel 60 MFt. Budai-vámánál iparterületen lévő csarnokok, műhelyek, raktárak szoc. blokkal, irodákkal eladók. Budai városrészen vállalkozásra alkalmas, 363 nm tértérű, öszzközmvés építési telek 3,5 MFt.

- ELADÓ PÉCSETT: Belvárosban 260 nm területen lévő, lebontható vagy átalakítható lakóház 8,4 MFt. Belvárosban 26 nm-es, felújított, udvari garzonlaks berendezéssel együtt 5,5 MFt. Belvárosban, a Munkácsy M. utcában fszt-i, 104 nm alapterületű, 3 szobás polgári lakás 18 MFt. Fáy A. utcában 62 nm-es, III. em.-i, 2 szoba-étkezős, egyedi fűtésű lakás 8,7 MFt. Patacson 62 nm teljes beépített alapterületű, tetőtéri, 1+2 fűszobás lakás 10 MFt. Belváros közelében háromszintes, új építésű, 300 nm alapterületű, igényesen kialakított családi ház garázzsal, 400 nm területtel 45 MFt. Rigóderi városrészen panorámás helyen, exkluzív kivitelben épülő kétlakásos házban 121 nm-es lakás májusi költözéssel. Hírel és szoc. pol. igénybe vehető. Ára: 22 MFt.

IRODÁNK: 7621 Pécs, Teréz u. 1. Tel.: 72/315-549, fax: 72/336-486 e-mail cím: fundus1@axelero.hu - Internet cím: http://www.ingatlanfundus.hu

LAKÁS

Pécs belterületén keresünk 80 nm körüli, magasföldszinti vagy I. emeleti, erkélyes téglalakást legalább 3 m belmagassággal, plusz garázs. Tel.: 72/324-431, 30/256-9377

Szellemvárosi, 2,5 sz., IV. em.-i, szőpen felújított lakás eladó. Irányár: 5,7 MFt. Érd.: 415-427

Pécs-Rózsadombon 2,5 szobás, II. em., középső lakás eladó. Ár: 5,5 MFt. Tel.: 20/9313-855

Pécsett, a történelmi belvárosban 34 nm-es, földszinti, téglá, gázfűtéses lakás galériával eladó. Iár: 6,75 MFt. Tel.: 30/383-4720

LAKÁSOK

- 2002. aug. 31-i átadással KULCSRAKÉZS AJÁNLATUNK: 35 m²-es (1 szobás lakás+terasz) + 5 m²-es tároló bruttó 6,15 MFt 56 m²-es (2 szobás lakás+terasz) + 5 m²-es tároló bruttó 10,1 MFt

EV VÉGI ÁTADÁSSAL:

- 68 m²-es (3 szobás lakás+terasz) + 5 m²-es tároló bruttó 12,1 MFt 68 m²-es (3 szobás lakás+terasz) + 80 m² kert + 5 m²-es tároló bruttó 13,1 MFt 110 m²-es (4 szobás lakás+étkező+terasz) + 5 m²-es tároló bruttó 19,6 MFt és még számos lehetőség közül választhat a kerestől a teraszos lakásig

MAGNUM LAKÓ-PARKBAN 72/315-821 20/390-8196 INGATLANKÖZVETÍTŐ KFT. Pécs-Uránvárosban (Kerényi K. u.) 2 szobás+étkezős, igényesen felújított, erkélyes, 58 nm-es panellakás eladó. Iár: 6,4 MFt. Tel.: 70/311-9835

freiburg INGATLANKÖZPONT PÉCSI LAKÁSOK

- 133 nm-es belvárosi lakás 24,6 MFt. Xavéri-ban I. emeleti 73 nm-es panellakás 8,8 MFt. Bajcsy-Zs. u-ban 70 nm-es, hőszigetelt, fűtéses panellakás 8,6 MFt. Kertvárosi 2,5-3 szobás lakások 5,8 MFt. Király u. végén erősen felújításra szoruló udvarlakás 6,9 MFt. Jogi egyetem környékén téglá, gázfűtéses, nagyméretű lakások 10,5 MFt. Köztársaság téren II. emeleti, nagy polgári lakás 13,5 MFt. Uránvárosban 3 szobás panellakás. 6,2 MFt. Uránvárosi Rendelintézőnél fszt-i (rendelőnek is alkalmas) 60 nm-es lakás 5,7 MFt.

CSALÁDI HÁZAK Pécs-Hírdén 2 lakásos, 170 nm-es családi ház 15 MFt. Patacson 110 nm + garázsos, 10 éves ház csendes helyen 16,5 MFt. Nyugati városrészen több funkcióra alkalmas családi ház 35 MFt. Marx úton 64 nm-es házrész 7,5 MFt. Rózsadombon 3 lakásos ingatlan (külön építésű) 25 MFt. Alsómagyaróiban 72 nm-es, felújításra szoruló családi ház 15,5 MFt. Székely B. u. elején 100 nm-es házrész 10,5 MFt. Örön 106 nm-es, télen-nyáron lakható nyaraló 13,5 MFt. Mátyás király utcában új építésű lakások eladók.

FREIBURG INGATLANKÖZPONT Pécs, Irgalmasok u. 22. Tel.: 72/525-780, 30/947-0234, 20/951-2593 Nyitva: H-Cs: 8.30-17.30, P: 8.30-14.00

- POTE közeli, IX. em.-i, panorámás, másfél szobás panellakás üresen eladó. Iár: 4,65 MFt. Tel.: 256-820, 30/204-6163. Pécs, Bocskai utcában 2,5 szobás, fűtésmérős panellakás, 59 nm, IX. emeleti eladó, vagy Pécs környéki családi házra cserélhető. Iár: 4,6 MFt. Tel.: 30/268-5990. Belvárosi 2+2 fűszobás, 70 nm-es, I. emeleti panellakás eladó. Tel.: 20/972-9598. Szőnyi Ottó utcában 2 szobás, 4/III. em.-i lakás eladó. 5,18 MFt. 446-148, 30/9166-444. Pécsett és 50 km-es körzetében lakást, családi házat keresek. Tóth. 30/2978-741. Rózsadombi 2,5 szobás, erkélyes, panorámás, parkettás, redőnyös, vízórás lakás eladó. Iár: 5,7 MFt. 30/491-3061. Kertváros, Dóra u.-i I. emeleti, alagút-zsalus lakás sürgősen eladó. 20/565-7755, 72/411-134. Ügyfeleinknek eladó lakást, családi házat keresünk. Díjmentes nyilvántartás. 20/450-1864, 72/227-090. Egyetem közeli 1,5-2 szobás lakás eladó. 20/450-1864, 72/227-090

DENIZ 7621 PÉCS, KIRÁLY U. 7. TEL.: 72/213-091, 510-657

- Jókai tér alatt 95 nm-es, II. em., 3,5 szobás, gáz központi fűtésű, jó állapotú lakás felújított polgári házban eladó. 15,8 MFt. A Hunyadi u. 56 nm-es, erkélyes, átalakított, 2,5 szobás, gázfűtéses lakás + garázs eladó. 8,3 MFt + 1,5 MFt. Kán üdülőfaluban építési telek eladó. A Balaton déli partján, a parttól 400 m-re (67 nm + 15 nm terasz) új társasház lakások lehetők. Br. 12,5 MFt. Kedvezményes hitel, szoc. pol. igénybe vehető! Pécsett, a Papkert alatti 210 nm-es (nappali + 4 szoba, 2 fürdő), tágas, precízen megépített családi ház dupla garázzsal, parkosított telekkel eladó. 21,5 MFt. Pécsett, Abaliget u. 5 éves, 180 nm-es (nappali + 2 szoba + galéria), igényesen kialakított nagy, fedett terasszal, 1510 nm-es-telekkel eladó. 31,5 MFt. Az Interspark közelében, csendes helyen 90 nm-es, 3 szobás, teraszos, felújított, gáz központi fűtéses, sorház jellegű ingatlan saját kerttel, garázzsal eladó. 16,4 MFt. KIADÓ: - Belvárosi 88 nm-es, irodának alkalmas, felújított, gázfűtéses lakás 85 E Ft/hó - Siklósi, felújított, 120 nm-es iroda + raktár Ügyfeleink számára keresünk kiadó nappali + 4 szobás, exkluzív családi házat csendes, panorámás környezetben.

Kertvárosi 1,5-2,5 szobás lakások eladók. 20/450-1864, 72/227-090 Uránvárosban 4/III., 54 nm-es lakás eladó. 20/490-4386

- Elcserélnék Alkotmány u.-i I. emeleti, 91 nm-es, erkélyes, jó állapotú, téglagáz lakásunkat környékbeli nagyobb lakásra, családi házra. Ráfizetünk. 30/215-8806, vagy 72/222-247-es telefonon munkaidőben. Elcserélnék a belváros közepén (Munkácsy M. u. 4.) új, tetőtéri művelés lakásunkat mecsekoldali családi házra vagy nagyobb lakásra értekezéssel. Irányár: 15 MFt. Érd.: 30/9607-164, vagy a 72/333-451-es telefonon munkaidőben. Pécsi lakást vennék. 534-870 Pécs-Vasas II. Petőfi-aknán 82 nm, 3 szobás lakás+garázs központi fűtéses, eladó. 72/712-496, esti órákban. 4 lakásos társasházban téglá-gázfűtéses, 70 nm-es lakás eladó. 314-829 H-P 20/336-4111

- Uránvárosban 10/IX. em.-i 2 szobás lakás eladó. 314-829 H-P 20/336-4111 Tőke nélkül lakásvásárlás, -felújítás, ingatlanközvetítés. 70/275-9301 Uránvárosban 68 nm, 2,5 szobás, téglá-gázfűtéses, tetőtéri lakás eladó. Ár: 6,7 MFt Tel.: 20/949-1532 Uránvárosban 1,5 szobás, V. emeleti panellakás eladó. Ár: 4,9 MFt. 20/949-1532

- Pécsett, a Kolozsvár utcában 2 szobás, felújított, téglá-gázfűtéses, III. emeleti lakás eladó. Ár: 9 MFt. Tel.: 20/949-1532 Kertvárosban 1,5 szobás, I. em.-i lakás eladó. 30/403-4295

ÁTRÁHÁZ 7621 Pécs, Király u. 30. Tel.: 210-033, 210-977

- Uránvárosban tetőtéri lakás, 2,5 szobás, eladó. 72/253-403. Belvárosi új, társasházi, 47-55 nm-es lakások eladók. 20/9448-320. Zsolt u.-i igényes, panorámás lakás, üres eladó. 20/9448-320. Mecsekoldali, most épülő hatlakásos társasházban 2 db kertkapcsolatos lakás eladó. Lonczi Bt., Felsőörmény u. 25. I. em. 9-16-ig. Ferencsek u.-i felújított - konyha, fürdő kivételével - egylegterű, 66 nm-es lakás eladó. 20/511-2027. 6,3 millióért 1,5 szobás, belvárosi helyen lévő, gázfűtéses lakás eladó. 70/318-4000

KESTHY BT. Pécs-Hírdén 2 szintes családi ház eladó. Iár: 14,9 MFt. Pécs-Kertváros 122 nm családi ház. Iár: 16 MFt. Pécs-Kertváros 52 nm lakás eladó. Iár: 4,8 MFt. Hosszúhetényben szőlő gyümölcsfákkal, kisházzal eladó. Iár: 490 E Ft. 30/444-7822, 70/3103-659

- 4,3 millióért 1,5 szobás lakás eladó. 70/318-4000, www.melitta.hu. 5,4 millióért 2,5 szobás, kertvárosi lakás eladó. 70/318-4000, www.melitta.hu. Kertvárosi, 10/X., 2 szobás lakás eladó. 410-024, 30/9293-984. Kertvárosi, 10/fszt., erkély nélküli, 3 szobás lakás eladó. 444-674, 30/9293-984. Uránvárosban 54 nm-es, 4/III. em.-i lakás szeptemberi költözéssel olcsón eladó. 444-674, 30/9293-984. Pécsen, egyetemhez közel 53 nm-es lakás eladó. 20/460-5175

Manufaktura & NYUGATI-MECSEK Ingatlanközvetítő és Értékbecslő Irodák

Szolgáltatásaink: Ingatlanközvetítés (eladás, vétel, csere, bérlet) személyre szabott, teljeskörű ügyintézővel, ingyenes nyilvántartásba vétel, közvetítési díjat csak sikeres teljesítés esetén számítunk fel; ingatlanforgalmi értékbecslés, hitelfelvételhez is

- LAKÁSOK: Új lakás: Pécs-Patacsan, most elkészült társasházban tetőtéri 47 (53) nm-es, 1,5 szobás, gáz kp. fűtéses lakás (kedvezményes hitel, szoc. pol. felvehető) - 8,2 MFt. Új lakás: Pécsett, egyetemközelében, az Alsóbalatony utcában most épülő társasházban 1,5 szobás, tetőtéri lakás (190 E Ft/nm) és 1 szobás fszt-i garzon (200 E Ft/nm) 2003 februári átadással leköthető. Kedvezményes hitel, szoc. pol. felvehető. Pécs belvárosában I. emeleti, 120 nm-es, 3 szoba + nappali nagypolgár lakás gázkonvektoros fűtéses + földszinti garáznak kialakítható helyiség - 13 MFt + 1,5 MFt. Pécs belvárosában, a Lenke utcában III. emeleti, kétszintes, nappali + 2 szobás lakás 2 fürdővel, konyhával, gardróbbal - 12,9 MFt. Pécs, a Zsolnay ház mellett új belső épületben III. emeleti, 84 nm-es, 2 szobás, kétszintes, illeszt. parkolós, extra lakás - 17,5 MFt. Pécsett, Mihály utcában I. emeleti, nappali + 3 szobás, 95 nm, téglá-gázos, egyéves, panorámás lakás közös kis udvarral, alagsorral - 15,8 MFt. TELKEK: BEFEKTETŐKNEK: Pécsett, a Donátusi út és Donátus köz közötti, magánútról megközelíthető 1400 nm, DK tájolású, panorámás építési telek - 8,2 MFt. Pécsett, a Regő utcában 700 nm építési telek - 2 MFt. Pécsett, a Gólya-dűlő elején, a Magyarúrógi út felett 2 db panorámás építési telek 6,8 - 11,5 MFt. Pécsett, a Nagyberak-dűlőben 1200 m² sík, gyümölcsfákkal beültetett zártkert lakható kis faházzal, vízzel, villannyal 560 E Ft. CSALÁDI HÁZAK: Pécsett, a Szőlész-dűlőben 1400 nm telken alagsor + földszint + tetőtér-beépítéses, gázkazánról működő padló- és radiátorfűtéses, 130 + 280 nm-es villa garázzsal, öszzközmvél, panorámával - 53,5 MFt. Pécs-Nagypatacsban nemrég elkészült kétszintes, 150 nm-es, 3 szoba-nappalis, gáz kp. fűtéses családi ház garázzsal, 900 nm öszzközmvés, bekerített telken - 29,0 MFt. Pécsett, Fenyves soron 1200 nm östás telken ikerház: 2 db 95 nm-es, 3 szobás, garázsos, gáz kp. fűtéses családi ház egyben vagy megosztva - 45,0 MFt. Pécsett, a Jászai Mari utcában 2 szobás, 75 nm-es, gázfűtéses polgári családi ház melléképülettel, kis udvarral, garázshelyiséggel, tetőtér-beépítéssel - 13,4 MFt.

- KERESÜNK KÉSZPÉNZES ÜGYFELEINK RÉSZÉRE PÉCSETT ÉS VONZÁSKÖZTERÉBEN ELADÓ CSALÁDIHÁZAKAT, PÉCSI LAKÁSOKAT, ÉPÍTÉSI TELKEKET. Részletes kínálatunkat tekintse meg irodánkban, vagy a www.ingatlan-info.hu weboldalon. 7624 Pécs, Szent István tér 8. 7623 Pécs, Nagy Jenő u. 26. Tel./fax: 72/210-003 30/9596605

- 1,5 szobás lakás egyetemhez közel eladó. 72/214-122, az esti órákban. Mecsekoldali, 120 nm-es társasházi lakás terasszal és dupla garázzsal eladó. 72/214-122, az esti órákban. Pécs, Kolozsvár u. 1/a, I. emeleti, 45 nm-es, tégláépületben, gázkonvektoros, két erkélyes, alagsori tárolóval lakás eladó. Iár: 7 MFt. Tel.: 30/9594-811, 8-17-ig. Bogádon 1 éves, 66 nm-es sorházi lakás eladó. 214-950. Szabó Ervin téren X. em.-i, 3 szobás, felújított lakás eladó. 30/852-4696. Wallenstein úti IX. em.-i, 3 szobás lakás eladó. 20/9237-699. Rákóczi úton fszt.-i, 2 szobás, gázos lakás eladó. 214-950. Horizont Ingatlanközv. ügyfeleink eladó 1,5-2-2,5 szobás lakásokat és családi házakat keres. 214-950

INGATLAN

- Pécs-Vasason 3 szobás, öszzkomfortos ikerház fele 6 MFt-ért eladó. Érd.: 72/715-120. Kozármislyenben eladó a horgásztközelében 600 nöl gyümölcsös és szőlő hétvégi házzal, a ház tetőtér-beépítéses, kb. 50 nm+pince és szerszámkamra. Tel.: 72/241-089, 20/9231-592. Szentlőrincen 3 szobás családi ház nagy kerttel, gazdasági épülettel, ipari árammal eladó. Iár: 6,5 MFt. Tel.: 72/335-529. Varseny utcában garázs eladó vagy kiadó. Tel.: 72/210-732

KERESK BELVÁROSI VAGY KÖZELI, BEÉPÍTHETŐ TETŐTERET. Érd.: 30/9273-426

- Pécsett, a Cserebogár-dűlőben, panorámás helyen hétvégi ház (szoba, üvegezett terasz, előtér) prészázzal, pincével, 878 nm bekerített szőlővel, gyümölcsfákkal, építési lehetőséggel eladó. (Víz, villany van.) Tel.: 72/443-328. Pusztakísfalun eladó (Pécstől 25 km) 6000 nm építési telek. Irányár: 1,5 MFt. A festői környezetet, csendet, természet szerető leendő szomszédaim jelentkezését a 20/373-0002-es telefonon várom. Régi Kertvárosban családi ház eladó. Iár: 15,6 MFt. Tel.: 72/442-308. Pécstől 20 km-re lévő faluban 170 nm ingatlan, melyben kocsmá és lakású alakítható helyiségekkel eladó. Gépkocsit 700 E Ft-ig beszámítok. Iár: 3,8 MFt. Tel.: 72/455-285. Pécsett, az Ady Endre utcában 1125 nm, önálló építési telek eladó. Tel.: 20/952-9484. Pécs-Rácvárosban 3 szobás, étkezős, 100 nm-es családi ház eladó. Irányár: 16 MFt. Tel.: 30/374-8908

BALATONAKALI legszebb részén fekvő PANORÁMÁS TELEK (festői kilátással a Balatonra) eladó. Iár: 2,7 MFt. Tel.: 70/3355-258

- Pécsett, a Bittner utca környékén 1070 nm telken 240 nm-es, kétszintes, 6 szobás családi ház nagy garázzsal, parkosított kerttel - 22,5 MFt. Családi okok miatt sürgős: Pécsett, a Margit utcában 1200 nm telken 2+1 szobás, 75+30 nm-es, téglagázos, felújított családi ház pincével, melléképületekkel, fedett kp. beállóval - 9,9 MFt. Pécsett, a Jurisics utca 990 nm telken 2 szintes, 180 nm-es, 4 szobás családi ház garázzsal, teraszokkal, szőlővel, panorámával - 30 MFt. Pécsett, a Vadász utcában 150 nm-es, 5 szobás, 2 sznt + tetőtér-beépítéses sorház garázzsal, 250 nm telken - 17,0 MFt. Pécsett, a régi Kertvárosban 690 nm telken 97 nm-es, 3 szobás, gázkonvektoros családi ház nagy garázzsal, melléképülettel - 17 MFt. Társasházépítőknél: Pécsett, a Mecsek utcában, a Szekesygyörgy néző csodálatos panorámával, 1500 nm-es telken 98 nm-es, 3 szobás, gázfűtéses családi ház - 40 MFt. Pécsett, a Jakabhegyi útnál 1100 nm telken elegáns, fsz + tetőtér-beépítéses, 170 nm, 4 szobás, gáz kp. fűtéses családi ház garázzsal - 28,0 MFt. Pécsett, az Ady Endre utcában 320 nm telken 3 lakásos épület kis udvarral - 10,5 MFt. Pécsett, a Bor utcában 700 nm telken 3 szintes, 200 nm-es, 5,5 szobás, gáz kp. fűtéses, hagyományos családi ház dupla garázzsal - 16,2 MFt. Családi ház fedett terasszal, öszzmedencével, 95% készültésgben - 31,9 MFt. Pécsett, a Keméldi úton 520 nm telken 100 nm-es, 4 szobás, téglá-gázos családi ház - 11,9 MFt. Felsőörményben, a Fő utcában 2600 nm közműves telken 110 nm-es, 3 szobás, káthartűtéses családi ház 150 nm melléképülettel - 2,4 MFt. IPARI INGATLANOK: Pécsett, Varseny utcában 3600 nm-es öszzközmvés telephely iroda-raktár-műhely épülettel, acélszáz színnel, hidegtárolókkal - 45 MFt. Bérbe adó: Pécsett, a Varseny utcában 3700 nm üres, közműveshözterület 1 db 80 nm-es épülettel - 800 Ft/nm/vé. Pécsett, a Megyeri út belvárosi részén irodaházban különböző méretű irodák zárt parkolási lehetőséggel - 110 E Ft/nm

INGATLAN

Pécsett kertvárosi, mecseknyugati, kövácstelepi, belvárosi, újhegyi, meszesi ingatlanok eladók. 6,7-31 MFt. 72/228-287

Patacson 1990-ben épült családi ház eladó. 30/405-8126

Pécshöz 20 km-re 2 szobás, öszzkomfortos családi ház eladó. Tel.: 72/255-136, mobil: 20/3840-960

INGATLANKÖZVETÍTÉS. www.melitta.hu 214-066, 70/318-4000 Citrom u. 2. I. cm. KOMOLY ÜGYFELÉLMRÉSZÉRE LAKÁSOKAT, CSALÁDI HÁZAKAT KERESÉK.

INGATLANKÖZVETÍTÉS. www.melitta.hu ELADÓ LAKÁSOK, CSALÁDI HÁZAK: BÁRÁNY U., POLGÁRSZÓLÓ U., TILDY Z. U., DÓRA U., MAGYARÚRÓGI U. már 4,3 M Ft-tól.

HITELÜGYINTÉZÉS. 70/318-4000 Melitta.

Garázs eladó Kertvárosban. 70/318-4000, www.melitta.hu

Laskó u., ikeres családi ház fele (47 nm-es) 4,8 MFt eladó. Tel.: 216-841

Csoronika-dűlőben családi ház 29,5 MFt-ért eladó. Érd.: 30/275-0667

Pécsvugat határában családi ház eladó. Érd.: 30/275-0667

Nagyszeben u.-ban garázs eladó. 314-829, 20/336-4111

Pécsszabolcs 200 nöl terület hétvégi házzal, villannyal, gyönyörű panorámával eladó. Érd.: 30/3027-396

Orfűn nyaraló eladó. 72/330-443

Ügyfeleink részére keresünk eladó családi házakat, lakásokat. INGA 21 ingatlanközvetítő 70/210-7969

Zsigmond utcai családi ház eladó. 15 MFt. 70/210-7969

Pécsett, a Garai utcában családi ház udvarral eladó. T.: 30/401-4231

Harkányban (Bartók B. úti) tóparti, csendes társas ödölőben 3. emeleti, erkélyes lakás áron alul, sürgősen eladó. Érdeklődni: 06-30/9799-471

Gyöngy, Pécstől 5 km-re megkezdett építkezés panorámás környezetben, teljes közművel eladó. Iár: 6,8 MFt. Érd.: 30/396-9009

Gerdében gazdálkodásra kiválóan alkalmas, központi fűtéses, nagy családi ház eladó. 73/476-190

Pécsett vagy 50 km-es körzetében családi házat vagy lakást keresek. 30/297-8741, Muzsek.

Keszüi úton 200 nm-es, 2 szintes családi ház eladó. 30/852-4696

József utcában 100 nm-es családi ház eladó. 20/9237-699

Újvilág utcában 110 nm-es, 2 szintes családi ház eladó. 214-950

Derkovits utcában 61 nm-es családi ház eladó. 20/9237-699

Málomban 130 nm-es, belül felújított családi ház eladó. Érd.: 30/852-4696

Keszüi úton eladó családi ház, melyre 8 lakásos társasház építésére érvényes építési engedély van. 30/852-4696

Építési telek eladó: Kisszókó közben, Kismélyvölgy-hegyháti-dűlőben, Báliscsi úton, Székely Bertalan úton. 214-950

Pécsváradon, forgalmas helyen 2x35 nm-es önálló üzlet, mellette saját területtel eladó. Iár: 6,9 MFt. Tel.: 210-977

Igényes, 49 nm-es élelmiszerbolt az István utcában áron alul eladó. Iár: 4,9 MFt. Tel.: 210-977

Pécsi sorozó teljes berendezéssel eladó. Tel.: 20/335-9435

Bogádon és környékén legelőt (termőföldet) vennék. 20/444-5909

BÉREL-KIA

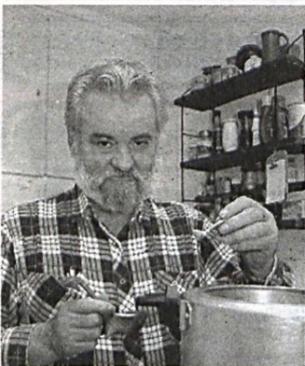
Kertvárosban 2 szobás lakás igényesen felújítva, ebédő, konyha komplett gépekkel berendezve, bútorozatlanul cégeknek vagy igényes magánszemélyeknek. Tel.: 06-30/2988-703

Hermann O. utcai garázsosoron garázs kiadó. Érd.: 06-20/9430-286

Komlón-Szilvásbán tizemeletesben VII. emeleti, 1,5 szobás, lakás 20 E Ft + rcszi-ért kiadó bútorozva vagy bútorozatlanul, hosszú távra. Érd.: 20/910-289

Kiadó 50 nm-es, földszinti helyiség Pécsen, a Megyeri u. 25. sz. alatt (volt Villgép). Érd.: 72/516-668

P



EXTRA SZAKÁCS: BÜKKÖSDI LÁSZLÓ

Izgalmas és egészséges arab ételeket ajánlok. A szerencsedió savtűtengésnél, emésztési zavaroknál segít. A menta frissít, nyugtat, de meghűlés, influenza, veseproblémák ellen is jó. Csak kis mértékben éljünk vele.

NŐVÉNYEVŐKNEK

Padlizsán joghurtal:

Héj nélkül 4 padlizsánt hosszában cm-es szeletekre vágunk, sózva szitára tesszük fél órára. Hideg vízzel

CSAK ÍNYENCEKNEK

öblítjük, lecsurgatjuk, lisztben forgatva mindkét oldalát forró olajban átsütjük. Fordításkor 2 gerezd apróra vágott fokhagymát teszünk rá, s ezt a felét, picit még sütjük. De ne égjén meg! Itatóspapírra vagy szitára szedjük. Elkeverünk 2 dl joghurtban izlés szerint sót, borsot, száraz tört borsmentalevelet, csipet szerecsendiót. Tálaláskor a meleg padlizsánra öntjük. Rizzsel, kuszusszal vagy főtt búzaszemekkel fogyasztjuk.

Köret, mint fent.

RAGADOZÓKNAK

Csirkés metélt:

A tyúk belsejét borssal és mentával (vagy majorannával) bedörzsölve hűtőbe tesszük. Másnap sóval, babérlevéllel, rozmaringgal, petrezselyemmel ízesített forró vízbe téve főzzük, míg a hús könnyen lejön a csonttól. Tűzálló tálba sós vízben kifőzött szélesmetélt téstát terítünk, erre a lefejtett húst. Besamelt főzünk 2-2 dkg vajból, lisztből, 4 dl tejből. Tűzről levéve belekeverünk 2 dl tejszínt, 1 tojássárgáját, 5 dkg reszelt sajtot és reszelt szerecsendiót. A húsos téstára öntjük, s még 5 dkg sajtot hintünk rá. Sütőben átsütjük, míg megpirul. Salátával esszük.

Arab tök:

Egyék köretnek fasírozottal, sült csirkével vagy virslivel.

Arab tök:

Az öreg tök belsejét kiszedjük, a fiatalét nem. Hámozva 3 cm-es kockákra vágjuk. Sózzuk. Néhány percre lobogó sós vízbe dobjuk. Tűzálló tálban vajon megpárolunk 2 fej, vékonyra szelt főzőhagymát. Rá tesszük a levéből gyengén kinyomkodott tököt. Elkeverünk 3 db tojást 25 dkg reszelt sajttal, sóval, borssal, szerecsendióval, és a tökre öntjük. Előmelegített sütőben 20 perc alatt aranyárgára sütjük. A tálaláskor 1-1 pohárka joghurtot adunk mellé.

LÁSSÁTOK FELEIM

Az orgona dicsérete

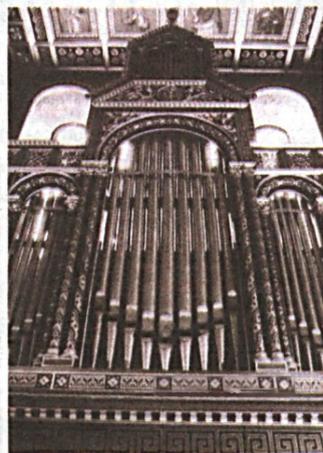
Pécs nyári fesztivál-kavalkádjában az Országos Színházi Találkozót és a művészeti-gasztrónómiai élvezeteket a XII. Nemzetközi Zenei Fesztivál követi június 28-július 5. között.

Az ötlet, hogy a muzsikát nyáron se kelljen a közönségnek nélkülöznie, nem új keletű. A legenda szerint 1923-ban, amikor Bartók Béla egyetlen pécsi koncertjére a városba érkezett, a Székesegyház előtt sétálva azt mondta: „itt egy magyar Salzburgot lehetne csinálni”. A 30-as években volt is efféle próbálkozás, húsz évvel később Antal György nevéhez fűződött a nyári koncertprogram, majd a 70-es években a Bagossy László vezette Pécsi Nyári Színház fémjelzte a zene és a teátrum nyári kínálatát. Később az ötlet „elaludt”. Ám 1999-ben a dániai Aarhus város ösztönzési fesztiválján járv Szkodányi Péter, a Pécsi Szimfonikus Zenekar igazgatója úgy érezte: Pécs sem maradhat nyári komolyzenei koncertek nélkül. Így született meg 1991-ben az első fesztivál. Azért, hogy se a közönség, se a muzsikusok ne az épp lezárult évad folytatásának tekintsek a nyári programot, valami módon el kell különíteni attól. E szándékot immár ötödik alkalommal az is jelzi, hogy tematikus fesztiválnak örülhet a publikum. 1998-ban A Teremtés témaköréhez, később Dávid királyhoz, aztán Krisztushoz kötődő művek csendültek fel, tavaly A Dóm címet viselte a változatos, nagyszabású program. Idén *Az orgona dicsérete* zengik. (Ez az Angster orgonagyár városában nem is csoda. Baksy Sándor, az 1832-1915 között élt református püspök, író-költő szerint „ezt a hangszert az angyalok adták a földnek”, oly szépen szól.)

Az ideji címet a százhusz éve született Kodály Zoltán utolsó előtti kompozíciója adta (a mű a június 29-iki hangverseny műsorán szerepel). A zeneszerző ezt orgonára és vegyes karra írta, magyarországi bemutatóját 1967-ben Pécsen Antal György vezényelte. Most tehát az orgonaművek kapnak különös hangsúlyt, illetve olyan darabok, amelyekben ez a hangszer fontos szerephez jut. Ella István orgonaművész közreműködésével csendül majd föl A kékszakállú herceg vára, Szamosi Szabolcs tolmácsolásában hallhatjuk Saint-Saens III. orgona szimfóniáját és Pálúr János játssza Handel f-dúr orgonaversenyét.

Más hazai fesztiválokhoz is kapcsolódik a pécsi program. A Zempléni Művészeti Napok révén vendégül lesz a Rolla János vezette Liszt Ferenc Kamarazenekar, a pécsi szimfonikusok pedig augusztusban a sárospataki várban adják elő a teljes Hány Jánost. A Miskolci Operafesztiválon Ligeti András vezényletével játsszák a Kékszakállút, Verdi Requiemjével pedig a zalaegerszegi és az eszéki fesztiválon lépnek fel.

Mint minden évben, úgy ezúttal is ápolják Liszt, Bartók és Kodály pécsi fellépésének emlékét. Ennek részeként a Palatinus Bartók-teremben természetesen a névadó műve csendül föl a Pécsi Szimfonikus Zenekar tagjaiból álló vonósnegyes előadásában. Itt hangzik fel először Tillai Aurél legújabb kompozíciója is. A nyitókoncerten Király Csaba orgonajátékát élvezhetjük - ő kezdettől fogva résztvevője a fesztiválnak. A záró hangversenyen Ferencsik János emlékére Verdi Requiemje szólal meg. A résztvevők ezzel tisztelegnek az ötven



A Bazilika Angster-orgonája. Fotó: Horváth Norbert

éve alapított Országos Filharmonia előtt is. (Ezen évforduló jegyében konferenciát is rendeznek Pécsen.)

Ismét hallhatjuk a Salzburgi Dóm Kórusát a Ferences templomban, ahol Haydn és Mozart egy-egy művét adják elő. A fesztivál vendégrendezője Sümegi Eszter és Sándor György New York-i főkantor áriaesztje lesz a Zsinagógában.

A XII. Nemzetközi Zenei Fesztivál nyolc napja alatt kilenc rangos koncertet hallhat a közönség (egy minden szempontból kifogástalan hangversenyterem híján) összesen hat helyszínen: a Bazilikában, a Pécsi Nemzeti Színházban, a Park mozi épületében, a Zsinagógában, a Palatinus Szállóban és a Ferences templomban. Mindenütt a helyhez illő zenékkal. Jegyek 600-800-1000 forintos áron a Filharmonia Színház téri jegyirodájában kaphatók.

Csató Andrea

QUAESTOR TRAVEL
www.quaestor.hu/travel

Kedvezményes belföldi ajánlataink:
Bakonybél Odvaskő H** 32.760 Ft
7 éj 2 ágyas szobában, reggelivel
Akció: 5-öt fizet 7-et kap!!!
Köveskál-Saci Panzió fp. 31.000 Ft
Családi üdülés a Balatonnál!!!
BMáriafürdő H*** 92.400 Ft/család
6 éj, fp. (2 felnőtt+2 gyermek)

Külföldi ajánlatok:
Last minute Görögország!
Korfu 1 hét rep. apt. 06.04. 29.900 Ft
Korfu 1 hét rep. apt. 06.11. 39.900 Ft
Kréta 1 hét rep. apt. 06.10. 44.900 Ft
Paralia busz, apt. 06.10. 26.300 Ft

Horvátország, Omis 14.600 Ft
6 fős magánapt-okban jún. 15. 1 hét
Dalmát villa 4* 1/4ap. 06.22. 25.000 Ft
Korcula H. Adria 06.15. fp. 35.500 Ft

Málta H**** rep. reg. 06.28. 84.900 Ft
Törökország, Kemer 75.400 Ft
Rama Hotel** reg. rep. 06.15-ig 1 hét
Portugália Apht**** 134.700 Ft
reg. rep. 1 hét 07.15-ig

Sri Lanka körút+Maldiv ud. 315.900 Ft
10 nap/7 éj rep. fp. 06.14. 28.

QUAESTOR TRAVEL
7621 Pécs, Perczel Mór u. 2.
Tel.: (72) 224-049, 224-092

FOTOPLUS Szemfüles 5/5

Hol láttam? A játék folytatódik.

Városunkban annyi látnivaló van, mely mellett nap mint nap elmegyünk, mégsem vesszük észre!

Nos hát, pécsiek Ezentúl fel a fejjel, nézzünk körül!

A ötfordulós rejtvényosorozatunk beküldési határideje: 2002. június 7. az öt megfejtést a játék végén EGYSZERRE, NYÍLT LEVELEZŐLAPON a Déli Extra (7621 Pécs, Rákóczi u. 55.) szerkesztőségébe várjuk.

A helyes válaszokat beküldők között a FOTOPLUS KFT. ajándékát, egy SOLIGOR fényképezőgépet sorsolunk ki!

Felújított, kifogástalan állapotú

AGFA Agfa

fénymásoló gépek

MOST

AKCIÓS ÁRON

egy év garanciával.

Érdeklődjön telefonon, vagy személyesen bemutatótermünkben: B-S RENDSZERHÁZ

BÜROMARK IRODATECHNIKA ÉS NYOMDATECHNIKA

7624 Pécs, Kodály Z. u. 3.

Telefon: 72/212-368 • Fax: 72/213-752 • E-mail: buro@buromark.hu

NEPTUN TOURS

7624 PÉCS, Ferencsek utcaja 27.
Tel./fax: 72/215-343, 215-347
e-mail: neptun@neptuntours.hu
www.neptuntours.hu

IBIZA
Apartman, 3-4 fős, OE, 7 éj: 52.900 Ft/főtel
Szálloda FP, 7 éj: 73.900 Ft/főtel
Repülőjegy: 66-69.000 Ft

MADEIRA
Szálloda, R. 7.400 Ft/fő/nap
Repülőjegy: kb. 130.000 Ft

MALAGA
Apartmanhotel, 2-4 fős, OE, 7 éj
41.900 Ft/főtel
Szálloda, FP, 7 éj: 74.900 Ft/főtel
Repülőjegy: 74-78.000 Ft

SZARDÍNIA - egyéni utazással
Apartman 4-6-7 fős, OE, 7 éj:
31.000 Ft/főtel
Szálloda, FP, 7 éj: 73.500 Ft/főtel

SZICILIA
Szálloda, FP, 7 éj: 76.900 Ft/főtel
Repülőjegy: 58-61.000 Ft

GÖRÖGORSZÁG
12 nap/9 éjszaka, autóbusszal, apartmanokban
Indulás Pécsről negynapon!
Paralia 29.600-61.800 Ft/fő
Evia-szigete - Pécs 30.800-64.300 Ft/fő

LAST MINUTE AKCIÓ!
Evia-szigete - Pécs
05.31-06.11. 27.900 Ft/fő
06.04-06.15. 28.900 Ft/fő
06.08-06.19. 29.900 Ft/fő
Az árak az utazás költségét is tartalmazzák!

MIRA MARE TRAVEL AND YACHTING UTÁZÁSI IRODA

Pécs, Colonia Passage, Citrom u. 2-6. fsz. 8.
Tel./fax: 72/213-915
Nyitva: H-P: 9-17.30-ig, Szó: 9-12-ig
HORVÁT UTÁZÁSI KÖZPONT

Figyelem!
Tengeri hajóvezetői engedélyt szerezhet - most - egy nap alatt!!!

Rendkívüli akció június hónapban!
-50% 12 éves korig - minden gyermeknek! Az összes apartman kínálatra vonatkozik.

Vodice:
Sirene panzió+félp. -10%
RABAC-on Hotel+félp. (folyamatosan)
3. ágyon 0-6 éves korig ingyenes!
6-12 éves korig -50%
12 év felett -30% engedmény
Görög és spanyol akciók is vannak!
Részletes tájékoztatást adunk irodánkban!

BARLETTA BÚTORHÁZ

KOZÁRMISLENY, VADVIRÁG u. 3. TEL./FAX: 72/570-077

POP system elemes bútorok

-Bőr és szövetszerű ülőgarnitúrák, tölgy szekrények,
-nappali és elemes szekrények,
-hálószobák, franciaágyak,
-étkezőgarnitúrák, kishűtők

Minden használt bútor 10% engedménnyel.

Nyitva: hétfőtől péntekig: 9-18-ig, szombat: 9-13-ig, vasárnap: 9-12-ig

AKCIÓ!

Árzuhanás a Csofém Bt-ben!

- RENOVA kombi 24 kW gázkazán, kéményes 105.900 Ft
- RENOVA turbó, parapettes 24 kW kombi gázkazán 136.900 Ft
- Keringtető szivattyú 9.900 Ft
- 80 l Hajdusági elektromos bojler 28.500 Ft
- 80x80-as zománczott zuhanytálca 4.800 Ft

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. út 12. Tel.: 72/314-586
7631 Pécs, Nagypáti út 13/C. Tel.: 72/438-407

APRÓHIRDETÉSEK

BÉREL-KIAD

PÉCSÉTT KÖZPONTI HELYEN TOLÉPHELY, PARKOLÁSI LEHETŐSÉG TKG., KAMION, AUTÓBUSZ RÉSZÉRE, VALAMINT IRODAKIADÓ, ILL. ELADÓ. 20/9155-599, 20/9565-8588

Frekventált helyen, kedvező parkolási lehetőséggel I. emeleti irodahelyiségek (160 nm) bére adók. Érd.: 72/506-305, gondnokság.

54 nm-es lakás az egyetemnél bútorozottan kiadó. 315-927, este.

Király utcában, forgalmas helyen 60 nm-es üzlethelyiség kiadó. Lár: 100 Eft+T. Tel.: 70/318-4000, www.melitta.hu

100 000+reziért családi ház kiadó. 70/318-4000, www.melitta.hu

IGÉNYES LAKÁSOK, CSALÁDI HÁZAK ÜRESEN V. BÚTOROZVA KIADÓK. www.melitta.hu 70/318-4000

ALBÉRLETET KERESÉK. MINDEN MEGOLDÁS ÉRDEKEL. KOMOLY, FIZETŐ ÜGYFELEINK RÉSZÉRE. HOSSZABB-RÖVIDEBB TÁVRA. www.melitta.hu albérlet-közvetítés. 214-066, 70/318-4000

Balaton nyaraló kiadó. Tel.: 72/337-412

Melinda utcai 2 szobás, igényesen berendezett lakás azonnal kiadó. Ár: 30 Eft+rezi+2 hónap kaució. Érd.: 30/275-2381, délután.

Női konditerem teljes berendezése bére adó vagy eladó. T.: 70/248-9319

SZLIVEN ÁRUHÁZ, FÖLDSZINTI, 64m²-ES RAKTÁRÁRUHÁZ BÉRELETI JOGA 350.000 FT-ÉRT ÁTADÓ. TEL.: 30/9165-794

Király utcában 320 nm-es, többfunkciós épület parkolóval kiadó. 30/9463-004

GÉPJÁRMŰ

HITEL GÉPJÁRMŰFEDEZETRE! JÖVEDELEMIGAZOLÁS ÉS KEZES NÉLKÜL. AZ AUTÓ ÖNNEL MARAD. Tel.: 72/517-900, 20/418-6311

Pécs, Somogyi B. u. 4. Tel.: 520-540, fax: 520-541 info@martin.hu www.martin.hu

ÁTIRODA

- hitel, lízing
- eredetiség vizsgálat
- gépjármű átírás, ügyintézés
- biztosítás

Nyitva: H-Sze.: 7.30-17.00, K, Cs, P: 7.30-16.00

GÉPJÁRMŰ

- ÁTÍRÁS
- BIZTOSÍTÁS
- EREDETISÉG VIZSGÁLAT
- SÜLYADÓ BEVALLÁS

AZ ÁTÍRÁST KÖZVETÍTŐ IRODÁBAN: BÖRGYÁR IRODAHÁZ I. em.

NYITVA: H-CS: 8-17-IG, P: 8-14-IG

TELEFON: 72/549-640

INGYENES PARKOLÁSI LEHETŐSÉG!

BMW 520i, fehér, kifogástalan esztétikai és műszaki állapotban eladó. Lár: 1,39 Mft. Tel.: 30/946-0486

IVECO TURBO DAILY 2,5 éves, zárt dobozos tkg. betegség miatt eladó. Tel.: 20/962-2712

SKODA 120 L, 1985-ös, fehér, vonóhorgos, tetőcsomagtartós, megkímélt állapotban eladó. Lár: 140 Eft. Tel.: 20/530-1075, Pécs.

VOLKSWAGEN TRANSPORTER T2-es, 8 személyes kisbusz eladó. Lár: 580 Eft. Tel.: 20/416-2883

Sürgösen eladó sárga WARTBURG TOURIST friss műszakival. Tel.: 70/247-3940

Audi A4, Opel Astra, Peugeot J5 hosszított, magasztott, ötszemélyes bére adó. Érd.: 30/856-2227

GÉPJÁRMŰ

GÉPKOCSI ÁTÍRÁS, EREDET-VIZSGÁLAT ÉS KÖTELEZŐ BIZTOSÍTÁS A LEGKEDVEZŐBB FELTÉTELEKKEL - 9 BIZTOSÍTÓ AJÁNLATÁVAL. UTASBIZTOSÍTÁS UGYANITT, KÉRDEZZEN MINKET - CSAK EGY TELEFONJÁBA KERÜL. PANNON-SAFE KFT., PÉCS, FORRÁS ÜZLETHÁZ, II. EM. TEL.: 72/222-885, VAGY PÉCS, IRGALMASOK U. 18. (VOLT BEM U., KONZUM PARKOLÓVAL SZEMBEN). TEL.: 70/319-3429

Audi A 4-es '98-as 1,6-os szürke metál eladó. Tel.: 20/352-0829

Multicar motoros, házi készítésű traktor eladó. 20/3316-029

ÁLLÁS

Országos Biztosítási Bróker és Tanácsadó Kft.

A Life biztosítási tanácsadói hálózatának bővítéséhez keres munkatársakat.

Ingyenes képzést, kiemelkedő jövedelmet, kezdeti garántált jutalékok, majd alapfizetést + teljesítmény utáni költségtérítést biztosítunk.

Időpont-egyeztetés: Kovács Barna, Tel.: 70/335-5258

UNION BIZTOSÍTÓ

A WIENER STÄDTISCHE-GRUPPTAGJA

Union Biztosító munkatársakat keres, főként 40 év feletti, kezdeti fix jövedelmet és ingyenes képzést biztosítunk. Érd.: 72/512-800, 30/9477-708, Baloghné.

Nagytakarítás, szőnyeg-és kárpittisztítás

REALIS ÁRON! 06-30/9161-241 06-30/4740-270

A lista otthon litka!

CIPŐFELSŐRÉSZ GYÁRTÁSHOZ MUNKATÁRSÁKAT KERESÜNK

pécsi üzemünkbe. Szakmunkásokat és gyártásban jártas betanított személyeket. Teljesítménybéres bérezés. Munkaidő: 6-14.30-ig. Részletes felvilágosítás az üzemben, keressék Sós Csaba ügyvezetőt. Telefonon érdeklődés: 72/511-212

Cipőgyár TŰZÖDEI MŰVEZETŐT KERES

pécsi 40 fős üzemébe. Feltétel: technológiai gyakorlat minőségi export-termelésben, szervezőképesség, vezetői gyakorlat. Bérezés: teljesítménykövetelménnyel kombinált bér. Részletes pályázat benyújtása szükséges. Cím: Sós és Tóbiás Kft., 7622 Pécs, Siklósi u. 22. Telefon: 72/511-212, e-mail: sosschuh@enternet.hu

Cipőgyár keres hozzáértő szakmunkásokat CIPŐKIKÉSZÍTŐ munkakörbe. Bérezés három hónap begyakorlási idő után teljesítménybéres elszámolás. Cím: Sós és Tóbiás Kft., 7622 Pécs, Siklósi u. 22. Telefon: 72/511-212 e-mail: sosschuh@enternet.hu

Gyakorlattal rendelkező virágkötőt keresünk azonnali belépéssel. Érd.: 30/287-8897

ÁLLÁS

Fizikai munkára megbízható munkatársat keresek hosszú távra, esetleg lakhatást biztosítok. 20/444-5909

Üzletvezetői munkakörbe, a közeljövőben induló kereskedelmi egység női munkatársat keres önálló üzletvezetői és ügyintézői munkakörbe Pécsen. 20/36 455 35

Kárpitosmunkát vállalok. Tel.: 20/313-8502, 18 óra után.

Szépészgalon felvezér fodrászstanulót, továbbá kiadó helyiség pedikűrös, manikűrös, ill. szépészgalon kapcsolatos tevékenység részére. Tel.: 20/342-1544

Részmunkaidőbe kontrozni tudó rokkantnyugdíjas vállalkozót keresek. Tel.: 425-478, vagy 213-844/444

Házvezetői állást keresek 70 év feletti férfinél. „Ottlakással” jellegre. Parkettást, segédmunkást alkalmaznak. 446-148, 30/9166-444

Cukrászdába szakképzett eladót keresünk. Tel.: 30/9663-404

A SIGNAL Biztosító Rt. Dél-dunántúli Területi Igazgatósága pályázatot hirdet területi képviselő munkakör betöltésére, a megye egész területéről. A betanulási időre garántált jövedelmet kínálunk. Érd.: 30/223-9767

Nagy gyakorlatlalt pizzaszakácsot felvezek. 20/5115-115

Szakképzett ápolónőt keresünk a Jurisics M. körzeti rendelőbe. Tel.: 72/312-600

Az AVON termékforgalmazókat keres. 445-628, 30/2166-413

2 fő kőművest, 1 fő burkolót, segédmunkást felvezek. 30/200-3635, 70/218-1615, 72/462-255 este, reggel.

Szobafestő szakmunkást felvezek. 20/9749-491

Nyári munkát keres diáklány. 72/252-528

Németországba, Passau mellé Au-Pair, házimunkában jártas lányt keresünk. Tel.: 08537912 500 4240 1115

Balaton szomszoros gyakortolt szakk-csot, főzőasszonyt felvezek. 72/336-599

UNION BIZTOSÍTÓ RT. 25 év feletti érrettségizett munkatársakat keres. Tel.: 72/424-687, 30/852-3275

Tetőfedő mellé segédmunkást felvezek. 215-842, 17 óra után.

Kőműveseket jó kereseti lehetőséggel felvezek. 20/442-1342, este 20 órától: 72/466-503

OKTATÁS

ANGOL NYELVOKTATÁS. Szókinés Nyelvtudó. 72/334-044, 30/2463-647

Unio NYELVISKOLA és Pitman Nyelvvizsgaközpont NYÁRI KOMMUNIKÁCIÓS TRÉNINGEK, NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTŐ TANFOLYAMOK. 7622 Pécs, Czindleri u. 6. 10-18 óráig Tel.: 72/311-472

10 éves kislányom mellé nyugdíjas pedagógust vagy diáklányt keresek, aki szolfézsóból, zongorából segítene. Angoltudással előnyben. Tel.: 20/9672-923, 72/252-408, este.

Tai Chi Chuan harcművészet és Chi Kung magánoktatás. 30/421-9710

INTENZÍV GÉPIRÁSOKTATÁS KEDVEZŐ ÁRON! 30/370-2087, Szabopress.

Angoltábor alsósoknak. 9800 Ft 72/252-236

Rosszak a jegyeid, tanulási nehézségeid vannak? Azonnali segítséget igényelsz? Hívjál, segítünk! TSK Pécs. Tel.: 30/329-2684

ÁLLAT

Spániel kölykök eladók. Tel.: 72/323-625

Minőségi golden retriever kiskutyák eladók. 69/547-050, 30/4724-824

Házimacskák ajándékba. 320-977

Baset hound 2 éves, kitűnő vérvonalú trikolor kan kedvező áron eladó. 72/228-589, 19 óra után.

Sörgyár környékén elveszett unokám 5 év körüli németjuhász keverék kutyája. Jutalom ellenében, kérem, értesítsen a 330-553, 9-17-ig, 512-740, 30/355-4360-astel. számon.

Gyakorlattal rendelkező virágkötőt keresünk azonnali belépéssel. Érd.: 30/287-8897

Gyakorlott ápolónő eltartási szerződést kötne idős nővel, bácsival. Tel.: 410-620, 70/214-6587

ELTARTÁS

TÁRSKERESŐ

JÁVE-ELIT TÁRSKERESŐ biztosan segít. Nívón 18-21-ig. 72/320-631

Nálunk megtalálja az igazit! Több ezer fényképes társkereső közül választhat, akár azonnal. Cronos Társkereső Iroda Tel.: 72/525-004

42 éves, független, vidám, sportos, utazást kedvelő, káros szenvedélyektől mentes és katolikus hívő férfi megismerkedne hasonló érdeklődésű, jó kedélyű hölgygel házasság céljából 30-38 éves korig. „Libera” jellegre az Extrába.

„Intermezzo társkereső” diszkrét és tartós kapcsolatok közvetítője. 72/437-729, 20/347-3245

„Csillagfény” kizárólag tartós kapcsolatok közvetítése. 30/9075-885

Kedves Gáspár! Leveledet megkaptam, elerni nem tudak. Az általam megadott mobilszám pontatlan. Kérek, írd meg nekem a pontos telefonszámomat! „Egyedül nem megy” jellegre, az Extra szerkesztőségbe.

Romantika társkapcsolat. 70/275-9301

Partnerközvetítés hölgyeknek. 30/452-0551

ZOLGÁLTATA

Kárpitosmunka: modern és antik bútorok felújítását vállalom, szállítással! 72/226-833

Rendezvényekhez, esküvőkhöz, összejövetelekhez, kerti partikhoz SÖRGARNITURÁK bérelhetők 1000 Ft/nap/garnitúra+ÁFA. Tel.: 30/936-1771

20%-os árkedvezmény! Ajtó-ablak szigetelés, zárjavítás, harmonikaajtók, napellenzők, szalagfüggönyök, redőnyök, hevederzárak. 72/228-113, 30/295-2762

ASZTALOSMUNKA HELYZÍNEN, AZONNAL. 20/310-6071

BÁDOGOS. Precíz munka - korrekt ár. 72/410-204, 30/316-8138

Banki hitelek teljes körű ügyintézése, jövedelemigazolás nélkül. 70/272-9406

Fakivágás, darabolás. 70/2632-488

GIPSZKARTONSZERELÉS. Tel.: 72/213-919

Gyorsfotó és illetékbélyeg az okmányirodában kapható. (Pécs, Kossuth tér 1-3.)

HEVEDERZÁRAK. 72/313-864, 30/364-7905

HITELÜGYINTÉZÉS, KEZESEK ÉS IGAZOLÁSOK NÉLKÜL, INGATLANKÖZVETÍTÉSSEL. 20/9163-769, 20/9677-572

Jövedelmés! Szerelmi kötés-olvas, rontáslevétel. Horoszkópkészítés. 72/437-729, 20/347-3245

KÁDZOMANCOZÁS! 70/223-8864

Kárpitosmunkát vállalok. 411-326, 16 óra után.

Kézi földmunka, tereprendezés, teraszkiépítés. Elhanyagolt területek rendezése. Bontás, fűnyírás, bozótirtás. Parkosítás, támfal (zöld) építés, sziklakert, kerti tó. Kerítésépítés, drotháló (fa, fém) oszlop. Iszapolás, ároktisztítás. 30/8517-086

KONYHABŰTOROK, GARDRÓB-SZEKRÉNYEK KÉSZÍTÉSE. 20/310-6071

LAKÁSHITEL ÉLETBIZTOSÍTÁSSAL! 20/966-5528

MANIKÜR, PEDIKŰR! KAMÉLEON STÚDIO (KRISZTINA TÉR 11.) TEL.: 70/2668-911

Mérlegképes könyvelés. 20/3650-723

MINDENNEM VIZVEZETÉK-, FŰTÉSSZERELÉS, FESTÉS ÉS GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÁS 24 ÓRÁN BELÜL. 72/445-772, 20/4304-483

Mosógépszervíz. 72/415-999

Parkettacsizolás. 20/347-6870

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó, árnyka, roletta, mobil és fix szűnyogháló gyártása, szerelése, javítása. 72/215-511, 20/943-9002

PARKETTÁSMUNKÁK. 70/2150-154

VILLANYSZERELÉS, HIBAELHÁRÍTÁS. 72/330-990, 70/2180-468, 30/2764-137

Parkettázás. Laminált, PVC-burkolás. Cselényi. 446-148, 30/9166-444

Vízvezeték-szerelés, WC-, mosdó-, mosogató, csaptelepjavítás. Szabó Sándor. 444-073, 60/622-317

CSERÉPKÁLYHA 72/374-200/1169 m, 30/367-1826

Ajtó-, ablakillesztést, szigetelést, helyszíni asztalosmunkákat vállalok. Tel.: 72/440-911

Pénzre van szüksége? Hívjon, segítünk. Leinformálható. 30/2955-645, 74/412-122/188

KÖMÜVESMUNKÁK, KOMPLETT HÁZÉPÍTÉS, LAKÁSFELÚJÍTÁS, KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN, REFERENCIAKAL! 20/9465-530

Parkettázás, PVC- és szőnyegpadló ragasztás, parkettacsizolás. 20/9459-656

VEGYES

FESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS KEDVEZŐ ÁRON. KISEBB MUNKÁKAT IS VÁLLALOK. 72/413-585, 70/2340-137

Bontásra váró épületeket vásárolok, vállalok. Referenciával rendelkezünk. 20/3623-934

Hitelügyintézés. 30/446-3878

HIDEGBURKOLÁS, VIAKOLOR OLCSÓN. 70/272-4028

ÁCS-TETŐFEDŐ-BÁDOGOS. 70/216-2792

Szőnyeg-, kárpit- és szalagfüggöny tisztítás atkamentesítéssel. 72/446-030, 20/9227-350

Parkettázás, PVC-, szőnyegpadlózás. Tel.: 72/445-809, 30/381-9678

Jövedelmondás! Külföldi tapasztalattal. 72/437-729

Szobafestés, mázolás, tapétaazás kedvező áron. Áránlatot ingyen. 72/253-653, 30/347-0342

Árokásó-rakodógéppel bontás, földmunkát vállalok. 30/9418-393, 72/326-536

Építelő, lakásfelújítás, festés-burkolás-gipszkarton. Víz-, gáz-, fűtőszelvények. Tel.: 450-329, 30/253-9894

ÁCSMUNKA, TETŐFEDES. 20/427-9400, 20/9914-122

Családház-építés, átalakítás, homlokzatvakolás, térburkolás, támfalépítés garanciával. 336-400, 30/4197-719

GYAKORLÁS CELJÁBÓL DJ-TALANUL GYÓGYÍTÓ MASZÁZST VÁLLALOK. 30/267-8014

GYAKORLÁS CELJÁBÓL REIKI MASZÁZST VÁLLALOK. 30/414-665

Konyhabútor-készítés kedvező áron, felméréssel, tervezéssel. Tel.: 20/480-2239

Asztrológus. 72/319-228

Redőny-relaxa 40% engedménnyel. 72/251-792

KONYHABŰTOR, KISBŰTOROK, BEÉPÍTETT SZEKRÉNYEK KÉSZÍTÉSE, MOSOGATÓK CSERÉJE, LAMBÉRIÁZÁS. 30/266-5321

Pénzre van szüksége? Megoldjuk! 2 nap alatt hozzájuthat kezes és fedezet nélküli, kedvező kamat mellett. 30/9475-130, 70/283-7031

Baleset volt üzemi, közlekedési? Nem ért a kárrendezéshez, vagy egyszerűen tanácstalan? Hívja a 20/9774-053 telefonon

TP Comp

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588 e-mail: szalka@axelero.hu
Nyitva: hétfő-péntek: 9-18, szombat: 9-13

20.2 GB Maxtor 15.200 Ft 19.000 Ft	24x10x40x LG 16.800 Ft 21.000 Ft
40.2 GB Maxtor 17.500 Ft 21.875 Ft	24x10x40x LG 2 év gar!
40.2 GB Maxtor 7200rpm 19.200 Ft 24.000 Ft	32x10x40x LG 18.400 Ft 23.000 Ft
60.2 GB Maxtor 7200rpm 25.200 Ft 31.500 Ft	32x10x40x LG dobozos 19.400 Ft 24.250 Ft
80.2 GB Maxtor 7200 rpm 30.200 Ft 37.750 Ft	32x10x40x LG 2 év gar!

TP COMP „Vihar”
Socket A 266 MHz alaplapp, AMD Duro 950 MHz, 128 MB RAM, 20.2 GB HDD, Aopen CD-ROM, TNT2 M64 32 MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ATX ház
74.400 Ft 93.000 Ft

TP COMP „Ciklon”
P-III 133 MHz alaplapp, Celeron 1000MHz, 128 MB RAM, 20.2GB HDD, 52x Aopen CD-ROM, TNT2 M64 32 MB VGA hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ATX ház
76.000 Ft 95.000 Ft

TP COMP „Hurrikán”
Mercury i845 P4 400MHz ATA-100 alaplapp, P4 PGA478 1600 MHz 512k processzor, P4 ventilátor, 128 MB SD RAM, 40,2 GB Maxtor 5400rpm HDD, 52x Aopen CD-ROM, GeForce2 MX 400 64MB 3D VGA kártya, hangkártya, 120W hangfal, GABA 300W P4 ház, görgős egér, PS/2 billentyűzet, floppy. 108.000 Ft 135.000 Ft

RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉGGEL!
Torzsvásárlóink „HÜSÉGKÁRTYAVAL” kedvezményeket vehetnek igénybe! Érdeklődni szeretnénk.

MÉCSÉK HOLDING

PÉCS, ÁLMOS U. 3.
(volt panelüzem) Tel.: 72/315-576

NYITVA HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8-15-ig,
BÉVCELLÉ POLISZTIROL HŐSZIGETELŐ LAPOK

„X” MINŐSÉG
11.600 Ft+ÁFA m²
9.980 Ft+ÁFA m²

NYILÁSZARÓ AJÁNLATUNK:
BEJÁRATI AJTÓK 34.606 Ft-tól
ABLAKOK: 60X60-tól 180x150-ig üveg nélkül

6.985 Ft-tól 27.572 Ft-ig
Hőszig. üveggel 11.180 Ft-tól 48.550 Ft-ig
Schumacher faajtók további 5% kedvezményvel, amíg a készlet tart!

Beltéri ajtókat farostlamezből 75x210, 90x210, 100x210 9.950 Ft-tól 19.958 Ft-ig.
JÓ ÁLLAPOTÚ HASZNÁLT SALGÓ POLCOK 50%-OS ÁRON A KÉSZLET EREJÉIG!

Az árak az ÁFÁ-t tartalmazzák FIZETÉS A HELYSZÍNEEN.

MISTRAL COMPUTERWORLD

WWW.MISTRAL.HU - AUTOMATIKUSAN FRISSÜLŐ ONLINE ÁRLISTA

Címünk: PÉCS, Király u. 59., Tel.: [72]520-555, Email: info@mistral.hu Nyitva: hétköznap: 10-18-ig, szombaton: 10-13-ig

ALAPLAP	18260 22320 18230 19670 16850 39510	GeForce4 64000: Asus 128 MB / Abit 128 MB 80240 64360	80240 64360
Abit K77A / K77A-Road / K77 / K77-Road / K77 / A77	23440 25330 30660 31000	GeForce4 64000: Asus (Ultra) / Creative / Abit / MSI (Vha)	106530 88850 92500 99420
Abit K77A / K77A-133 / K77A-Road 133 / HW7-133 Road	26090 31710	Mother Millennium G450 / G550 32 MB DDR DH	22150 24650
Abit K77 333 / K77 333 Road	15740 32840 35710 23450 28760 31940	Abit Radeon VE Dual Head + Tv Out 32 MB / 64 MB	10600 16590
Abit 807 / 807 Road / 807 / 807 Road / 807 / 807	27940 31910 19830 26250 26130 41270	Abit Radeon 64 MB DDR Vha	23500
Abit 516 / 516R / VHa1	18550 24210 16420	Abit Radeon 64 MB DDR 7500 / 8500LE	22310 35720
Asus A7V133-C / A7A266-E / A7N266-E (Nvidia chipset)	22100 18610 29270	Abit Radeon (Box) 8500 64 MB / 8500 128 MB	45750 49460
Asus TUSL2C / TUV4X / TUS4-M / TUS4-M Len	20910 19050 14800 15780	Abit Xpert 2000 PRO 32 MB / 32MB+Tv Out	8900 11350
Asus P4B / P4B266 / P5S333 / P4TE	31150 35590 26960 37440	FDD, HDD, ZIP, LS-120	
Asus alaplapok 3 év garanciával: P4B / P4B266SE / TUSL2	33750 39070 21840	FDD 1.44 3.5 / 1.25	2320 2280
ECS P65A II (FCPGA) / KP5SA (SocketA) / P65SA (FCPGA)	20960 13340 13170	IBM 7200 rpm 40 / 60 / 80 / 120 GB	17610 21840 30430 53660
ECS P65A (SocketA) / K7AMA (SocketA) / K7VTA3 (SocketA)	14540 15640 18590	Maxtor 5400 rpm 20 / 40 / 60 / 81 GB	15030 17380 21710 26160
Epson V542 (FCPGA) / BKCA (SocketA) / BKCA3 Pro	15540 26240 22160	Maxtor 5400 rpm 100 / 120 GB / 160 GB	36650 39810 64740
Gigabyte 7DX+ / 7DX+ / 8DX / 8DX / 8DX / 6VTD	20410 33100 26290 21340 22590 37480	Maxtor 7200 rpm 20 / 40 / 60 / 80 GB	17730 18920 23590 28380
Mother MS 7057CT (FCPGA2) / 9307C (S478, DDR-SDR)	16410 27790	Seagate 7200 rpm 20 / 40 GB	16620 18840
MSI MS-6309 / MS-6368 / MS-6366 / MS-6373 (Nvidia chipset)	17690 16280 14320 45480	Seagate 5400 rpm 40 / 60 / 80 GB	16620 23590 25830
MSI MS-6309 / MS-6368 / MS-6366 / MS-6373 (Nvidia chipset)	17690 16280 14320 45480	Seagate 7200 rpm 20 / 40 / 60 / 80 GB	17490 19110 23130 28790
MSI MS-6341 / MS-6337 / MS-6321 (Dual FCPGA)	22420 23930 28920	Western Digital 7200 rpm 80 / 100 GB	33500 54330
MSI MS-6328 (S478, SDR) / MS-6398-AR / MS-6398-ARR	31780 25510 31980	Notebook winchester Fujitsu 10 / 20 GB	25290 29190
PROCESSOR		CD-ROM	
Intel 233 MHz	8450	40" - 48" - 52"	10230
AMD K6-2 450 / 500 / 550	7580 7990 10240	52" - 60" LG / Nec / Samsung / Sony / Asus / Aopen	6130 6140 6290 5910 7640 6140
AMD Duron Socket "K" 800 / 950	8360 9440	SCSI hard 32" / Maxtor 40"	14300 19310
AMD Duron Socket "K" 1000 / 1200 / 1300	10710 15070 18360	CD IRÓ, ÚJRAÍRÓ, CD-RW-DVD	
AMD Thunderbolt Socket "K" 950 / 1000 / 1100 / 1200	14660 19800 18470 20880	16"/10"/40" - Philips	15990
AMD TB 266-es USB-vez: 1.33 / 1.4 GHz	18890 22980	20"/10"/40" - Yamaha	23830
AMD Athlon XP 1600+ / 1700+ / 1800+	22040 25190 24360	24"/10"/40" - LG / Sony / Philips / Yamaha	16750 16630 14920 25380
AMD Athlon XP 1900+ / 2000+ / 2100+	34120 43890 68250	24"/10"/40" - Aopen / Nec / Samsung / Asus	19480 17020 15550 21590
AMD Athlon XP (Box): 1700+/1800+/1900+/2000+/2100+	28470 29820 37880 40260 62320	32"/10"/40" - Fracomm / TDK / Ricoh / Samsung	31490 23940 21340 17380
Intel Celeron PPGA 500 / 533	7820 7830	32"/10"/40" - Aopen / Minimus / LG / Sony	17010 17530 17760 26340
Intel Celeron FCPGA 733 / 800 / 900 (Box) / 950 (Box)	15430 16470 17110 17840	40"/12"/40" - Maxtor / Nec / LG / Asus	31260 23970 21210 28560
Intel Celeron FCPGA 1000 / 1100 / 1200 / 1300	16900 17500 18660 20180	SCSI 12"/10"/32" - Nec / Philips	31260 34550
Intel Pentium 4 5478 (Millennium) 1.6 / 1.7 / 1.8 / 1.9 / 2 GHz	32540 50870	LG CD-RW+DVD 12"/10"/32" - 8" / 8" / Dem	20430 19780
Intel Pentium 4 5478 (Millennium) 1.6 / 1.7 / 1.8 / 1.9 / 2 GHz	32080 39060 43980 53040 59270	CD-RW+DVD 20"/10"/40"+12" - Philips	33500 39250
Intel Pentium 4 5478 (Millennium) 1.6 / 1.7 / 2.2 / 2.4 GHz 34460	50630 69570 100410 142630	Samsung CD-RW-DVD 8"/4"/32" - 8"	18270
MEMÓRIA		MSI MS-6309: Adaptecs EasyCD Creator 5 / Nero 5.5 Maxtor	1680 1930
EDO RAM 16 / 32 / 64 MB	1840 2590 8970	DVD-ROM, DVD-RW, MPEG DEKÓDÉR	
133 MHz-es SD: 128 / 256 MB	5240 11650	16"/40" - Pioneer / Sony / Aopen / Nec / Asus (Box)	12590 10370 10320 12380 15270
Samsung SDR 133 MHz-es: 128 / 256 MB	4880 9080	16"/40" - LG / Toshiba (2 év gar.) / Panasonic / Samsung	10790 11950 10710 10970
Hyundai 133 MHz: 128 / 256 / 512 MB	5810 11120 23940	Sigma Recorder MPEG dekódoló	12460
266 MHz-es DDR: 128 / 256 / 512 MB	5510 10240 27720	HANGKÁRTYA	
Samsung DDR 266 MHz: 128 / 256 / 512 MB	6990 12890 31560	Abit AU10 / AU10R (továbbfejlesztés)	7090 9830
Samsung DDR 333 MHz: 128 / 256 / 512 MB	9150 16660 33170	Creative Sound Blaster 128 PCI	3460
Samsung DDR400E 64 / 128 / 256 / 512 ECC	4970 10610 20830 23030 58690	Creative Sound Blaster Live Player 5.1 / Player+LiveLine	7540 29460
Notebook memóriák: 32 / 64 / 128 / 256 MB	2780 5390 9920 20350	Creative Audigy Player / X-Game (Box) / MP3+ (Box)	15320 22840 22840
Smart Media 32 / 64 / 128 MB	2970 5560 11170	Philips Rhythmic Edge / Sematic Edge / Acoustic Edge	15500 19030 25740
Compact Flash 64 / 128 / 256 MB	6670 11610 22730	PRINTER	
S3 Trio 3D 4 MB	3100	Hewlett Packard 656C / 845C / 920C / 940C	12730 21940 26140 30640
S3 Savage4 Pro AGP 16 / 32MB	5340 6820	Hewlett Packard 1000W (Lézer)	62920
GeForce2 MX 200 32MB: Abit / Asus	12420 13600	Hewlett Packard Photosmart 1115	49730
GeForce2 MX 400 64MB: Abit / MSI / Asus / Noram	13860 14400 15400 11160	SCANNER	
GeForce2 Titanium 32 / 64 MB / Creative 64 MB	21690 25320 32540	Canon CanoScan N640P EX / D646U / 670U	19070 19790 21280
GeForce2 Titanium MSI MS-8836 64MB DDR Vha / Titanium Vx	32850 22480	Genie Colorpage HR84 + digitális	20370
GeForce2 Ti200 64 MB Abit / Innovation	29710 30450	Genie Colorpage Vivid 4 / Vivid 3 X / Vivid 3 XE	16760 15190 12940
GeForce2 Ti200 64 MB Hercules / Creative	50300 48290	MONITOR	
GeForce2 Ti200 128 MB MSI (Vha)	38490	Dewoos 15" 531X / 5298	27310 29880
GeForce2 Ti500 64 MB Asus / Asus Deluxe / Creative	86710 76440 79600	Dewoos 17" 7198 / 7198F / 7200	35280 43430 46730
GeForce2 MX420 64MB SDR: Asus / MSI / Abit	30270 18590 19540	Dewoos 19" 9050 / 9050F	64000 72740
GeForce4 MX440 64MB DDR: Leadtek / MSI / Asus	28040 26150 28290	LG 17" 774T / 775T / 795T / SW7005 / 771A	56290 49190 68910 38240 43900
GeForce4 MX440 64MB DDR: Noram / Creative / Abit	23630 27430 24630	Philips 15" 105E / 17" 107E	24930 38350
GeForce4 Ti4200: Asus 128 MB	34560 60500	ProView 15" PK-558 / PK-566 / 17" PK-786	27480 28410 37770
		Samsung Syncmaster 15" 5515 / 5508	30180 38660
		Samsung Syncmaster 17" 7535 / 7530FX / 757P / 7570FX 35360	43600 54010 65350
		Samsung 17" 76E / 19" 968	37260 63170

ELŐRE KALKULÁLT ÁRAK: A BESZERZÉS FÜGGVÉNYÉBEN VÁLTOZHATNAK!
ÁRANK A KÉSZLET EREJÉIG ÉRVÉNYESEK. KÉRJÜNK ÉRDEKLŐDNIENK TELEFONON!
ÁRANK AZ ÁFÁ-T NEM TARTALMAZZÁK. AZ ÁRVÁLTOZÁS JOGÁT FENNTARTJUK.

Konyhabútor szaküzlet és lakberendezési stúdió

ART WOOD

Legyen az Ön lakásának is fénypontja az ALUXA!

EGYEDI MÉRETRE KÉSZÍTETT, BEÉPÍTETT SZEKRENYEK

TUKORAJTÓ ALUXA

Mi olyan megoldást kínálunk, amely korszerű, praktikus, elegáns és kielégít minden igényt.

PÉCS, RÁCVAROSI u. 15. TEL.: 72/551-234, MOBIL: 30/224-7356
E-mail: artwood@marketpecs.hu - www.artwood.marketpecs.hu

KREATÍV KUCKÓ

Kreatív hobbi! Önnek való?

üvegfestés szalvétatechnika
porcelánfestés gyöngyfüzés
gyertyaöntés...
...és sok minden más, egy helyen!

Pécs Kereskedők háza Római színt

tel.: 72/511-887

Lapszabászat Egyedi bútorgyártás

Pécs, Megyeri út 61.
Tel.: 72/216-650

Petunia fehér sárga kék piros rozsaszín lila... grandiflora multiflora...
GERBER KERTESZET
HARSFA ÚT 88.
320-168

GYERMEK, IFJÚSÁGI ÉS FELNŐTT BÚTOROK

SZEKRÉNYSOROK AKCIÓS ÁRON!

EGYEDI BÚTOROK KÉSZÍTÉSE

LURKÓ BÚTORBOLT

Pécs, Nagy Imre út 67-69.
Nyitva: H.P.: 9-18, Sz.: 9-12
Telefon: 438-105

hirdetés ORSZÁGOSAN

hirdetésfelvétel

7621 Pécs, Király u. 49.
Tel./fax: 72/325-965

INTEGRALE ÜZLETHÁZ

Kárpított bútorok, szekrények, étkezők és konyhabútorok. Fenyő- és bőrbútorok nagy választékban!
Kedvező hitellehetőség.

Pécs, Siklósi u. 22.
Tel.: 72/413-059

CSAK 14 NAP!

Ismerje meg ön is a De Marco cég termékeit!

Óriási öltöny- és kosztüm-csereakció Pécsen!
Régi öltönyét és kosztümét 10.000 Ft értékben beszámítjuk új termék vásárlása esetén.

(Több száz öltönyből, kosztümből választhat tinikortól nyugdíjaskorig.)
Az akció május 28-június 10-ig tart.
Az akció helye: Pécs, Millennium Üzletház emeletén, Rákóczi út 60.
Nyitva: hétköznap: 9-18-ig, szombat-vasárnap: 9-13-ig

IGAZI OLASZOS PIZZÁK ÉS ÉTELEK!

Don Pepe Pizzeria

Rendeljen tőlünk a Don-Pepe pizzériától

411-111

Extra családi pizzák: 30/3719-025

● 32 cm 730 Ft ● 60 cm 1.980 Ft

INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

EZEN KÍVÜL TOBBFAJTA ÉTEL: levesek: NAGYPAPA KEDVENC GYÜMÖLCSLEVESE, előételek: DON PEPE JERGESALÁTA, térszék: NEGYSAJTOS PENNE CSIRKEHUSSAL
desszertek: MÁKOS PITY - PUTY AFONYÁVAL
DON-PEPE PALACSINTA ÉS MÉG TOBB TUCAT FINOMSÁG

Rendeljen Ön is a 72/411-111-es telefonon!

SZOLÁRIUM BRONZÁRIUM

BIOlárium CENTER

Pécs, Nagy Lajos kir. u. 8. Pécs Plaza

NYEREMÉNYÖZÖN A SOLISUNBAN

Vásárolj nálunk november 30-ig bármilyen bérletet, és hagyd, hogy előntsön a SOLISUN NYEREMÉNYÖZÖN!!!

1. díj: CITROEN C3
2. díj: MULTIMÉDIÁS TV 1.200.000 HUF ÉRTÉKŰEN
3. díj: 1 HETES 2 SZEMÉLYES CIPRUSI ALOMUTAZÁS

további díjak:
100 DB FRIZÚRA ALAKÍTÁS a KRISZTINA HAIR (nyitvatartás: 30.000 HUF értékűen)
100 DB DIAMOND BÉRELET
100 DB GOLD BÉRELET
100 DB SILVER BÉRELET

Sorsolás: 2002. December 13. péntek

Férfizakók 9990 Ft!

Nyakkendők, ingek reklámáron!

öltönyök 44-62
20.980 Ft
22.980 Ft
24.980 Ft
27.980 Ft
32.980 Ft

női kosztüm 36-54
10.980 Ft
12.980 Ft
14.980 Ft
17.980 Ft
22.980 Ft

5980 Ft
6980 Ft
9980 Ft 3 r.
12.980 Ft 3 r.
15.980 Ft 3 r.